

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE



CITROËN C-ELYSÉE



MyCITROËN

Instructiunile de utilizare online

Cautati instructiunile de utilizare pe site-ul de Internet al CITROËN, la rubrica "MyCitröen".

Acest spatiu personal va propune informatii privind produsele si serviciile, un contact direct si privilegiat cu marca si devine un spatiu familiar.

Consultand instructiunile de utilizare online, aveti acces la ultimele informatii disponibile, usor de identificat prin marcatele de pagina, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:



Daca rubrica "MyCitröen" nu este disponibila pe site-ul marcii din Romania, puteti consulta instructiunile de utilizare la adresa urmatoare:
<http://service.citroen.com>

Selectati:





- > legatura de acces pentru "Particulari",
 - > limba utilizata,
 - > tipul de caroserie al modelului,
 - > data editiei corespunzatoare datei primei inmatriculari.
- Veti gasi instructiunile de utilizare in aceeasi prezentare.

Va atragem atentia...

Vehiculul dumneavoastra contine o parte din echipamentele descrise in acest document, in functie de nivelul de echipare, de versiune si de caracteristicile proprii tarii de comercializare.

Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric nespecificate de CITROËN, poate provoca o defectare a sistemului electronic al vehiculului dumneavoastra. Vă rugăm să rețineți aceasta particularitate și vă recomandăm să luați legătura cu un reprezentant CITROËN, pentru a vă fi prezentate echipamentele și accesoriile agreate.

Legenda

-  avertizare de siguranță
-  informație complementara
-  contributie la protecția mediului
-  trimitere la pagina indicata

CITROËN prezinta pe toate continentele o gama bogata, imbinand tehnologia si spiritul novator permanent, pentru o apropiere moderna si creativa a mobilitatii. Va multumim si va felicitam pentru alegerea facuta.

La volanul noului vehicul, cunoscand fiecare echipament, fiecare comanda si fiecare reglare, va veti face mai confortabile si mai placute deplasările si călătoriile.

Drum bun!

Familiarizare

Conducere Eco

Verificarea funcționării vehiculului

Tablou de bord	22
Martori	23
Indicator de intretinere	32
Jurnale kilometri	34
Setare dată și oră	35
Calculator de bord	36
Ecran monocrom C (Autoradio / Bluetooth)	38

Deschideri

Cheie cu telecomandă	42
Alarmă	46
Uși	48
Portbagaj	49
Geamuri electrice	51
Rezervor de carburant	52
Selector de carburant (Diesel)	53

Confort

Scaune față	55
Scaune spate	57
Retrovizoare	58
Reglare volan	60
Ventilație	61
Încălzire	63
Aer condiționat manual (fără afișaj)	63
Aer condiționat electronic (cu afișaj)	65
Dezaburire - Degivrare față	68
Dezaburire - Degivrare lunetă	69

Amenajări

Amenajări interioare	70
Amenajările portbagajului	73

Conducere

Pornirea - oprirea motorului	75
Frână de staționare manuală	76
Cutie de viteze manuală	77
Cutie de viteze secvențială	78
Cutie de viteze automată	82
Limitator de viteză	85
Regulator de viteză	87
Asistență la parcare cu spatele	89

Vizibilitate

Comenzi de iluminat	91
Reglaj proiectoare	96
Comendă ștergătoare	97
Plafoniere	99

Siguranță 7

Semnalizatoare de direcție	100
Semnal de avarie	100
Claxon	100
Sisteme de asistare la franare	101
Sisteme de control al traiectoriei	102
Centuri de siguranță	103
Airbaguri	106

Siguranță copii 8

Scaune pentru copii	110
Scaune ISOFIX pentru copii	116
Siguranță copii	119

Informații practice 9

Kit de reparatie provizorie a pneurilor	120
Schimbarea unei roți	126
Înlocuirea unei lămpi	133
Înlocuirea unei siguranțe fuzibile	139
Baterie	144
Mod economie de energie	147
Schimbarea unei lame de stergator	148
Remorcarea vehiculului	149
Atasarea unei remorci	151
Ecran(e) de protecție pentru temperaturi foarte scăzute	153
Recomandari de intretinere	154
Accesorii	154
Covorașe	156
Bare de acoperiș	157

Verificări 10

Capota	159
Motoare pe benzina	160
Motor Diesel	161
Pană de carburant (Diesel)	162
Verificare niveluri	163
Controale	166

Caracteristici tehnice 11

Motorizări pe benzină	168
Mase benzină	169
Motorizări Diesel	170
Mase Diesel	171
Dimensiuni	172
Elemente de identificare	173

Audio și telematică

Sistem audio / Bluetooth	175
Sistem audio	205

 Căutare vizuală ■

 Index alfabetic ■

La exterior

Kit de reparare provizorie pneu

Acest kit este un sistem complet compus dintr-un compresor și de un cartus conținând un produs de colmatare, pentru executarea unei reparații provizorii a pneului.

▶ 120



Asistență la parcare cu spatele

Acest echipament vă avertizează în timpul manevrelor asupra prezenței unor obstacole în spatele vehiculului.

▶ 89

Deschidere

Cheie cu telecomandă



A. Depliere / Pliere cheie.



Blocare

(o singură apăsare; aprindere fără clipire a semnalizatoarelor; ușile sunt blocate).



Deblocare și întredeschidere portbagaj

(o apăsare mai lungă de o secundă; clipire rapidă a semnalizatoarelor; portbagajul și ușile sunt deblocate).



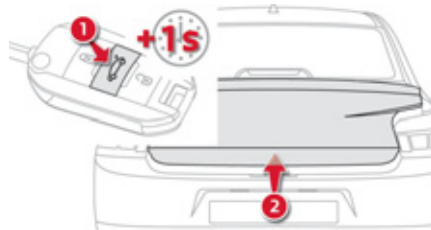
Deblocare vehicul

(clipire rapidă a semnalizatoarelor).



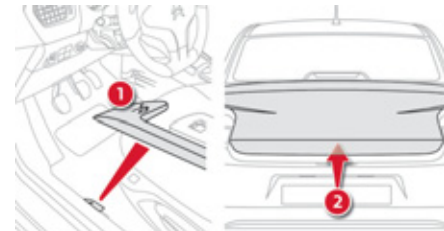
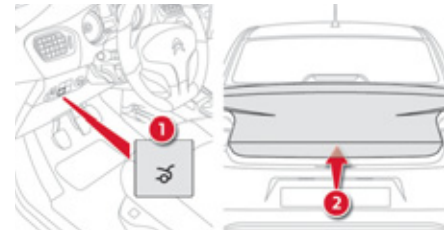
42

Capotă portbagaj



Din exterior

1. Deblocare și întredeschidere capotă portbagaj.
2. Deschidere capotă portbagaj.



Din interior

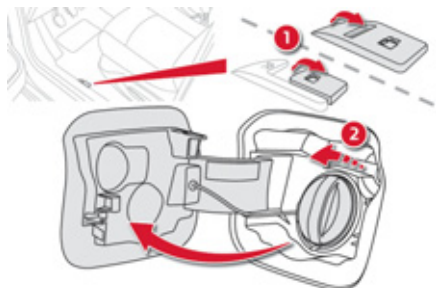
1. Întredeschidere capotă portbagaj.
2. Deschidere capotă portbagaj.



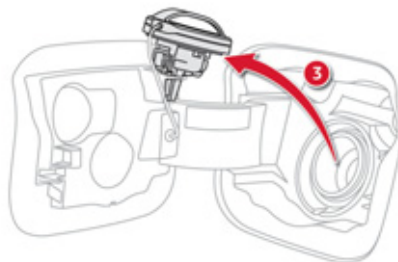
49

Deschidere

Rezervor de carburant



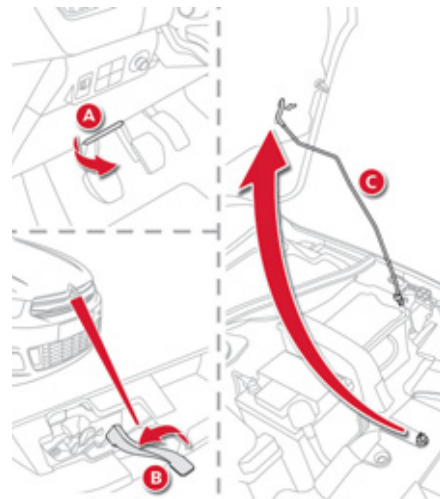
1. Deschiderea trapei de carburant.
2. Deschiderea buşonului rezervorului.



3. Fixarea buşonului rezervorului.
Capacitate rezervor: aproximativ 50 litri.

▶ 52

Capota motorului



- A. Comandă interioară.
- B. Comandă exterioră.
- C. Tija de fixare a capotei.

▶ 159

La interior

Limitator / Regulator de viteză

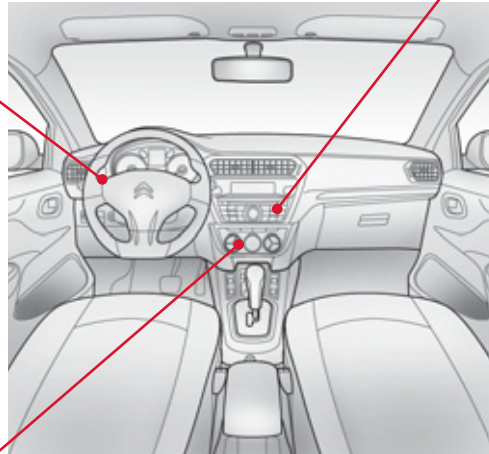
Aceste două echipamente vă permit menținerea vitezei vehiculului în funcție de valorile programate de dumneavoastră.

▶ 85, 87

Aer condiționat electronic (cu afișaj)

Acest sistem, echipat cu un afișaj, vă permite asigurarea temperaturii de confort și o circulație optimă a aerului în habitacul.

▶ 65



Sisteme audio și de comunicații

Aceste echipamente beneficiază de cele mai noi tehnologii: sistem audio compatibil MP3, player USB, kit mâini libere Bluetooth, prize auxiliare, ...

Sistem audio / Bluetooth

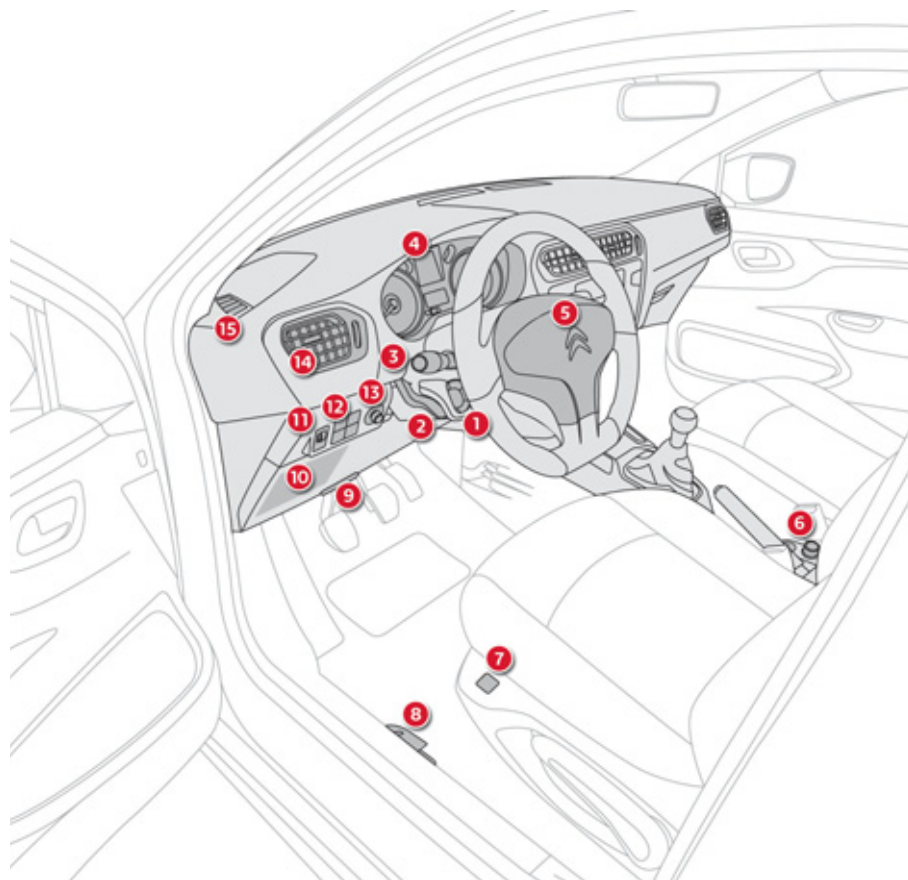
▶ 175

Sistem audio

▶ 205

Post de conducere

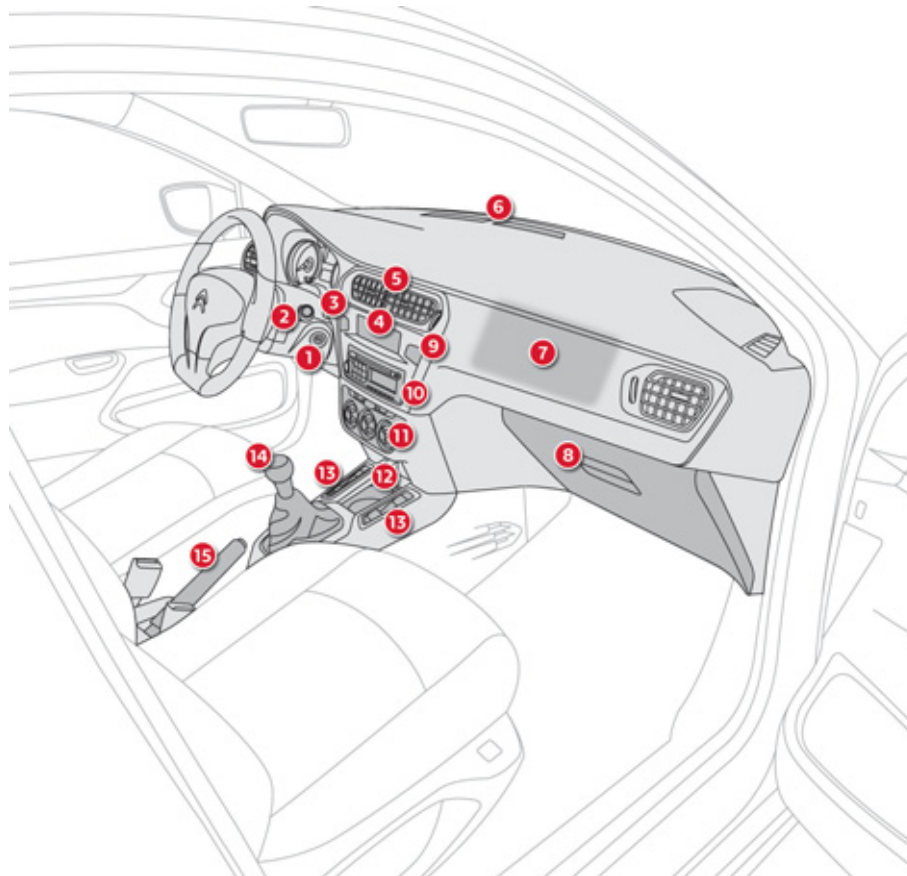
1. Comandă regulator de viteză / limitator de viteză.
2. Comandă reglaj volan.
3. Comandă lumini și semnalizatoare de direcție.
Claxon*.
4. Tablou de bord.
5. Airbag șofer și claxon*.
6. Brichetă / Priză accesorii 12 V.
Conector USB / Jack.
7. Comandă încălzire în scaune.
8. Comandă trapă de carburant.
Comandă deschidere capotă portbagaj*.
9. Comandă deschidere capotă.
10. Cutie cu siguranțe.
11. Reglaj pe înălțime al farurilor.
12. Buton pentru controlul dinamic al stabilității (ESP/ASR)
Comandă deschidere portbagaj*
Martor alarmă.
13. Comandă reglaj retrovizoare exterioare.
14. Aerator lateral orientabil și obturabil.
15. Duză de dezghețare geamuri uși față.



* În funcție de versiune.

Post de conducere

1. Antifurt și contact.
2. Comandă ștergătoare și spălare parbriz / calculator de bord.
3. Buton de blocare / deblocare centralizată.
4. Loc de depozitare deschis.
5. sau
Ecran monocrom C (Sistem audio / Bluetooth).
6. Aeratoare centrale orientabile și obturabile.
7. Ajutaj dezghețare - dezaburire parbriz.
8. Airbag pasager.
9. Torpedou.
10. Neutralizare airbag pasager.
11. Buton avarii.
12. Sistem audio.
13. Comandă de încălzire / aer condiționat.
14. Scrumieră / Suport pahare.
15. Comandă geamuri electrice.
16. Schimbător de viteze.
17. Frână de staționare.



Instalare

Scaune față

Reglaje manuale

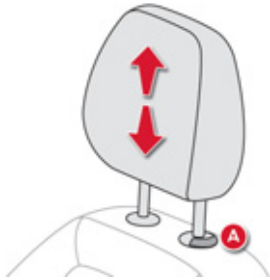
1. Reglare pe înălțime a tetierei.
2. Reglare a înclinării spătarului.
3. Reglare a înălțimii scaunului conducătorului auto.
4. Reglare longitudinală a scaunului.

▶ 55



Instalare

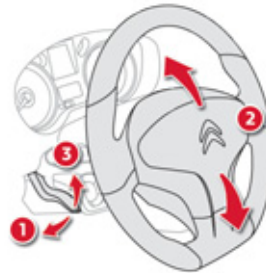
Reglaj tetieră



Pentru a o ridica, împingeți-o până la poziția dorită.
Pentru a o coborâ, apăsați simultan pe butonul **A** și pe tetieră.

▶ 56

Reglaj volan

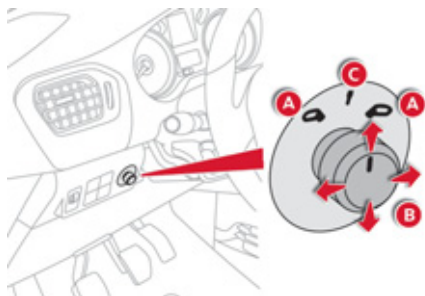


1. Deblocarea comenzii.
2. Reglaj pe înălțime.
3. Blocarea comenzii.

! Din motive de siguranță, este imperativ ca aceste operații să fie executate cu vehiculul oprit.

▶ 60

O bună instalare Retrovizoare exterioare

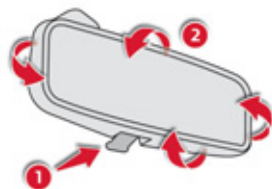


Reglaj electric

- A. Selectare retrovizor.
- B. Reglare a poziției oglinzii.
- C. De-selectare a retrovizorului.

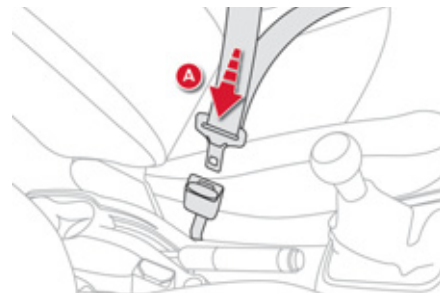
▶ 58

Retrovizor interior



1. Selectarea poziției "zi" a oglinzii.
2. Orientarea oglinzii retrovizoare.

Centuri față

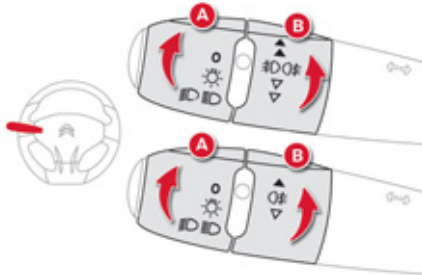


- A. Cuplarea centurii.

▶ 103

O bună vizibilitate

Iluminat



Inel A



Faruri stinse.



Lumini de poziție.



Lumini de întâlnire / lumini de drum.

Inel B



Lumini de ceață spate.

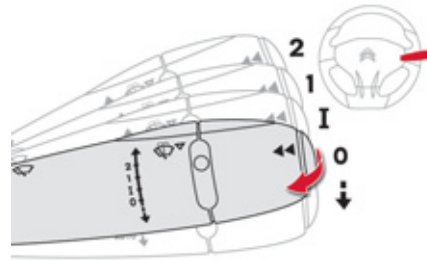
sau



Lumini de ceață față și spate.

▶ 92, 93

Ștergătoare față



2. Ștergere rapidă.
1. Ștergere normală.
- I. Ștergere intermitentă.
0. Opre.
- ↓ Ștergere pas cu pas: apăsați comanda cu o mișcare scurtă.

Spălare parbriz: trageți lung comanda spre dumneavoastră.

▶ 97

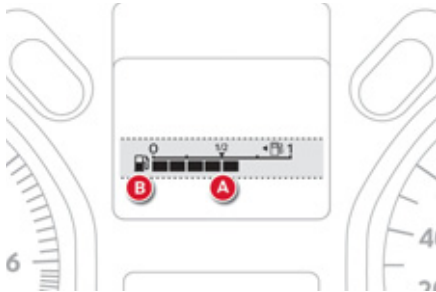
O buna ventilatie

Recomandari pentru reglaje

Doresc...	Încălzire sau Aer condiționat manual				
	Repartiția aerului	Debit de aer	Recirculare aer / Intrare aer exterior	Temperatură	AC manual
CALD					
RECE					ON
DEZABURIRE DEGIVRARE					ON

O bună monitorizare

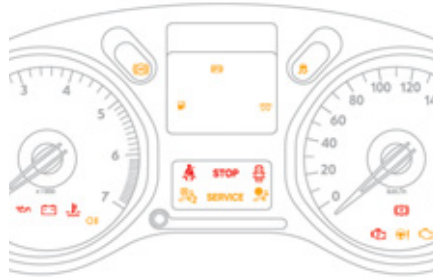
Tablou de bord



- A. Când contactul este pus, pătrățelele care indică nivelul de carburant rămas în rezervor se aprind.
- B. Când motorul este pornit, martorul luminos asociat nivelului minim ar trebui să se stingă.

▶▶ 22

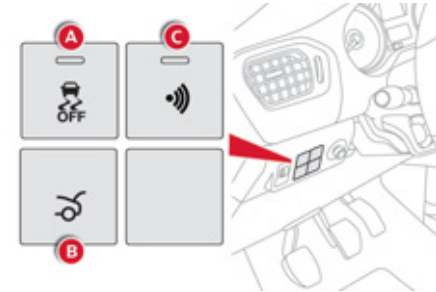
Martori



Contactul fiind cuplat, martorii de alertă portocalii și roșii se aprind. Cu motorul pornit, acești martori trebuie să fie stinși. Dacă rămân martori aprinși, consultați pagina corespunzătoare din manual.

▶▶ 23-31

Linie de comenzi

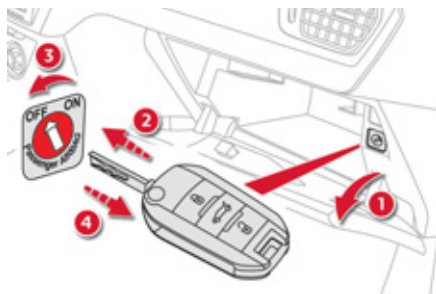


Aprinderea martorului vă indică starea funcției corespundente.

- A. Neutralizarea sistemului ESP/ASR.
- ▶▶ 102
- B. Deschiderea capotei portbagajului (în funcție de versiune).
- ▶▶ 49
- C. Martorul alarmei.
- ▶▶ 46

Siguranța pasagerilor

Airbag pasager față



1. Deschiderea torpedoului.
2. Introducerea cheii.
3. Selectarea poziției:
"ON" (activat), dacă aveți pasager în față sau este montat un scaun pentru copii "cu față în direcția de mers",
"OFF" (dezactivat), dacă este montat un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers".
4. Scoateți cheia păstrând poziția.

▶ 107

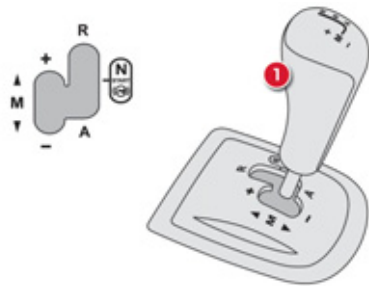
Centuri față și airbag frontal pentru pasager



- A. Martor de necuplare sau decuplare a centurii conducătorului auto / decuplare centură pasager față.
 - B. Martor de anomalie a unui airbag.
- ▶ 31
- C. Martor de activare a airbagului frontal al pasagerului.
- ▶ 26

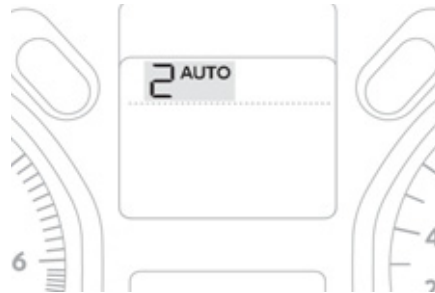
Conducere

Cutie de viteze secvențială



Cutie de viteze secvențială cu cinci trepte vă pune la dispoziție confortul schimbării automate sau plăcerea schimbării manuale a vitezelor.

1. Selector de viteze.



Afișaj pe tabloul de bord

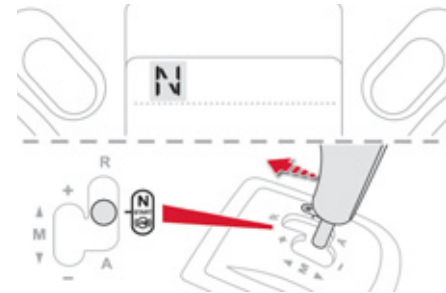
Treapta de viteză selectată sau modul de schimbare selectat apare pe afișajul tabloului de bord.

N. Neutral (Punct mort).

R. Reverse (Marșarier).

1 la 5. Treapta selectată.

AUTO. Modul automat.

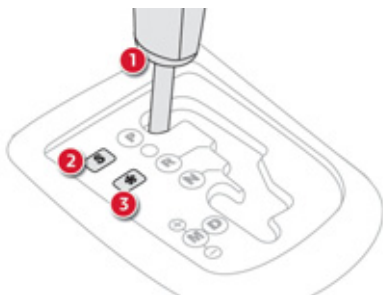


Pornire

- ☞ Selectați poziția **N**.
- ☞ Apăsați ferm pedala de frână.
- ☞ Porniți motorul.
- ☞ Selectați modul automat (poziția **A**) sau modul manual (poziția **M**) prin deplasarea selectorului de viteze **1**, sau selectați marșarierul prin trecerea selectorului de viteze **1** pe poziția **R**.
- ☞ Eliberați frâna de staționare.
- ☞ Ridicați progresiv piciorul de pe pedala de frână: vehiculul pornește imediat.

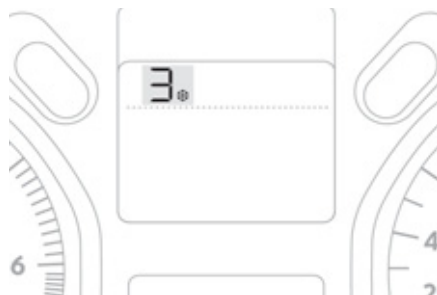
Conducere

Cutie de viteze automată



Cutie de viteze cu patru trepte vă pune la dispoziție confortul schimbării automate sau plăcerea schimbării manuale a vitezelor.

1. Selector de viteze.
2. Buton "S" (sport).
3. Buton "*" (zăpadă).



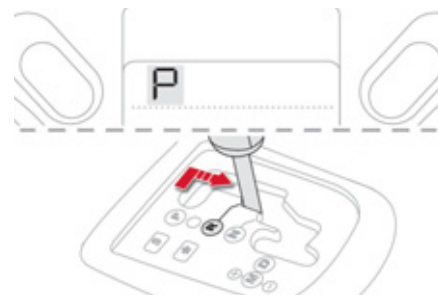
Afișaj pe tabloul de bord

Treaptă de viteză selectată sau modul de schimbare selectat apare pe afișajul tabloului de bord.

- P. Parking (Staționare).
- R. Reverse (Marșarier).
- N. Neutral (Punct mort).
- D. Drive (Conducere automată).
- S. Program **sport**.
- * Program **zăpadă**.

1 la 4. Treaptă selectată.

- . Valoare incorectă sau funcționare manuală.

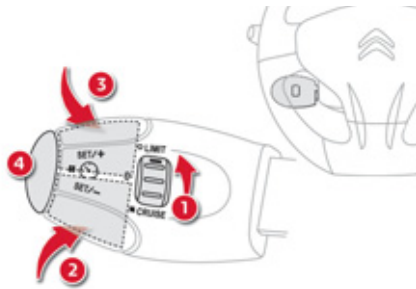


Pornire

- ☞ Trageți frâna de staționare.
- ☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
- ☞ Porniți motorul.
- ☞ Apăsați pedala de frână.
- ☞ Eliberați frâna de staționare.
- ☞ Apoi, selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
- ☞ Ridicați progresiv piciorul de pe pedala de frână: vehiculul pornește imediat.

Conducere

Limitator de viteză "LIMIT"

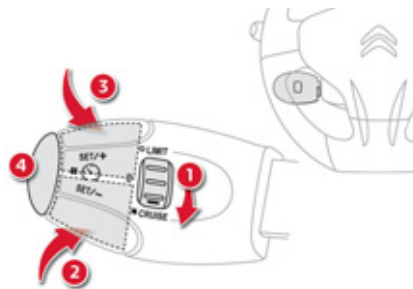


1. Selectare mod limitator.
2. Scăderea valorii programate.
3. Creșterea valorii programate.
4. Pornirea / Oprirea limitării.

Reglajele se pot efectua doar cu motorul pornit.

▶ 85

Regulator de viteză "CRUISE"

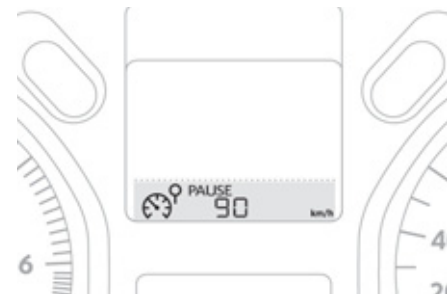


1. Selectare mod regulator.
2. Scăderea valorii programate.
3. Creșterea valorii programate.
4. Pornirea / Oprirea reglării.

Pentru a putea programa sau activa, viteza vehiculului trebuie să fie mai mare de 40 km/h, cu treapta a 4^{-a} selectată a cutiei de viteze manuală (a 2^{-a} pentru cutia de viteze automată).

▶ 87

Afișaj pe tabloul de bord



Modul regulator sau limitator de viteză este afișat pe tabloul de bord în momentul selecției.



Regulator de viteză



Limitator de viteză

Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici cotidiene ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO₂.

Optimizați utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, demarați ușor, angajați imediat următoarea treaptă de viteză și alegeți să rulați schimbând mai devreme treptele.

Cu o cutie de viteze automată, sau secvențială, rămâneți pe poziția Drive "D" sau Auto "A", în funcție de tipul de selector, fără a apăsa puternic sau brusca pedala de accelerație.

Adoptați un stil de conducere lejer

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați progresiv pe pedala de accelerație. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO₂ și atenuarea fondului sonor produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă dispuneți de regulatorul viteză, activați-l pornind de la 40 km/h.

Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și pornind ventilația, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele ce vă permit limitarea temperaturii în habitaclu (storuri...).

Între rupeți aerul condiționat imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.

Opriiți comenzile de degivrare și dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.

Opriiți cât mai repede posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitați menținerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul dumneavoastră se încălzește mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiți la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant. Debransați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitați cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...). Alegeți utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.

Îndepărtați barele de pavilion și barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontați pneurile de iarnă și remontați pneurile de vară.

Respectați recomandările de întreținere

Verificați regulat și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe rama usii șoferului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

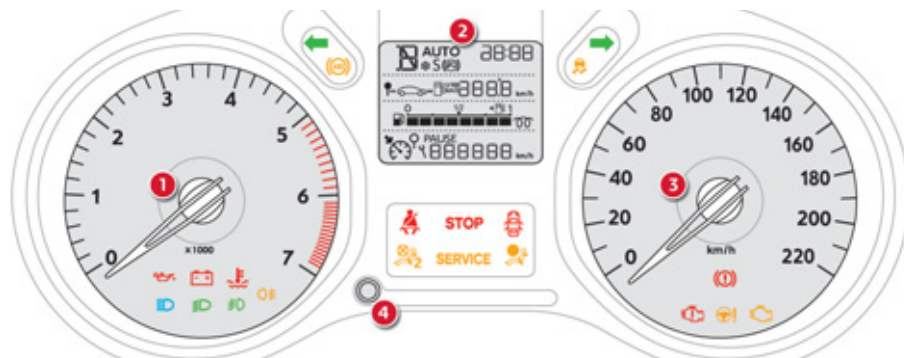
Nu uitați, de asemenea, roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer...) și urmați calendarul acestor operații prevăzute de constructor.

În momentul alimentării cu carburant, nu insistați după a treia întrerupere a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

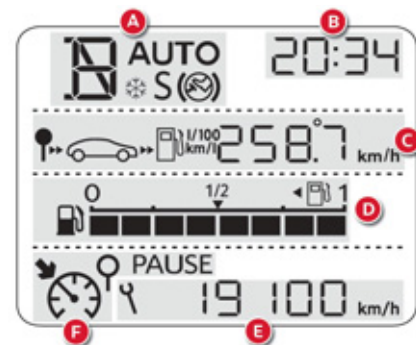
La volanul vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veți constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

Tablou de bord benzină - Diesel



Cadranе

1. Tuometru (x 1000 rot/min).
2. Afișaj.
3. Vitezometru (km/h).
4. Reamintire informații de întreținere. Aducere la zero a funcției selectate (totalizator kilometric jurnalier sau indicator de întreținere). Reglajul orei.

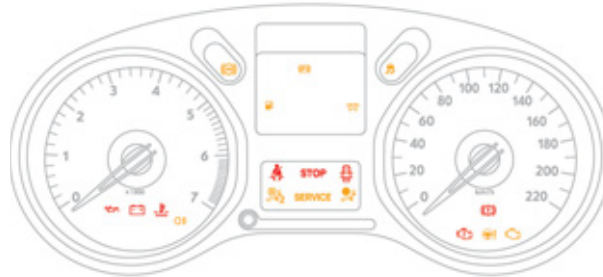


Afișaj

- A. Informații cutie de viteze secvențială sau automată.
- B. Oră.
- C. Autonomie (km) sau Totalizator kilometric jurnalier.
- D. Nivel carburant.
- E. Indicator de întreținere (km) apoi, totalizator kilometric. Aceste două funcții se afișează succesiv, la punerea contactului.
- F. Indicații regulator sau limitator de viteză.

Martori

Repere vizuale care informează șoferul de punerea în funcțiune a unui sistem (martori de funcționare sau de dezactivare) sau de apariția unei anomalii (martor alertă).



La punerea contactului

Unii martori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului. Imediat după pornirea motorului, acești martori trebuie să se stingă. În caz că persistă, înainte de a porni la drum, consultați informațiile referitoare la martorul de alertă respectiv.

Avertizări asociate







Aprinderea anumitor martori poate să fie însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție. Aprinderea acestui martor este de tip lumină fixă sau clipitoare.



Unii martori pot avea ambele două tipuri de aprindere. Numai corelarea dintre tipul de aprindere și starea de funcționare a vehiculului permite să se stabilească dacă situația este normală sau dacă a apărut o anomalie.




Martori de funcționare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcțiune a sistemului corespunzător.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Semnalizator de direcție stânga	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în jos.	
 Semnalizator de direcție dreapta	clipește cu zgomot.	Comanda luminilor este acționată în sus.	
 Fază scurtă	continuu.	Comanda luminilor este pe poziția "Fază scurtă".	
 Fază lungă	continuu.	Comanda luminilor este acționată spre dumneavoastră.	Trageți comanda pentru a reveni la luminile de întâlnire.
 Proiectoare anticeață față	continuu.	Proiectoarele de ceață față sunt pornite.	Rotiți inelul comenzii de doua ori spre inapoi pentru a dezactiva proiectoarele de ceață.
 Lumini de ceață spate	Continuu.	Luminile de ceață spate sunt actionate.	Rotiți inelul comenzii spre spate, pentru a dezactiva luminile de ceață spate.





Pentru mai multe informații asupra comenzii luminilor, consultați capitolul "Vizibilitate".

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Preincalzire motor Diesel	continuu.	Contactul este pe pozitia a 2-a (Contact).	<p>Așteptați stigerea matorului înainte de pornire. Durata de aprindere este determinată de condițiile climatice (pana la aproximativ treizeci de secunde in conditii climatice extreme).</p> <p>Daca motorul nu porneste, puneti contactul din nou si asteptati din nou stingerea matorului, apoi porniti motorul.</p>
 Frână de staționare	continuu.	Frâna de staționare este trasă sau incomplet eliberata.	<p>Eliberați frână de staționare, pentru a stinge matorul; cu piciorul pe pedala de frână.</p> <p>Respectați indicațiile de siguranță.</p> <p>Pentru mai multe informații asupra frânei de staționare, consultați capitolul "Conducere".</p>
 Picior pe frana	continuu.	Pedala de frana trebuie apasata.	<p>Pentru cutia de viteze manuala pilotata, apăsați pedala de frână pentru a porni motorul (maneta în poziția N).</p> <p>Pentru cutia de viteze automată, cu motorul in functiune, apăsați pedala de frână inainte de a elibera frana de staționare, pentru a debloca maneta de viteze si a o scoate din pozitia P.</p> <p>Dacă doriți eliberarea frânei de staționare fără a apăsa pedala de frână, acest martor va rămâne aprins.</p>
	clipitor.	În cazul cutiei de viteze manuale pilotate, dacă mențineți mult timp vehiculul în pantă folosind accelerația, ambreiajul se supraîncălzește.	Utilizați pedala de frână și/sau frâna de staționare.

Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.




Aprinderea martorului poate fi însoțită de un semnal sonor și de apariția unui mesaj pe ecran.





Martor		Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Sistem de airbag pasager	continuu.	Comanda, situată în torpedo, este acționată pe poziția "OFF". Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. În acest caz, puteți instala un scaun pentru copii amplasat "cu spatele în direcția de mers".	Acționați comanda pe poziția "ON", pentru a activa airbagul frontal al pasagerului. În acest caz, nu instalați un scaun pentru copii dispus "cu spatele în direcția de mers" pe locul pasagerului.
	ESP/ASR	continuu.	Este acționată tasta situată în partea inferioară stângă a planșei de bord. Martorul său este aprins. Sistemul ESP/ASR este dezactivat. ESP: control dinamic al stabilității. ASR: antipatinare roți.	Apăsați tasta, pentru a activa sistemul ESP/ASR. Ledul se stinge. Sistemul ESP/ASR este activat automat la pornirea vehiculului. În caz de dezactivare, sistemul se reactivează automat de la aproximativ 50 km/h.





Martori de alertă




Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariția unei anomalii ce necesită intervenția șoferului. Orice anomalie care determină aprinderea unui martor de alertă necesită un diagnostic suplimentar prin citirea mesajului asociat pe ecran. Dacă întâmpinați probleme, nu ezitați să consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor		Stare	Cauză	Ațiuni / Observații
STOP	STOP	continuu, asociat cu un alt martor.	Este asociat cu presiunea de ulei motor sau temperatura lichidului de racire.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Opriți, tăiați contactul și apelați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
SERVICE	Service	aprins temporar.	Apariția unor anomalii minore care nu au un martor specific.	Identificați anomalia, consultând mesajul afișat pe ecran, de exemplu: <ul style="list-style-type: none"> - saturarea filtrului de particule (Diesel), - direcția asistată, - o anomalie electrică minoră, - ... Pentru celelalte anomalii, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu.	Apariția unor anomalii majore care nu au un martor specific.	Identificați anomalia consultând mesajul care este afișat pe ecran și consultați imperativ rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Frânare	continuu.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Completați nivelul cu lichid recomandat de CITROËN. Dacă problema persistă, verificați circuitul în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
		continuu, asociat cu martorul ABS.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de siguranță. Efectuați o verificare în cadrul rețelei CITROËN sau unui service autorizat.
	Temperatura maxima a lichidului de răcire	continuu, de culoare roșie.	Oprirea este imperativă, respectand cele mai bune condiții de siguranță. Așteptați răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Antiblocare roți (ABS)	continuu.	Sistemul de antiblocare a roților este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulați prudent, cu viteză moderată și consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
 Control dinamic al stabilității (ESP/ASR)	clipitor.	Sistemul ESP/ASR intră în acțiune.	Sistemul optimizează tracțiunea și permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului.
	continuu.	Dacă nu ați dezactivat sistemul (apăsare pe buton și martorul său este aprins), atunci sistemul ESP/ASR este defect.	Efectuați o verificare în cadrul rețelei CITROËN sau unui service autorizat.
 Sistem de autodiagnosticare a motorului	continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.
	clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Verificați în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.
 Defecțiuni la motor	continuu portocaliu.	Motorul prezintă defecțiuni minore.	Consultați rapid rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
	continuu roșu.	Motorul a suferit defecțiuni grave care duc la imobilizarea acestuia.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiții de securitate. Opriți, întrerupeți contactul și contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

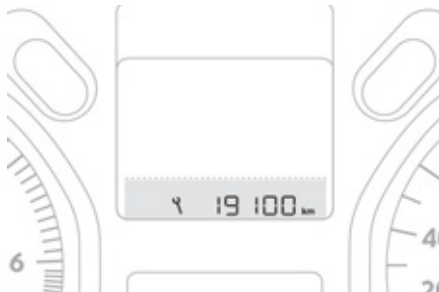
Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Nivel minim de carburant	continuu.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant .	<p>Este imperativ sa alimentați cu carburant, pentru a evita o pană.</p> <p>Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, atât timp cât alimentarea cu carburant nu a fost suficientă.</p> <p>Capacitatea rezervorului: aproximativ 50 litri.</p> <p>Nu rulați niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de antipoluare și de injecție.</p>
 Presiune ulei motor	continuu.	Circuitul de ungere al motorului este defect.	<p>Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiții de siguranță.</p> <p>Opriți vehiculul, tăiați contactul și consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.</p>
 Încărcare baterie	continuu.	Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, cureaua alternatorului slăbită sau tăiată...).	<p>Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului.</p> <p>Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.</p>
 Ușă(i) deschisă(e) / Portbagaj cu acționare electrică deschis	<p>continuu, dacă viteza este mai mică de 10 km/h.</p> <p>continuu și însoțit de un semnal sonor, dacă viteza este mai mare de 10 km/h.</p>	O ușă sau portbagajul cu acționare electrică este deschis.	Închideți deschiderea respectivă.

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
 Centură conducător auto necuplată sau decuplată / Centură pasager față decuplată	continuu sau clipitor însoțit de un semnal sonor crescător.	Conducătorul auto nu și-a fixat sau și-a decuplat centura. Pasagerul față nu și-a fixat centura.	Trageți centura apoi inserați pana metalică în dispozitivul de blocare.
 Airbaguri	aprins temporar.	Se aprinde pentru câteva secunde apoi se stinge la punerea contactului.	Trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	continuu.	Unul dintre sistemele airbag sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranță este defect.	Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
 Direcție asistată	continuu.	Direcția asistată este defectă.	Rulați cu prudență, cu viteză moderată. Verificați la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Indicator de întreținere

Sistem care informează șoferul asupra numărului de kilometri până la următoarea revizie care trebuie efectuată conform planului de întreținere al constructorului. Această distanță este calculată de la ultima aducere la zero a indicatorului. Ea se determină prin doi parametri:

- kilometrajul parcurs,
- timpul scurs de la ultima revizie.



Distanța până la revizie mai mare de 3 000 km

La punerea contactului, nicio informație de întreținere nu apare pe ecran.

Distanța până la revizie cuprinsă între 1 000 km și 3 000 km

La punerea contactului și timp de câteva secunde, cheia care simbolizează operațiile de întreținere se aprinde. Afișajul kilometrajului total indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și timp de câteva secunde, afișajul indică:



La câteva secunde după punerea contactului, **simbolul cheie se stinge**; totalizatorul kilometric își reia funcționarea normală. Afișajul indică atunci kilometrajul total și zilnic.



Distanța până la revizie mai mică de 1 000 km

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie.

La punerea contactului și timp de câteva secunde, afișajul indică:



La câteva secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

Simbolul cheie rămâne aprins, pentru a vă semnala că revizia trebuie făcută în curând.



Termenul limită al reviziei este depășit

La fiecare punere a contactului și timp de câteva secunde, **simbolul cheie** clipește pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată de urgență.

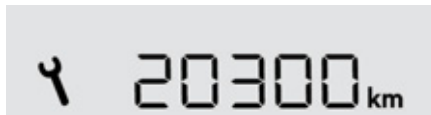
Exemplu: ați depășit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.

La punerea contactului și timp de încă câteva secunde, afișajul indică:



La câteva secunde după punerea contactului, kilometrajul își reia funcționarea normală.

Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins.



- i** Distanța rămasă de parcurs poate fi ponderată cu factorul timp, în funcție de stilul de conducere al șoferului. Simbolul cheie poate, de asemenea, să se aprindă și în cazul în care au trecut mai mult de doi ani de la ultima revizie.

Resetarea indicatorului de întreținere



După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.

Pentru aceasta, efectuați procedura următoare:

- ☞ opriți contactul,
- ☞ apăsați și țineți apăsat butonul de aducere la zero al kilometrajului zilnic,
- ☞ puneți contactul; afișajul kilometrului începe să scadă,
- ☞ când afișajul indică "**=0**", eliberați butonul; simbolul cheie dispăre.

- i** După această operațiune, dacă doriți debransarea bateriei, închideți vehiculul și așteptați cel puțin cinci minute pentru ca readucerea la zero să fie finalizată.

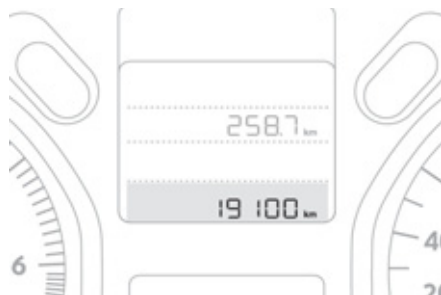
Reamintirea informației despre întreținere

În orice moment puteți accesa informația despre întreținere.

- ☞ Apăsați butonul de aducere la zero a totalizatorului de km zilnic. Informația despre întreținere se afișează câteva secunde, apoi dispăre.

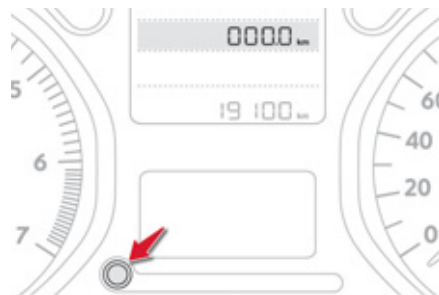
Jurnale kilometri

Totalizator de kilometri



Sistem pentru măsurarea distanței totale parcurse de vehicul pe durata vieții sale. Kilometrajele total și curent sunt afișate timp de treizeci de secunde de la întreruperea contactului, la deschiderea ușii conducătorului auto, cât și la blocarea și la deblocarea deschiderilor vehiculului.

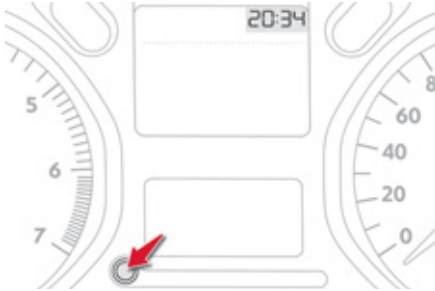
Totalizator de kilometri jurnalier



Sistem pentru măsurarea distanței zilnice parcurse, de la aducerea la zero de către conducătorul auto.

- ☞ Cu contactul pus, apăsați pe buton până la apariția zerourilor.

Reglare dată și oră



Tablou de bord

Utilizați butonul din stânga tabloului de bord pentru a efectua operațiunile în ordinea următoare:

- ☞ apăsați timp de două secunde butonul: minutele clipesc,
- ☞ apăsați butonul pentru a mări numărul de minute,
- ☞ apăsați timp de două secunde butonul: orele clipesc,
- ☞ apăsați butonul pentru a mări numărul de ore,
- ☞ apăsați timp de două secunde butonul: se afișează 24H sau 12H,
- ☞ apăsați butonul pentru a selecta 24H sau 12H,
- ☞ apăsați mai mult de două secunde butonul, pentru a termina setările.

După aproximativ 30 de secunde fără nici o intervenție, afișajul revine la modul de afișare curent.



Sistem audio / Bluetooth

Utilizați tastele sistemului audio pentru a efectua operațiunile în ordinea următoare:



- ☞ apăsați tasta **"MENU"**,



- ☞ selectați cu ajutorul săgeților meniul **"Personalizare - Configurare"** apoi validați prin apăsarea roțiței,



- ☞ selectați cu ajutorul săgeților meniul **"Configurare afișaj"** apoi validați,



- ☞ selectați cu ajutorul săgeților meniul **"Reglare dată și oră"** apoi validați,



- ☞ selectați parametrul apoi validați,
- ☞ modificați parametrul apoi validați din nou pentru salvarea setării,

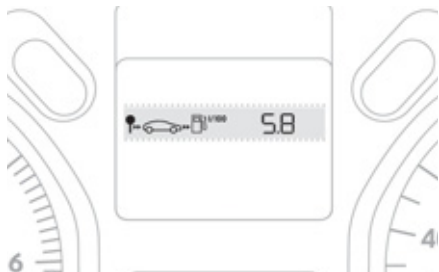


- ☞ modificați parametrii pe rând și salvați de fiecare dată,
- ☞ selectați **"OK"** de pe ecran și apoi validați pentru a ieși din meniul **"Reglare dată și oră"**.

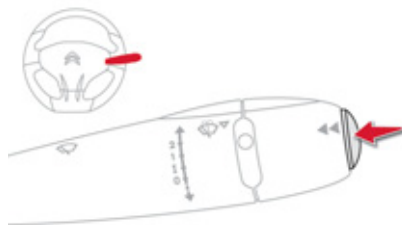
Calculator de bord

Sistem ce va ofera informatii privind traseul în curs (autonomie, consum...).

Afișaj pe tabloul de bord



Ecraan monocrom C



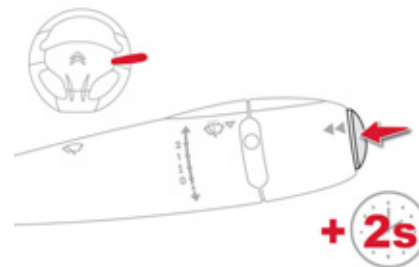
Afișarea datelor

- ☞ Apăsăți pe butonul aflat la extremitatea **comenzii ștergătoarelor**, pentru afișarea succesivă a diferitelor date din calculatorul de bord.

Datele computerului de bord sunt următoarele:

- autonomia,
- consumul instantaneu,
- distanța parcursă,
- consumul mediu,
- viteza medie.

- ☞ La apăsarea următoare, veți reveni la afișajul curent.



Aducere la zero

- ☞ Apăsăți mai mult de două secunde comanda pentru a aduce la zero distanța parcursă, consumul mediu și viteza medie.

Calculator de bord, câteva definiții



Autonomie

(km)

Numărul de kilometri care pot fi parcurși cu carburantul care a rămas în rezervor. În funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși.

i Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de condus sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează cateva liniuțe. După completarea cu cel puțin 5 litri de carburant, autonomia este recalculată și afișată dacă depășește 100 km.

i Dacă aceste liniuțe se afișează continuu în locul cifrelor, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l)

Calculat pentru ultimele câteva secunde.

i Această funcție nu se afișează decât începând cu 30 km/h.



Consum mediu

(l/100 km sau km/l)

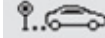
Calculată de la ultima aducere la zero a informațiilor de traseu.



Viteză medie

(km/h)

Calculată de la ultima aducere la zero a informațiilor de traseu.



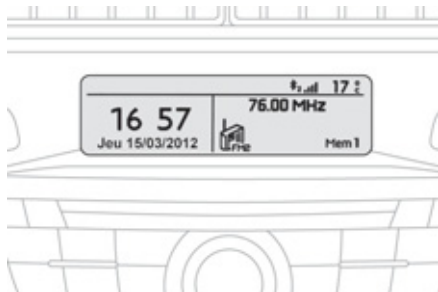
Distanța parcursă

(km)

Calculată de la ultima aducere la zero informațiilor de traseu.

Ecran monocrom C (Autoradio / Bluetooth)

Afișaje pe ecran



Afișează informațiile următoare:

- oră,
- dată,
- temperatura exterioră (aceasta pâlpăie în cazul în care există risc de formare a poleiului),
- controlul deschiderilor (uși, portbagaj etc.),
- asistență la parcare,
- surse audio (radio, CD, priză USB / Jack...),
- computerul de bord (vezi capitolul "Controlul mersului").

Mesajele de alertă sau de informare pot apărea temporar. Acestea pot fi șterse apăsând tasta de revenire la ecranul anterior.

Comenzi



Plecând de la interfața Sistemului audio / Bluetooth, puteți apăsa pe:

- ☞ tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**,
- ☞ tasta **"MODE"** pentru alegerea afișajului cu informații în mod "Tot ecranul" sau "În fereastre",
- ☞ apăsa tastele **"◀"** sau **"▶"** pentru a parcurge o listă,
- ☞ tasta centrală pentru a valida, sau
- ☞ tasta de revenire pentru a abandona operația în desfășurare sau pentru a urca în meniul superior.

Meniu general



- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**:
 - "Multimedia",
 - "Telefon",
 - "Calculator de bord",
 - "Conexiuni Bluetooth",
 - "Personalizare - Configurare".
- ☞ Apăsați tastele **"◀"** sau **"▶"** pentru a selecta meniul dorit, apoi validați apăsând tasta centrală.



Meniu "Multimedia"

Cu Sistemul audio / Bluetooth pornit, odată ce a selectat acest meniu, veți putea activa sau dezactiva funcțiile legate de folosirea radioului, a CD-ului sau a MP3 player-ului (Priză USB / Jack).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Multimedia", consultați secțiunea Sistem audio / Bluetooth a capitolului "Audio și Telematică".



Meniu "Telefon"

Cu Sistemul audio / Bluetooth pornit, odată ce a selectat acest meniu, veți putea efectua un apel și să consultați diferite agende telefonice disponibile.

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Telefon", consultați secțiunea Sistem audio / Bluetooth a capitolului "Audio și Telematică".



Meniu "Calculator de bord"

Odată acest meniu selectat, puteți consulta informații asupra stării vehiculului.

Jurnal de alerte

Acesta recapitulează mesajele de stare și de avertizare ale funcțiilor și le afișează succesiv pe ecranul multifuncție.

- ☞ Apăsați tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**.
- ☞ Apăsați săgețile duble, apoi tasta centrală pentru a selecta meniul **"Calculator de bord"**.
- ☞ În meniul **"Calculator de bord"**, selectați linia **"Jurnal de alerte"** și validați.

Meniu "Conexiune Bluetooth"

Cu Sistem audio / Bluetooth aprins, odată ce a selectat acest meniu, veți putea conecta sau deconecta un periferic Bluetooth (telefon, dispozitiv media) și defini modul de conexiune (kit hands free, redare fișiere audio).

Pentru mai multe detalii despre aplicația "Conexiune Bluetooth", consultați secțiunea Sistem audio / Bluetooth a capitolului "Audio și Telematică".

Meniu "Personalizare-Configurare"



Odată selectat acest meniu, puteți accesa funcțiile următoare:

- "Definirea parametrilor vehiculului",
- "Alegerea limbii",
- "Configurarea afișajului".

Definirea parametrilor vehiculului

Odată selectat acest meniu, puteți activa sau dezactiva următoarele echipamente, clasate pe diferite categorii:

- "Ajutor la conducere",
- "Lumini de conducere",
- "Lumini de confort".

Alegerea limbii

Odată acest meniu selectat, puteți schimba limba de afișaj a ecranului dintr-o listă definită.

! Din motive de siguranță, conducătorul auto trebuie să configureze afișajul multifuncție numai când vehiculul staționează.

Configurarea afișajului

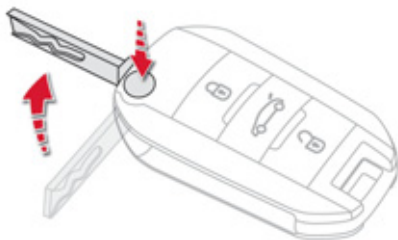
Odată selectat acest meniu, puteți accesa reglajele următoare:

- "Alegerea unităților,
- "Reglare dată și oră",
- "Setări afișaj",
- "Luminozitate".

Cheie cu telecomandă

Sistem care permite deschiderea sau închiderea centralizată a vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. El asigură de asemenea localizarea și pornirea vehiculului, cât și o protecție contra furtului.

Deplierea / Replierea cheii



- ☞ Apăsați în prealabil pe acest buton, pentru a o deplia / replia.

Deschiderea vehiculului

Deblocare cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul deschis pentru de bloca vehiculul.

i Deblocarea este semnalată de clipirea rapidă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

Deblocare și întredeschidere portbagaj



- ☞ Apăsați mai mult de o secundă pentru a debloca portbagajul. Acesta se întredeschide ușor. Această acțiune deblochează în prealabil vehiculul.

Deblocare cu cheia

- ☞ Rotiți cheia în încuietoarea de la portiera conducătorului auto spre stânga pentru deblocare.

Închiderea vehiculului

Blocare cu telecomanda



- ☞ Apăsați pe lacătul închis pentru a bloca vehiculul.

Blocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde.

- i** Dacă una dintre uși sau portbagajul rămân deschise, blocarea centralizată nu se efectuează; vehiculul se blochează, apoi de deblochează imediat, acest fapt este semnalat printr-un zgomot dublu. Vehiculul fiind blocat, în caz de deblocare accidentală, acesta se va bloca înapoi automat după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă sau portbagajul.

Blocare cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre spate în încuietoarea portierei șoferului pentru a bloca complet vehiculul.

- i** Verificați dacă ușile și portbagajul sunt bine închise.

Localizarea vehiculului

Această funcție vă permite reperarea vehiculului de la distanță, mai ales în condiții de luminozitate slabă. Vehiculul dumneavoastră trebuie să fie în prealabil încuiat.



- ☞ Apăsați pe lacătul închis al telecomenzii.

Aceasta va determina atât aprinderea plafonierelor, cât și prin clipirea timp de câteva secunde a semnalizatoarelor de direcție.

Protecție antifurt

Imobilizare electronica

Cheia conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost întrerupt contactul și împiedică pornirea vehiculului prin efracție.

SERVICE În cazul în care sistemul nu funcționează, acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz, vehiculul nu pornește; consultați de urgență rețeaua CITROËN. Pastrați cu grijă eticheta atasată la cheile ce va sunt predate la cumpararea vehiculului.

Anomalie de funcționare a telecomenzii

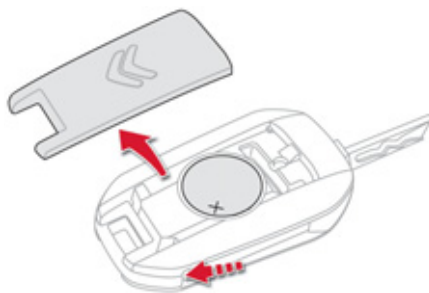
După debransarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncționare a telecomenzii, nu mai puteți debloca, bloca sau localiza vehiculul.

- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a deschide sau închide vehiculul dumneavoastră.
- ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.

Reinițializare

- ☞ Întrerupeți contactul și scoateți cheia din contact.
- ☞ Apăsați imediat pe lacătul închis pentru câteva secunde.
- ☞ Puneți cheia în poziția **2 (Contact)**.
- ☞ Întrerupeți contactul și scoateți cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operațională.



Înlocuirea bateriei

Reper baterie: CR2032 / 3 Volți.

SERVICE

În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui martor, un semnal sonor și un mesaj pe ecran.

- ☞ Desfaceți capacul utilizând o șurubelnita mică la nivelul creștăturii.
- ☞ Ridicați capacul.

- ☞ Glisați bateria uzată din locașul său înspre exterior.
- ☞ Glisați bateria nouă în locașul său, respectând polaritatea.
- ☞ Închideți telecomanda.



Dacă problema persistă, consultați urgent rețeaua CITROËN.

! Pierdere chei

Mergeți la rețeaua CITROËN cu cartea de identitate a vehiculului și cartea dumneavoastră de identitate si, daca este posibil, eticheta cu codul cheilor.

Rețeaua CITROËN va putea cauta codul cheii și codul transponderului, pentru a comanda noua cheie.

Telecomanda

Telecomanda cu frecvență înaltă este un sistem sensibil; nu o manipulați prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să doriți.

Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe și nu vă vedeți vehiculul.

Riscați să o faceți inoperantă. Și atunci este necesară o nouă reinițializare.

Nici o telecomandă nu funcționează atâta timp cât cheia este în contact, chiar când contactul este întrerupt, în afară de cazul procedurii de reinițializare.

Închiderea vehiculului

Conducerea cu portierele blocate poate face accesul mai dificil în habitacul în caz de urgență majoră.

Totuși, vehiculul se deblochează automat în cazul unui soc violent care are ca efect și declanșarea airbagurilor.

Ca măsură de siguranță, nu lăsați niciodată copiii singuri la bord, chiar și pentru scurt timp. În toate situațiile, este imperativă scoaterea cheii din contact când părăsiți vehiculul.

Protecție antifurt

Nu aduceți nici o modificare la sistemul de antidemaraj electronic deoarece ar putea genera disfuncționalități.

La cumpărarea unui vehicul de ocazie

Verificați împerecherea tuturor cheilor deținute în rețeaua CITROËN, pentru a fi siguri că numai cheile pe care le aveți permit accesul și pornirea vehiculului.



Nu aruncați bateriile de la telecomandă, ele conțin metale nocive pentru mediu. Duceți-le la un punct de colectare autorizat.

Alarmă



Sistem de protecție și de descurajare împotriva furtului și efracției. Vă asigură o protecție perimetrică, cât și o funcție de autoprotecție.

Protecție perimetrică

Sistemul controlează deschiderea vehiculului. Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o ușă, portbagajul, capota...

! Funcția autoprotecție

Sistemul controlează scoaterea din funcțiune a componentelor sale. Alarma se declanșează dacă cineva deconectează sau deteriorează bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei.

i Pentru orice intervenție asupra sistemului de alarmă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Închiderea vehiculului cu alarmă

Activare

☞ Decuplați contactul și ieșiți din mașină.



☞ Apăsați pe butonul de închidere al telecomenzii.



Sistemul de alarmă activ: martorul, situat pe linia de comenzi din stânga volanului, clipește o dată pe secundă.

După apăsarea butonului de închidere al telecomenzii, protecția perimetrică este activată după un interval de 5 secunde. Dacă o deschidere (ușă, portbagaj...) este incorect închisă, vehiculul nu se blochează, dar alarma se activează.

Neutralizare



☞ Apăsați butonul de deblocare al telecomenzii.



Alarma este dezactivată: martorul se stinge.

Declanșarea alarmei

Se manifestă, timp de treizeci secunde, prin declanșarea sirenei și clipirea semnalizatoarelor de direcție.



La deblocarea vehiculului cu telecomanda, clipirea rapidă a matorului butonului vă informează că alarma a fost declanșată în timpul cât ați lipsit. La cuplarea contactului, matorul se stinge.

Închiderea vehiculului fără a activa alarma

- ☞ Blocați vehiculul cu cheia.

Defectarea telecomenzii

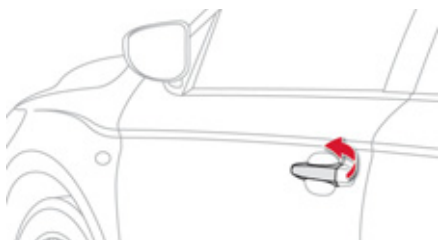
Pentru dezactivarea funcțiilor de monitorizare:

- ☞ Deblocați vehiculul cu cheia.
- ☞ Deschideți portiera; alarma se declanșează.
- ☞ Cuplați contactul; alarma se oprește.

Defectare

La punerea contactului, aprinderea continuă a matorului indică o defecțiune a sistemului. Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Uși Deschidere



Din exterior

- ☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mânerul usii.



Din interior

- ☞ Trageți comanda interioara de deschidere a unei usi; aceasta actiune deblochează toate deschiderile vehiculului.

Închidere

Când o portieră nu este bine închisă:



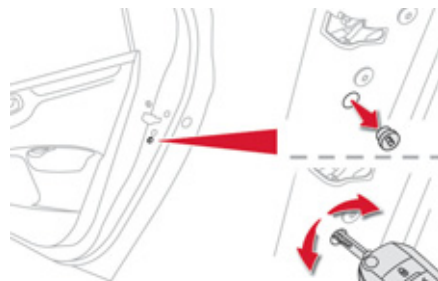
- **motorul fiind pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție, timp de câteva secunde.
- **vehiculul fiind în mers** (viteză mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție, timp de câteva secunde.

Comandă de urgență

Pentru a bloca sau debloca mecanic ușile în caz de defecțiune a sistemului de închidere centralizată sau până de baterie.

Ușa conducătorului auto

Introduceți cheia în broască pentru a bloca sau debloca ușa.



Uși pasageri

- ☞ Verificați dezactivarea siguranței pentru copii pe portierele din spate.
- ☞ Îndepărtați capacul negru, situat pe cantul portierei, folosind cheia.
- ☞ Inserați în cavitate cheia fără a forța, apoi fără a o roti, deplasați lateral zăvorul spre interior.
- ☞ Scoateți cheia și puneți la loc capacul.

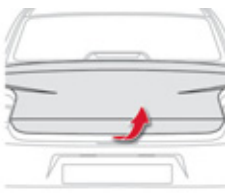
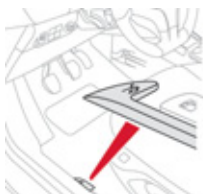
Portbagaj

Deschidere

Deblocare și întredeschidere portbagaj cu ajutorul telecomenzii



- ☞ Apăsați mai mult de o secundă butonul central al telecomenzii. Capota portbagajului se deschide lejer.



Întredeschiderea portbagajului din interior

- ☞ Apăsați butonul de deschidere a portbagajului, aflat în partea stângă a tabloului de bord (portbagaj cu deschidere electrică), sau
- ☞ Ridicați comanda situată în partea inferioară a ușii conducătorului auto (portbagaj cu deschidere mecanică). Capota portbagajului se deschide lejer.

Deschidere portbagaj

- ☞ Ridicați capota portbagajului până la nivelul maxim.

Închidere

- ☞ Coborâți capacul portbagajului cu ajutorul mânerului din interior.

Portbagaj cu deschidere electrică

Când portbagajul nu este bine închis:



- **motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj pe ecranul multifuncție timp de câteva secunde,
- **vehiculul în mișcare** (viteza mai mare de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție timp de câteva secunde.

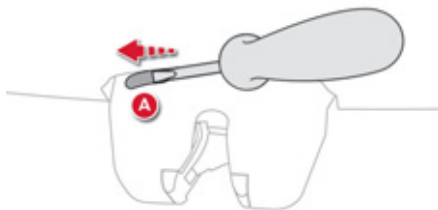
Portbagaj cu deschidere mecanică

Nu există nici un martor asociat cu închiderea defectuoasă a capotei portbagajului. Dumneavoastră trebuie să verificați buna închidere a acestuia.

Blocare / deblocare din interior

Comandă de urgență

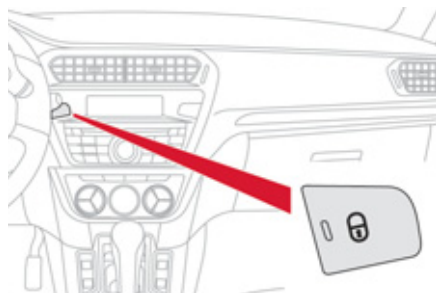
Dispozitiv pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a închiderii centralizate.



Deschidere

- ☞ Rabatați scaunele din spate pentru a accesa încuietoarea prin interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul **A** al încuietorii pentru a debloca portbagajul.

i Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu o banchetă fixă, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



☞ Apăsați pe buton.
Ușile și portbagajul vor putea fi blocate sau deblocate.

i Dacă vreuna din uși este deschisă închiderea centralizată nu se efectuează.

! **Blocare din exterior**
Dacă vehiculul este blocat din exterior, butonul este inoperant.

☞ Trageți de comanda pentru deschidere a ușii din interior pentru a debloca vehiculul.

Închidere centralizată automată a ușilor

Ușile se pot bloca automat în timpul mersului (viteza mai mare de 10 km/h).

Pentru a activa sau neutraliza această funcție (activă din fabricație):

- ☞ apăsați butonul până la apariția unei alerte sonore și/sau a unui mesaj pe ecran.

! Rularea cu portierele blocate poate face accesul în habitacul mai dificil în caz de urgență.

Geamuri electrice

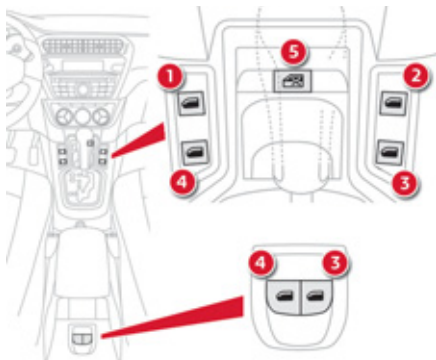
Comenzi manuale

Rotiți mânerul geamului situat pe panoul portierei.

Comenzi electrice



Model cu geamuri electrice față



Model cu geamuri electrice față și spate

1. Comanda geamului electric față stânga.
2. Comanda geamului electric față dreapta.
3. Comanda geamului electric din spate dreapta.
4. Comanda geamului electric din spate stânga.
5. Dezactivarea comenzilor geamurilor electrice spate.

Pentru a deschide sau închide geamul apăsați pe buton sau trageți-l. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

i Comenzile geamurilor electrice sunt operaționale timp de 45 de secunde după întreruperea contactului sau până la deschiderea unei uși față. Pe durata celor 45 de secunde, dacă deschideți o ușă pe durata mișcării unui geam, acesta se va opri. Geamurile redevin active după repunerea contactului.

Dezactivarea comenzilor geamurilor electrice

Pentru siguranța copiilor dumneavoastră, apăsați pe comanda 5 pentru dezactivarea tuturor comenzilor geamurilor electrice, oricare ar fi poziția acestora.

Martorul aprins, comenzile sunt neutralizate.
Martorul aprins, comenzile sunt active.



Scoateți întotdeauna cheia din contact când părăsiți vehiculul fie și pentru o scurtă perioadă.

În caz de lovire la manipularea geamurilor, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta apăsați comanda corespunzătoare. Când șoferul acționează comanda geamurilor electrice ale pasagerilor, acesta trebuie să se asigure că nu este nimeni care să împiedice închiderea corectă a geamurilor.

Șoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect sistemul de deschidere/închidere al geamurilor. Aveți grijă la copii în timp ce manevrați geamurile.

Rezervor de carburant

Capacitatea rezervorului: aproximativ 50 litri.

Nivel minim de carburant



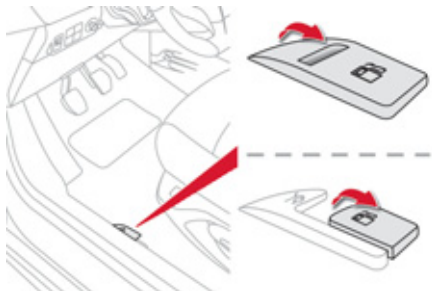
Când este atins nivelul minim de carburant, acest martor se aprinde pe tabloul de bord.

La prima aprindere, vă raman **aproximativ 5 litri** de carburant în rezervor.

Este imperativ să realimentați, pentru a nu rămâne în pană.

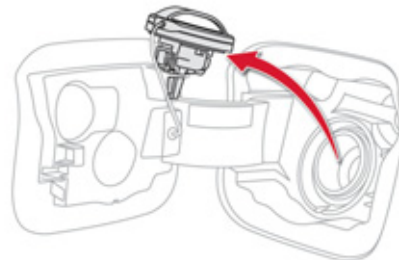
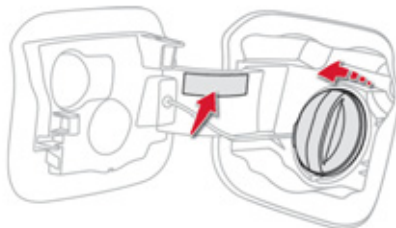
În caz de pană de carburant (Diesel), vedeți capitolul "Verificări".

Deschidere



☞ Ridicați comanda.

Alimentare cu carburant



O etichetă, lipită pe interiorul trapei, vă reamintește tipul de carburant utilizat în funcție de motorizarea vehiculului dumneavoastră. Nivelul de carburant trebuie completat cu cel puțin 5 litri pentru a fi luat în calcul de indicatorul de nivel de carburant.

i Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot de aspirare a aerului. Acest fenomen de depresurizare, care este perfect normal, este provocat de etanșeitatea circuitului de carburant.

- ☞ Deschideți bușonul rotindu-l 1/4 de tur spre stânga.
- ☞ Îndepărtați bușonul și puneți-l în suportul său (pe trapă).
- ☞ Efectuați alimentarea. Nu insistați după a treia oprire a pompei, deoarece aceasta ar putea conduce la defecțiuni.
- ☞ Puneți la loc bușonul și închideți-l rotindu-l 1/4 de tur spre dreapta.
- ☞ Apăsăți pe capacul orificiului rezervorului de carburant pentru a-l închide.

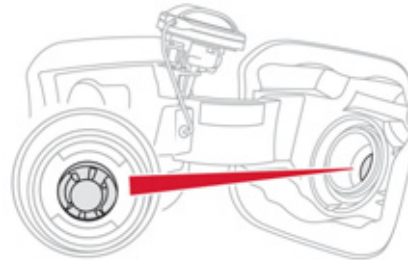
Selector de carburant (Diesel)*

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehicul ce funcționează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident. Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant este vizibil la îndepărtarea bușonului.

! În caz de alimentare cu un carburant necorespunzător cu motorul vehiculului dumneavoastră, golirea rezervorului este obligatorie înainte de a porni motorul.

Întrerupere alimentare cu carburant

Autoturismul dumneavoastră este echipat cu un dispozitiv de securitate care întrerupe alimentarea cu carburant în caz de coliziune.



Functionare

La introducerea pistolului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistolul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat și împiedică alimentarea.

Nu insistați. Introduceți în gura de alimentare a rezervorului un pistol de alimentare de tip Diesel.

i Selectorul de carburant permite alimentarea dintr-o canistră. Pentru a asigura o bună scurgere a carburantului, apropiați gura canistrei de gâtul rezervorului, fără a o lipi de clapeta selectorului de carburant și turnați încet.

i Deplasări în străinătate

Pistoalele de alimentare Diesel pot fi diferite de la o țară la alta; prezența selectorului poate face imposibilă alimentarea.

Înainte de a vă deplasa în străinătate, vă sfătuim să verificați în cadrul rețelei CITROËN dacă vehiculul dumneavoastră este adaptat sistemului de distribuție utilizat în țara de destinație.

* În funcție de destinație.

Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele pe benzina

Motoarele cu benzină sunt perfect compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 sau E24 (conținând 10% sau 24% etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85% etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

Numai pentru Brazilia, sunt comercializate vehicule speciale pentru a funcționa cu carburanți conținând până la 100% etanol (tip E100).

Numai pentru Rusia, este permisă utilizarea benzinei fără plumb RON 92.

Calitatea carburantului utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt perfect compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 și 7 % Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel; totuși, această utilizare este condiționată de de aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere. Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

SP95
E10

SP98

DIESEL

Scaune față

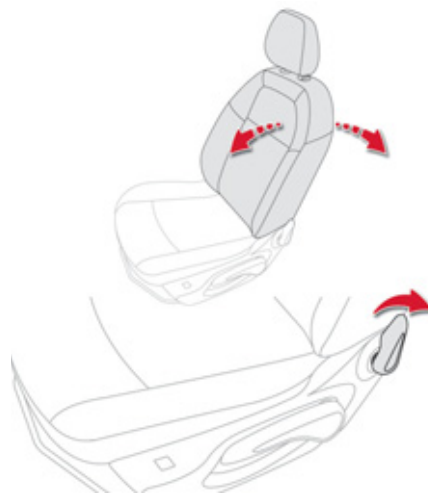
Din motive de siguranță, reglajul scaunului conducătorului auto trebuie făcut cu vehiculul în staționare.

Longitudinal



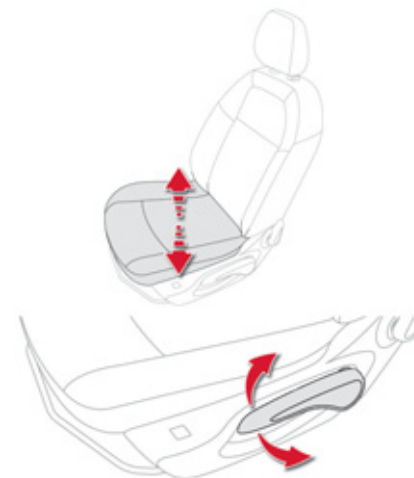
- ☞ Ridicați comanda și culsați scaunul către înainte sau către înapoi.

Înclinare spătar



- ☞ Împingeți comanda către înapoi.

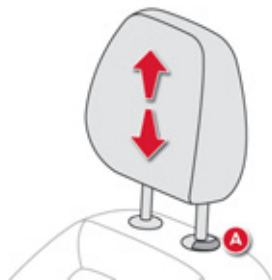
În înălțime (doar la conducătorul auto)



- ☞ Trageți comanda în sus, pentru a ridica sau apăsați-o pentru a coborâ, de câte ori este necesar pentru a obține poziția dorită.

3

Reglarea în înălțime al tetierei



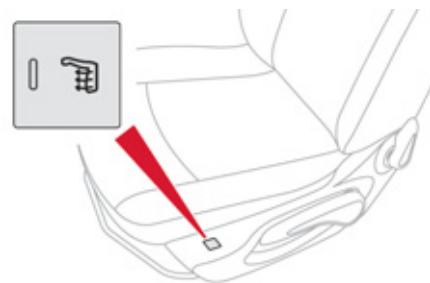
- ☞ Pentru a o ridica, trageți-o în sus.
- ☞ Pentru a o scoate, apăsați pe proeminența **A** și trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o pune la loc, introduceți tijele tetierei în orificii având grijă să fie pe axul spătarului.
- ☞ Pentru a o coborâ, apăsați simultan pe proeminența **A** și pe tetieră.

! Tetiera este dotată cu o armatură care are o serie de creștături, ceea ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem de creștături este un dispozitiv de siguranță în caz de șoc.

Reglajul este corect când marginea superioară a tetierei se află la același nivel cu partea de sus a capului.

Nu circulați niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor și reglate corect.

Comandă scaune încălzite



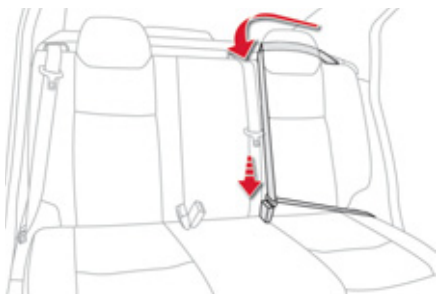
Apăsați pe comandă.
Temperatura este reglată automat.
O nouă apăsare întrerupe funcționarea.

Scaune spate

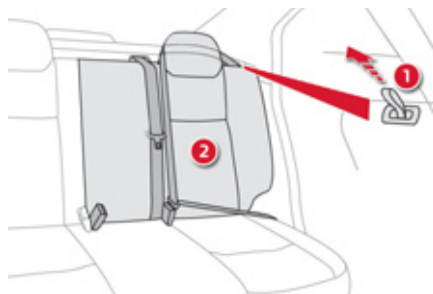
În funcție de versiune, vehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu o banchetă fixă. Pentru scoaterea sau punerea la loc a acestuia, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Banchetă cu perna de sezut monobloc fix și spatar rabatabil în partea stângă (2/3), sau dreaptă (1/3), pentru modularea spațiului de încărcare al portbagajului.

Rabaterea spătarului

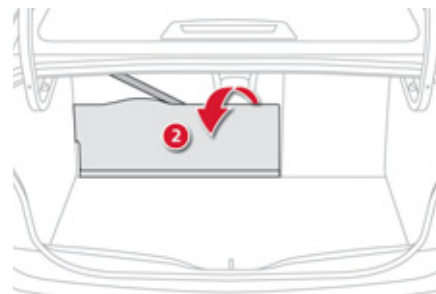


- ☞ Deplasați către înainte scaunul din față corespunzător, dacă este necesar.
- ☞ Poziționați centura lângă spătarul corespunzător și blocați-o.



- ☞ Trageți centura 1 pentru a debloca spătarul 2.
- ☞ Basculați spătarul 2 pe perna de șezut.

Readucerea în poziție a spătarului



- ☞ Redresați spătarul 2 și blocați-l.
- ☞ Deblocați centura și puneți-o la loc la marginea spătarului.

! La re poziționarea spătarului, atenție să nu blocați centurile.
Verificați buna fixare a spătarului după re poziționare.

3

Retrovizoare

Retrovizoarele exterioare

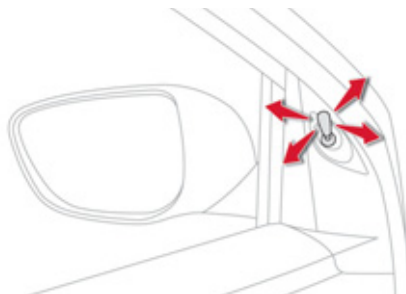
Fiecare retrovizor este echipat cu câte o oglindă reglabilă, care vă permite să vedeți în spate lateral, lucru necesar mai ales în cazuri de depășiri sau de parcare. Ele pot fi de asemenea rabatate pentru a trece printr-un loc foarte strâmt.

Dezaburire - Degivrare



Dezaburirea - degivrarea retrovizoarelor exterioare se efectueaza, cand motorul este pornit, apasand pe comanda de degivrare a lunetei (vezi paragraful "Dezaburire - Degivrare lunetă").

Model manual



Reglaj

- ☞ Manipulați levierul în cele patru direcții pentru a orienta corect oglinda retrovizoare.

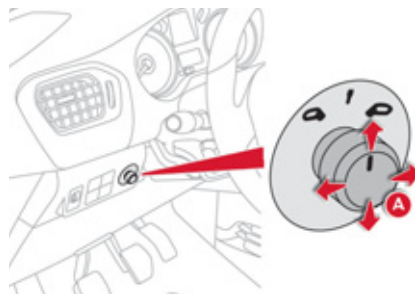
Pliere

- ☞ În staționare, pliați manual retrovizoarele pentru a le proteja.

Depliere

- ☞ Înainte de a pleca, depliați-le.

Model electric



Reglaj

- ☞ Așezați comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.
- ☞ Deplasați comanda în cele patru direcții pentru a efectua reglarea.
- ☞ Așezați din nou comanda în poziție centrală.

i Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

Pliere manuală

Retrovizoarele pot fi pliate manual de către dumneavoastră (parcare aglomerată, garaj îngust, ...).

- ☞ Pivotați retrovizorul către vehicul.

Retrovizor interior

Oglindă reglabilă, care permite șoferului să vadă partea centrală din spate.

Conține un dispozitiv anti-orbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul la nivelul privirii conducătorului generat de farurile celorlalte vehicule, sau din cauza reflexiei luminii solare...

! Din motive de siguranță, retrovizoarele trebuie reglate pentru a reduce "unghiul mort".



3

Model zi/noapte manual

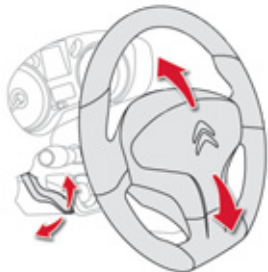
Reglare

- ☞ Reglați oglinda retrovizoare pentru a orienta mai bine oglinda în poziția "zi".

Poziție zi / noapte

- ☞ Trageți de comanda pentru a trece în poziția anti-orbire "noapte".
- ☞ Împingeți comanda pentru a trece pe poziția normală "zi".

Reglare volan



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, ridicați comanda pentru a debloca volanul.
- ☞ Reglați înălțimea volanului pentru a vă găsi poziția optimă de condus.
- ☞ Trageți comanda pentru a bloca volanul.

! Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

Ventilație

Intrare aer

Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

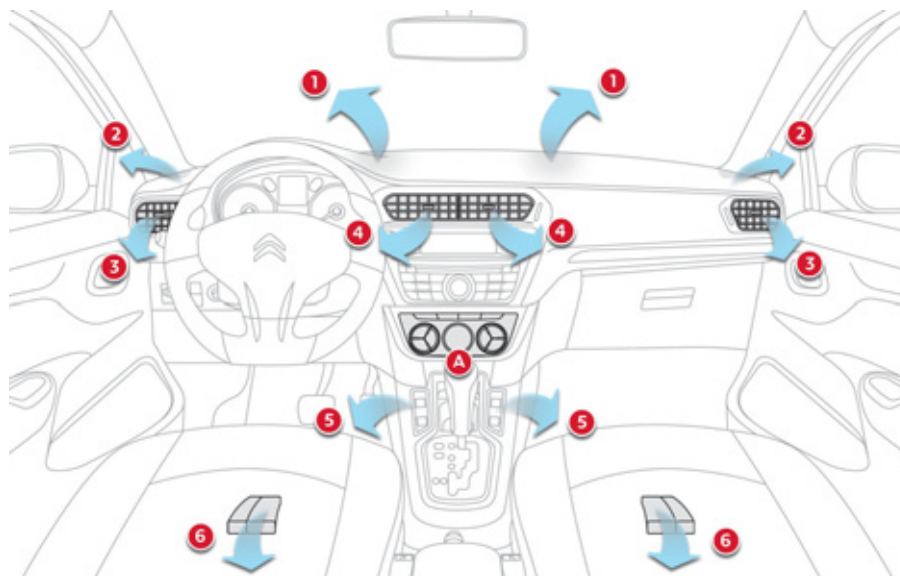
Tratarea aerului

Aerul care intră urmează diferite trasee în funcție de comenzile selectate de conducătorul auto:

- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (aer condiționat).

Panou de comandă

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul **A** al consolei centrale.



Repartiția aerului

1. Duze de dejivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duze de degivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
3. Aeratoare laterale obturabile și orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile și orientabile.
5. Prize de aer la picioarele pasagerilor față.
6. Prize de aer la picioarele pasagerilor spate.

Recomandări privind ventilația și aerul condiționat

i Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectați următoarele reguli de utilizare și întreținere:

- ☞ Pentru a obține o repartizare perfect omogenă a aerului, aveți grijă să nu obturați grilele de intrare a aerului exterior situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele și gurile de aer, precum și preluarea de aer din portbagaj.
- ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- ☞ Aveți grijă ca filtrul habitaculului să fie în stare bună de funcționare și înlocuiți periodic filtrele.
- ☞ Pentru a asigura buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm de asemenea să îl verificați conform indicațiilor din carnetul de întreținere.
- ☞ Dacă sistemul nu produce frig, dezactivați-l și consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel, capacitatea de remorcare.



Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiți habitacul câteva momente.

Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitaculului.

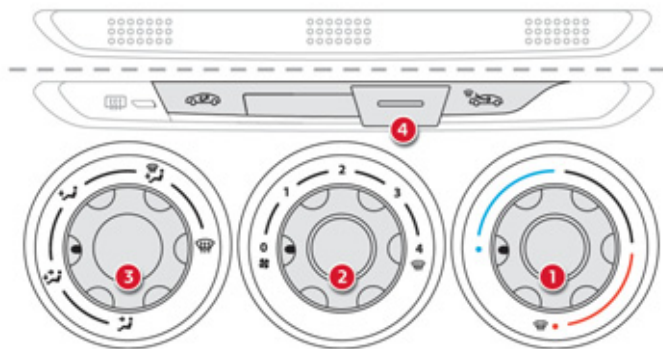
Sistemul de aer condiționat nu conține clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.



Condensul creat de aerul condiționat provoacă la oprire o scurgere de apă normală sub vehicul.

Încălzire / Ventilație

Acest sistem funcționează doar cu motorul pornit.



1. Reglare nivel temperatură



Rotiți comanda de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

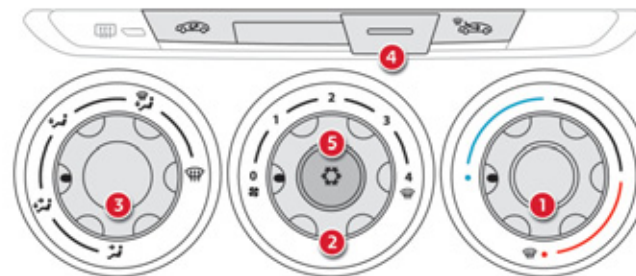
2. Reglarea debitului de aer



Rotiți comanda din poziția 1 în poziția 4, pentru a obține un debit de aer suficient pentru a vă asigura confortul.

Aer condiționat manual (fără afișaj)

Acest sistem funcționează numai cu motorul pornit.



3

i Dacă plasați comanda debitului de aer în poziția 0 (neutralizarea sistemului), confortul termic nu mai este gestionat. Se va simți în continuare un flux de aer de intensitate mică, datorat deplasării vehiculului.

3. Reglarea repartiției aerului



Parbriz și geamuri laterale.



Parbriz, geamuri laterale și picioare pasageri.



Picioare pasageri.



Aeratoare centrale, laterale și picioare pasageri.



Aeratoare centrale și laterale.



Repartizarea aerului poate fi modificată așezând roțița pe o poziție intermediară sau prin închiderea aeratoarelor.

4. Intrare aer / Recirculare aer

Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior. De îndată ce este posibil, selectați intrarea de aer din exterior, pentru a evita posibilitatea de degradare a calității aerului și formarea condensului.



☞ Deplasați comanda manual către stânga pentru a selecta "Recircularea aerului din interior".



☞ Deplasați comanda manual către dreapta pentru a reveni la poziția "Intrare aer din exterior".

5. Pornire / Oprea aer condiționat



Aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

Acesta vă permite:

- vara, să scădeți temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3°C, să sporiți eficiența dezaburirii.

Pornire

☞ Apăsăți pe tasta **5**, comanda asociată se va aprinde.

i Aerul condiționat nu funcționează când roțița de reglare **2** a debitului de aer se află pe poziția **"0"**.

Pentru a obține aer rece mai rapid, puteți utiliza recircularea aerului interior pentru câteva momente. Apoi, reveniți la intrarea aerului din exterior.

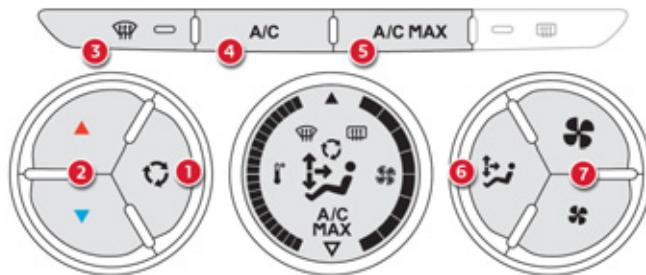
Oprea

☞ Apăsăți din nou tasta **5**, comanda asociată se stinge.

Oprirea funcționării poate genera disconfort (umiditate, condens).

Aer condiționat electronic (cu afișaj)

Sistemul nu funcționează decât cu motorul pornit.



1. Intrare aer / Recirculare aer

Recircularea aerului interior permite izolarea habitaculului de mirosurile și fumul din exterior.

De îndată ce este posibil, dezactivați funcția pentru evitarea riscurilor de degradare a calității aerului și de apariție a aburirii.

☞ Apăsați tasta pentru a întrerupe intrarea aerului din exterior și a recircula aerul din interior. Acest lucru este vizualizat prin aprinderea matorului de pe afișajul aerului condiționat.



☞ Apăsați din nou tasta pentru a permite intrarea aerului din exterior. Acest lucru este vizualizat prin stingerea matorului de pe afișajul aerului condiționat.

2. Reglarea temperaturii



☞ Apăsați tasta "▲" (roșu pentru cald) și "▼" (albastru pentru rece) pentru a modifica temperatura după dorința dumneavoastră.



Indicatoarele de temperatură se aprind sau se sting progresiv pe afișajul aerului condiționat.

3

3. Dezaburire - Dezghețare față

Vezi rubrica corespunzătoare.

4. Pornire / Oprere aer condiționat

Pornire



- ☞ Apăsați tasta "**A/C**", matorul de pe afișajul aerului condiționat se aprinde.

Oprere

- ☞ Apăsați din nou tasta "**A/C**", matorul de pe afișajul aerului condiționat se stinge. Oprerea poate avea efecte neplăcute (umiditate, condens).

5. Aer condiționat: tasta A/C MAX



Această tastă vă permite activarea rapidă a aerului condiționat în habitablu.

Pornire

- ☞ Apăsați tasta "**A/C MAX**", matorul de pe afișajul aerului condiționat se aprinde.

Oprere

- ☞ Apăsați din nou tasta "**A/C MAX**", matorul de pe afișajul aerului condiționat se stinge.

6. Reglarea repartiției aerului



- ☞ Prin apăsarea succesivă a tastei orientați debitul de aer către:
 - parbriz și geamuri laterale (dezaburire sau dezghețare),
 - parbriz, geamuri laterale și aeratoare,
 - parbriz, geamuri laterale, aeratoare și picioarele pasagerilor,
 - parbriz, geamuri laterale și picioarele pasagerilor,
 - picioarele pasagerilor,
 - aeratoare și picioarele pasagerilor,
 - aeratoare.

7. Reglarea debitului de aer



- ☞ Apăsați tasta "**Elice mare**" pentru a crește debitul de aer.

Indicatorul pentru debitul de aer crește progresiv.



- ☞ Apăsați tasta "**Elice mică**" pentru a diminua debitul de aer.

Indicatorul pentru debitul de aer scade progresiv.

Neutralizarea sistemului

- ☞ Apăsați tasta "**Elice mică**" până la stingerea totală a indicatorului pentru debitul de aer de pe afișajul aerului condiționat.

Această funcție neutralizează toate funcțiile sistemului de aer condiționat.

Confortul termic nu mai poate fi asigurat. Un flux de aer de mică intensitate, generat de miscarea vehiculului, rămâne perceptibil.

O nouă apăsare pe tasta "**Elice mare**" repornește sistemul.



Evitați să rulați mult timp cu sistemul neutralizat (risc de apariție a condensului și de degradare a calității aerului).

Dezaburire - Degivrare față



Aceste simboluri de pe panou indica starea comenzilor pentru dezaburirea sau degivrarea rapidă a parbrizului și geamurilor laterale.

Cu sistemul de încălzire / ventilație

- ☞ Plasati comenzile de temperatură și de debit de aer în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Plasați comanda de intrare aer în poziția "Intrare aer din exterior" (comanda manuală deplasată la dreapta).
- ☞ Plasați comanda de repartizare a aerului în poziția "Parbriz".

Cu sistemul de aer condiționat manual (fără afișaj)

- ☞ Plasați comenzile de temperatură și de debit de aer în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Plasați comanda de intrare aer în poziția "Intrare aer din exterior" (comanda manuală deplasată la dreapta).
- ☞ Plasați comanda de repartizare a aerului în poziția "Parbriz".
- ☞ Porniți aerul condiționat, apăsând tasta corespunzătoare; comanda asociată se aprinde.

Cu sistemul de aer condiționat electronic (cu afișaj)



- ☞ Apăsați această tastă
Martorul tastei se aprinde.
- ☞ Pentru oprire, apăsați din nou
aceasta tastă.
Martorul tastei se stinge.

Dezaburire - Degivrare lunetă



Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de încălzire / ventilație sau de aer condiționat.

Pornire

Dezaburirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

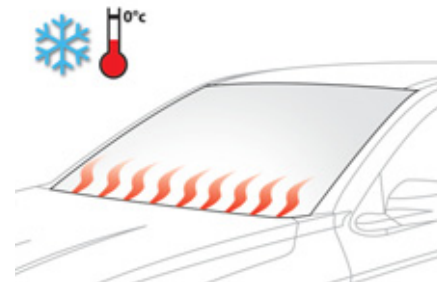
- ☞ Apăsați această tastă pentru degivrarea lunetei și, în funcție de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

Oprire

Degivrarea se oprește automat pentru a evita un consum de curent prea mare.

- ☞ Este posibilă oprirea funcționării degivrării înainte de oprirea automată apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat tastei se stinge.
- ☞ Opriti dezghețarea lunetei și a oglinzilor retrovizoare, în funcție de versiune, atunci când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

Parbriz încălzit în partea inferioară*



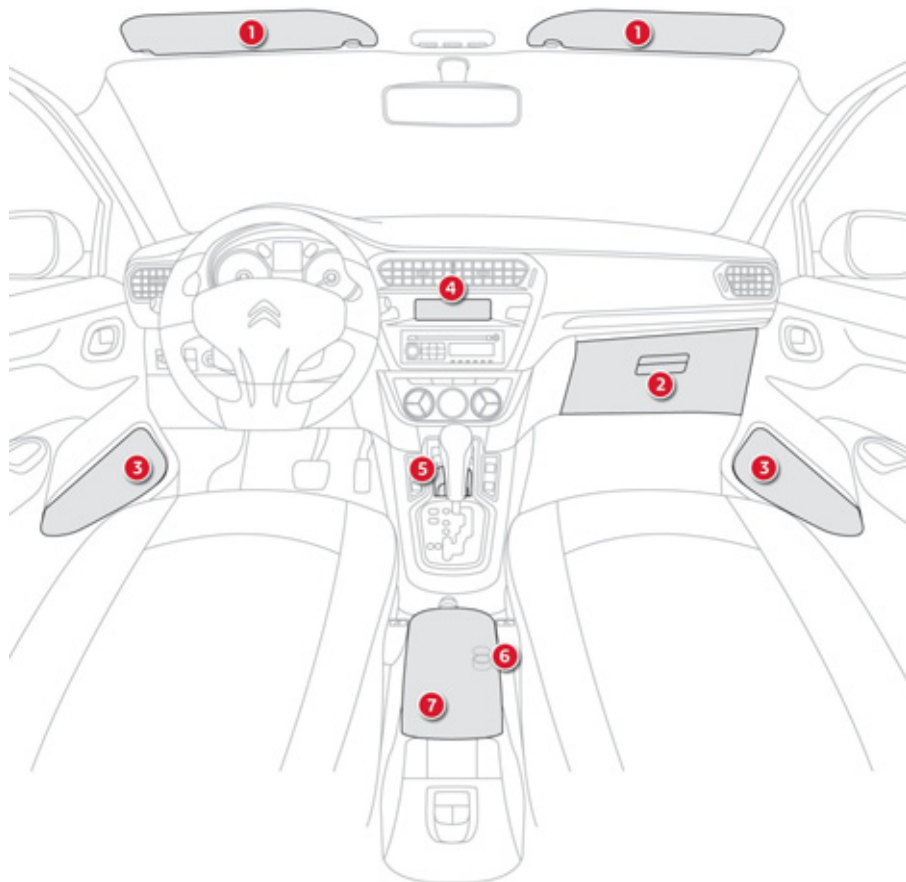
La temperaturi scăzute, comanda de dezaburire - degivrare a lunetei spate activează deasemenea și încălzirea părții inferioare a parbrizului pentru a dezlipi ștergătoarele atunci când sunt prinse în gheață sau zăpadă.

i Această funcție este activă de la temperaturi exterioare mai scăzute de 0°C.

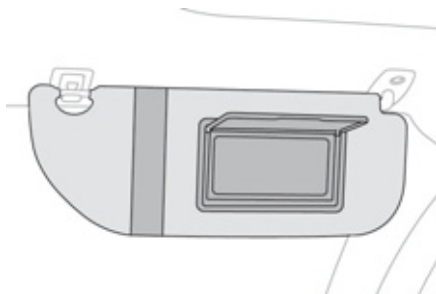
* În funcție de destinație.

Amenajări interioare

1. Parasolar
2. Torpedou
(vezi detaliile pe pagina următoare)
3. Buzunare portieră
4. Spațiu de depozitare deschis
5. Scrumieră / Suport pahare
6. Priză USB / Jack
Brichetă / Priză accesorii 12 V
(vedeți detaliile în pagina următoare)
7. Cotieră centrală cu spațiu de depozitare
sau
Scrumieră / Suport pahare / Suport
sticlă



Parasolar



Dispozitiv de protecție împotriva razelor solare din față sau din lateral.

Parasolarul pasager este dotat cu o oglindă obturabilă și cu un suport pentru tichete.

Torpedo



Acesta permite depozitarea unei sticle cu apă, a documentelor de bord ale vehiculului...

În funcție de versiune, acesta poate fi dotat cu un capac. În acest caz:

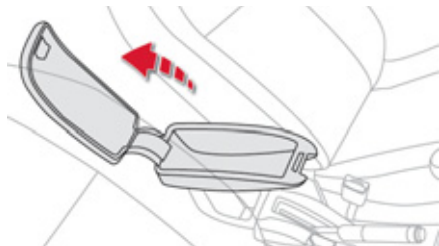
- ☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

Conține comanda de neutralizare a aibagului pasagerului din față **A**.

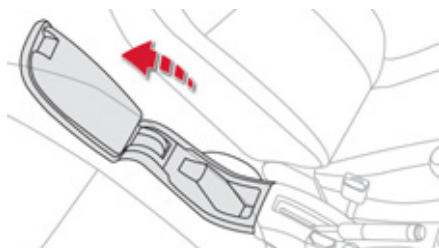
Cotiera față

Dispozitiv de asigurare a confortului și spațiu de depozitare a diferitelor obiecte, atât pentru conducătorul auto cât și pentru pasagerul din față.

Compartimente de depozitare

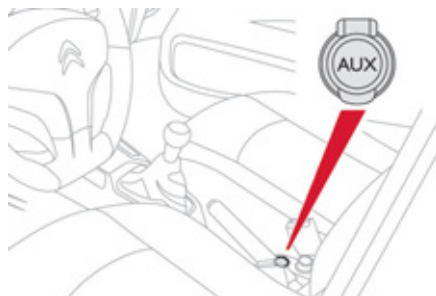


- ☞ Pentru acces la compartimentul de depozitare închis, ridicați clapeta pentru a deschide capacul.



- ☞ Pentru acces la compartimentul de depozitare deschis, de sub cotieră, ridicați complet cotiera către înapoi.

Conector USB / Jack

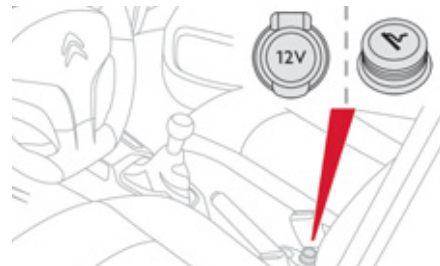


Acest modul de conectare "AUX", compus dintr-un conector de tip JACK și USB, este amplasat pe consola centrală. El permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod® sau o memorie USB. Acesta citește fișierele audio ce sunt transmise sistemului audio al vehiculului, pentru a fi ascultate utilizând sistemul de difuzoare existent în vehicul. Redarea fișierelor poate fi gestionată prin utilizarea comenzilor de pe panoul sistemului audio, vizualizarea fiind posibilă pe ecranul multifuncție.

Pe durata cuplării sale la USB, acumulatorul echipamentului portabil se poate încărca automat.

i Pentru mai multe detalii privind utilizarea acestui echipament, consultați capitolul "Audio și Telematică".

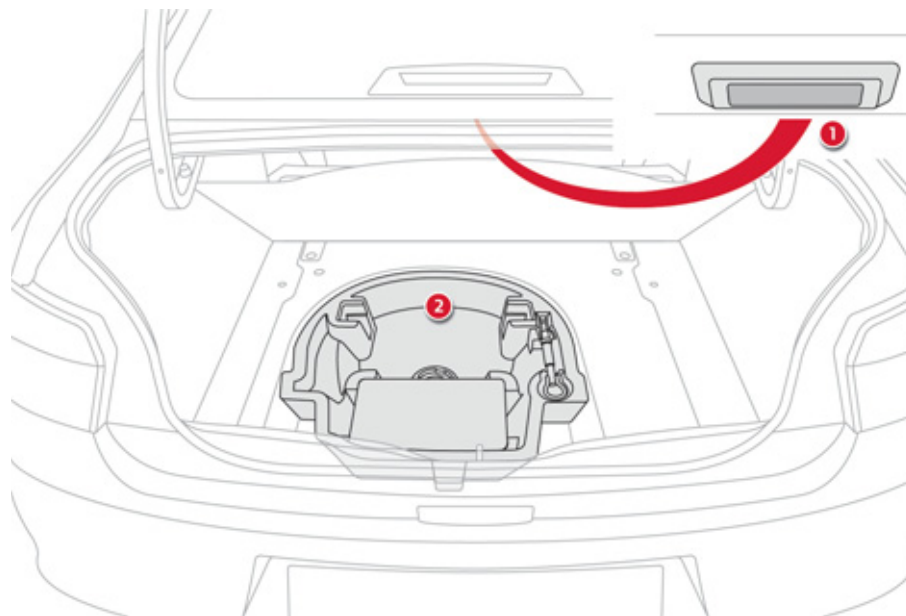
Brichetă / Priza de accesorii 12 V



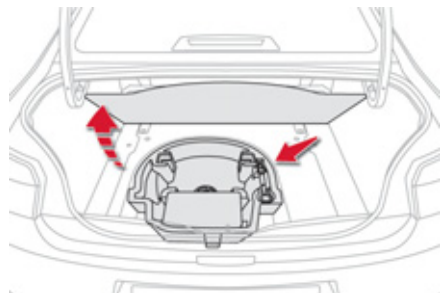
- ☞ Pentru a folosi bricheta, apăsați-o și așteptați câteva secunde declanșarea sa automată.
 - ☞ Pentru a brânșa un accesoriu la 12 V (putere maximă: 120 W), scoateți bricheta și conectați adaptorul adecvat.
- Această priză permite brânșarea unui încărcător de telefon, a unui încălzitor pentru biberone...
- După utilizare, introduceți imediat bricheta în locașul ei.

Amenajările portbagajului

1. Iluminare portbagaj
2. Spații de depozitare
(vezi detalii în pagina următoare)



Compartiment de depozitare



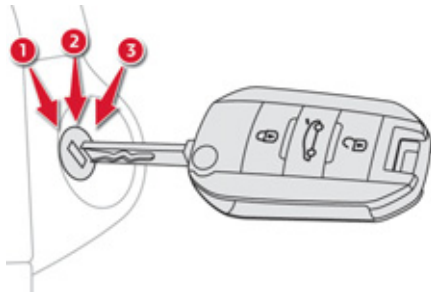
- ☞ Ridicați covorul din portbagaj pentru a avea acces la caseta de depozitare.

Aceasta are amenajări ce permit depozitarea unei cutii cu becuri de schimb, o trusă de prim ajutor, două triunghiuri reflectorizante de presemnalizare...

El conține, de asemenea, trusa de scule, kitul de depanare provizorie a pneurilor...

Pornirea - oprirea motorului

Pornire



- ☞ Introduceți cheia în contact.
- Sistemul recunoaște codul de pornire.
- ☞ Rotiți cheia înspre planșa de bord până în poziția **3 (Pornire)**.
- ☞ Când motorul pornește, dați drumul cheii.

Oprire

- ☞ Imobilizați vehiculul.
- ☞ Rotiți la maxim cheia înspre dumneavoastră în poziția **1 (Stop)**.
- ☞ Scoateți cheia din contact.

i Dacă un obiect greu (breloc...) este prins de cheia, acționând asupra axei acesteia când este în contact, pot apărea disfuncții.

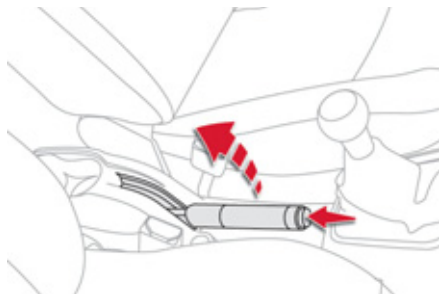
i Cheie uitata

La deschiderea usii conducatorului, un mesaj de avertizare este afisat, insotit de un semnal sonor, pentru a va reaminti faptul ca ati lasat cheia in contactor in pozitia **1 (Stop)**.

In cazul in care uitati cheia in contactor in pozitia **2 (Contact)**, taierea automată a contactului are loc după aproximativ o oră.

Pentru a pune contactul din nou, rotiți cheia în poziția **1 (Stop)**, apoi din nou în poziția **2 (Contact)**.

Frână de staționare manuală



Aționare

- ☞ Trageți maneta frânei de staționare pentru a imobiliza vehiculul.

Eliberare

- ☞ Trageți ușor maneta frânei de staționare, apăsați butonul de deblocare, apoi coborâți maneta până la capăt.



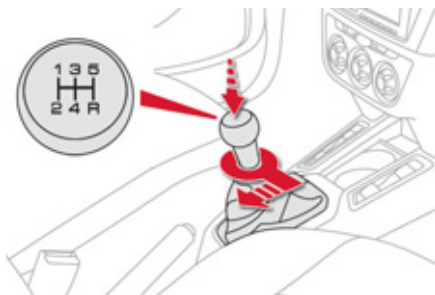
Când vehiculul se află în mișcare, aprinderea acestui maror și a marorului **STOP**, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică faptul că frâna a rămas acționată sau este incomplet eliberată.



Când parcați pe o pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de staționare, cuplați o treaptă de viteză și întrerupeți contactul.

Cutie de viteze manuală

Cuplarea marșarierului



☞ Deplasați spre dreapta până la capăt schimbătorul de viteze, apoi spre spate.

! Cuplați marșarierul, numai cu vehiculul oprit și motorul la ralanti.

i Din motive de siguranță și pentru a ușura pornirea motorului:

- selectați, întotdeauna, punctul mort,
- apăsați pedala de ambreiaj.

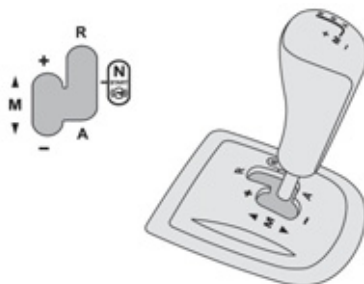
Cutie de viteze secvențială

Cutie de viteze secvențială cu cinci trepte oferă, la alegere, confortul unei cutii automate sau plăcerea selecției manuale a vitezelor.

Aveți la dispoziție doua moduri de funcționare ale cutiei de viteze:

- modul **automatizat**, pentru o gestiune automată a treptelor de viteză, fără intervenția conducătorului auto,
- modul **manual**, care presupune schimbarea secvențială a vitezelor de către conducătorul auto, utilizând selectorul de viteze.

Selectorul de viteze



R. Mers inapoi.

- ☞ Apăsăți pedala de frână, apoi împingeți maneta către înainte pentru a selecta această poziție.

N. Punct mort.

- ☞ Cu piciorul pe pedala de frână, selectați această poziție pentru a porni motorul.

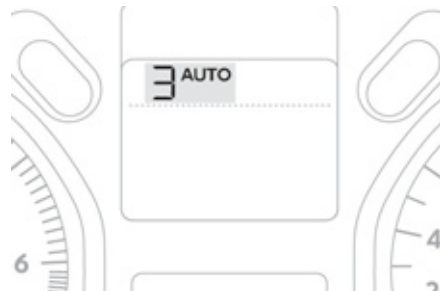
A. Mod automatizat.

- ☞ Deplasați selectorul către înapoi, pentru a selecta acest mod.

M + / -. Mod manual cu schimbarea secvențială a vitezelor.

- ☞ Deplasați selectorul către înapoi, apoi spre stânga, pentru a selecta acest mod, după care:
 - dați un impuls către înainte, pentru a selecta o treaptă superioară,
 - dați un impuls către înapoi, pentru a selecta o treaptă inferioară.

Afișare pe tabloul de bord



Poziția selectorului de viteze

N. Neutru (Punct mort).

R. Reverse (Mers inapoi).

1 2 3 4 5. Trepte cuplate în mod manual.

AUTO. Se aprinde la selectarea modului automatizat. Se stinge la trecerea în modul manual.



- ☞ **Apăsăți pedala de frână** dacă acest martor clipește (ex: pornirea motorului).

Pornirea vehiculului

- ☞ Selectați poziția **N**.
- ☞ Apăsați până la capăt pedala de frână.
- ☞ Porniți motorul.

! În timp ce porniți motorul, este obligatoriu să mențineți apăsată pedala de frână.



N apare pe tabloul de bord.

i Pe tabloul de bord, **N** clipește dacă selectorul cutiei de viteze nu este în poziția **N** la pornire.

- ☞ Selectați modul automatizat (poziția **A**), modul manual (poziția **M**), sau marșarierul (poziția **R**).



AUTO și **1**, **1** sau **R** apar pe tabloul de bord.

- ☞ Eliberați frâna de staționare.
- ☞ Ridicați progresiv piciorul de pe pedala de frână.

i Vehiculul se deplasează imediat (consultați paragraful "Funcție de tracțiune autonomă").

- ☞ Accelerați.

! Nu apăsați simultan pedalele de frână și de accelerație. Există riscul uzării rapide a ambreiajului.

Funcție de tracțiune autonomă

Această funcție permite manevrarea mai ușoară a vehiculului la viteză redusă (manevre de parcare, ambuteiaje...).

După ce ați adus în prealabil comanda pe poziția **A**, **M**, sau **R**, **vehiculul se deplasează imediat ce ați ridicat piciorul de pe pedala de frână**, cu viteză redusă și motorul la ralanti.

! Cu motorul pornit, nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

i Funcția de tracțiune autonomă poate fi indisponibilă dacă temperatura ambreiajului este prea ridicată, sau dacă panta este prea accentuată.

Mod automatizat

☞ Selectați poziția **A**.



AUTO și treapta de viteză cuplata se afișează pe tabloul de bord.

Cutia de viteze funcționează în modul auto-activ fără intervenția șoferului. Ea va selecta în permanență treapta de viteză cea mai bine adaptată în funcție de următorii parametri:

- optimizarea consumului,
- stilul de conducere,
- configurația drumului,
- încărcarea vehiculului.

Pentru a obține o accelerație optimă, de exemplu la depășirea altui vehicul, apăsați puternic pe pedala de accelerație și depășiți punctul ei de rezistență.

i Schimbarea modului este posibilă oricând, prin deplasarea selectorului de viteze din **A** în **M** sau invers.

! Cu vehiculul în rulare, nu selectați niciodată punctul mort **N**.

Modul manual

☞ Selectați poziția **M**.



Treptele selectate apar succesiv pe tabloul de bord.

Cererile de schimbare a treptelor sunt luate în considerație numai dacă turația motorului o permite.

În timpul schimbării treptelor de viteză, nu este necesară eliberarea pedalei de accelerație. La o frânare sau încetinire, cutia de viteze retrogradează automat, pentru a permite o bună repriză ulterior, în treapta adecvată. În cazul unei accelerații puternice, treapta superioară nu va fi cuplată fără o acțiune a conducătorului auto asupra selectorului de viteze (decât dacă turația motorului se apropie de valoarea maximă).

i Schimbarea modului este posibilă oricând, prin deplasarea manetei de viteze din **A** în **M** sau invers.

! Cu vehiculul în rulare, nu selectați niciodată punctul mort **N**.

Marșarier

Pentru a cupla mersul înapoi, vehiculul trebuie să fie oprit, imobilizat cu piciorul pe pedala de frână.

☞ Selectați poziția **R**.

i La trecerea în marșarier, se aude un semnal sonor.

La viteza redusă, dacă este solicitată cuplarea marșarierului, martorul **N** va clipi, iar cutia de viteze va trece automat la punctul mort. Pentru cuplarea marșarierului, readuceți selectorul în poziția **N**, apoi în poziția **R**.

Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți să:

- treceți maneta în poziția **N** pentru a aduce cutia la punctul mort, sau
- lăsați treapta cuplată; în acest caz, vehiculul nu va putea fi deplasat.

! În toate cazurile de staționare, **este imperativă acționarea frânei de staționare**, pentru imobilizarea vehiculului.

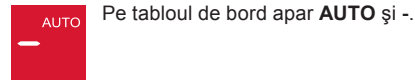
! În cazul imobilizării vehiculului cu motorul în funcțiune, este imperativă aducerea selectorului de viteze la punctul mort **N**.

! Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, verificați ca maneta de viteze să fie la punctul mort **N** și frâna de staționare să fie acționată.

Reinițializare

După o debransare a bateriei, va trebui să reinițializați cutia de viteze.

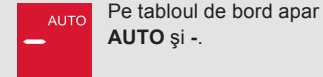
☞ Puneți contactul.



- ☞ Selectați poziția **N**.
- ☞ Apăsați pe pedala de frână.
- ☞ Așteptați aproximativ 30 de secunde, până când simbolul **N** sau o treaptă apare pe tabloul de bord.
- ☞ Deplasați selectorul în poziția **A**, apoi în poziția **N**.
- ☞ Ținând în continuare piciorul pe pedala de frână, porniți motorul.

Cutia de viteze este din nou operațională.

i În mod excepțional, cutia de viteze poate necesita o reinițializare automată: pornirea vehiculului, sau schimbarea treptelor de viteze nu mai este posibilă.



Urmați procedura descrisă anterior.

5

Anomalie de funcționare

SERVICE Cu contactul pus, aprinderea acestui martor și clipirea indicatorului **AUTO** însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecranul multifuncție indică o defecțiune a cutiei de viteze. Faceți o verificare a acesteia în rețeaua CITROËN sau într-un Service autorizat.

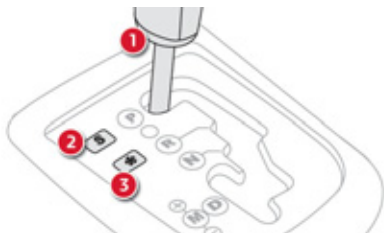
Cutie de viteze automata

Cutie de viteze automată cu patru trepte care oferă, la alegere, confortul automat integral, îmbogățit cu programe sport și zăpadă, sau schimbarea manuală a vitezelor.

Vă sunt propuse patru moduri de conducere:

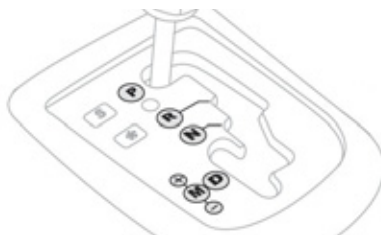
- funcționarea **automată**, pentru gestionarea electronica a schimbarii vitezelor din cutie,
- programul **sport**, pentru un stil de condus mai dinamic,
- programul **zăpadă**, pentru a ameliora stilul de condus în cazul unei aderențe scăzute,
- funcționarea **manuală**, pentru schimbarea secvențială a vitezelor de către conducător.

Panoul cutiei de viteze



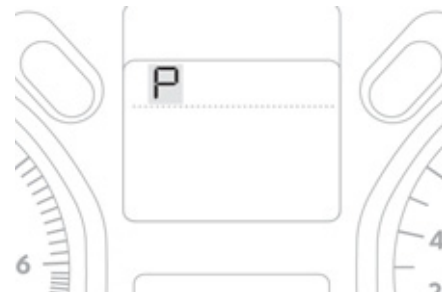
1. Maneta de viteze.
2. Buton "S" (sport).
3. Buton "❄" (zăpadă).

Maneta de viteze



- P.** Staționare.
- Imobilizarea vehiculului, frână de mână trasă sau eliberată.
 - Demaraj motor.
- R.** Marșarier.
- Manevre de mers cu spatele, vehiculul oprit, motorul la relanti.
- N.** Punctul mort.
- Imobilizare a vehiculului, frâna de staționare trasă.
 - Demaraj motor.
- D.** Funcționare automată.
- M + / -.** Funcționare manuală, cu schimbare secvențială a celor patru viteze.
- ☞ Dați un impuls către înainte, pentru a cupla o treaptă superioară.
 - sau
 - ☞ Dați un impuls către înapoi, pentru a pentru a cupla o treaptă inferioară.

Afișare pe tabloul de bord



Când deplasați schimbătorul de viteze pe grilă pentru a selecta o poziție, martorul corespunzător se afișează pe tabloul de bord.

P. Parking (Staționare).

R. Reverse (Mers înapoi).

N. Neutral (Punctul mort).

D. Drive (Conducere automată).

S. Program **sport**.

❄. Program **zăpadă**.

1 2 3 4. Trepte de viteza cuplate în funcționare manuală.

- Valoare invalidă în funcționarea manuală.

Piciorul pe frână



- ☞ Apăsați pe pedala de frână când acest martor se afișează pe tabloul de bord (ex: demaraj motor).

Pornire vehicul

- ☞ Trageți frâna de staționare.
- ☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
- ☞ Porniți motorul.

În caz contrar, se aude un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj de alertă.

- ☞ Cu motorul pornit, apăsați pe pedala de frână.
- ☞ Eliberați frâna de staționare.
- ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
- ☞ Eliberați progresiv pedala de frână.

Vehiculul începe să se deplaseze imediat.

i Dacă în timpul mersului, din neatenție treceți schimbătorul în poziția **N**, lăsați motorul la relanti, selectați poziția **D** înainte de a accelera.

! Când motorul funcționează la relanti, frânele fiind eliberate, dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar fără a interveni asupra accelerației.

Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

În cazul efectuării unor operații de întreținere, motorul fiind pornit, trageți frâna de staționare și selectați poziția **P**.

Funcționare automată

- ☞ Selectați poziția **D** pentru cuplare **automată** a celor patru viteze.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în modul auto-adaptant, fără intervenție din partea șoferului. Ea selecționează în permanență raportul de viteză cel mai bine adaptat la stilul de condus, la configurația drumului și la sarcina vehiculului.

Pentru a obține o accelerație maximă fără a atinge schimbătorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menține raportul selectat până la regimul maxim al motorului.

În momentul frânării, cutia de viteze retrogradează automat pentru a oferi o frânare eficientă a motorului.

Când ridicați brusc piciorul de pe accelerație, cutia de viteze nu va trece într-o viteză superioară, și asta pentru a ameliora siguranța.

! Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare.
Nu selectați niciodată pozițiile **P** sau **R**, atâta timp cât vehiculul nu este imobilizat complet.

Programe sport și zăpadă

Aceste două programe specifice completează funcția automată în cazul utilizării cu totul speciale.

Programul sport "S"

- ☞ Apăsați pe butonul "**S**", odată ce motorul este pornit.

Cutia de viteze preferă automat un stil de condus dinamic.



S apare pe panoul de bord.

Programul zăpadă "❄"

- ☞ Apăsați pe butonul "❄", odată ce motorul este pornit.

Cutia de viteze se adaptează la condusul pe drumuri alunecoase.

Acest program ușurează demarajele și motricitatea când condițiile de aderență sunt scăzute.



❄ apare pe panoul de bord.

Revenire la funcționarea automată

- ☞ Oricând puteți apăsa din nou pe butonul selectat pentru a ieși din programul angajat și pentru a reveni în modul auto-adaptant.

Funcționare manuală

- ☞ Selectați poziția **M** pentru trecerea **secvențială** în cele patru viteze.
- ☞ Împingeți maneta spre semnul + pentru a trece într-o treaptă superioară.
- ☞ Trageți maneta spre semnul - pentru a trece într-o treaptă inferioară.

Trecerea de la o treaptă la alta se face numai dacă condițiile de viteză ale vehiculului și regimul motorului o permite; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcționare automată.



D dispare și vitezele angajate apar succesiv pe panoul de bord.

În sub regim sau supra regim, viteza selectată clipește timp de câteva secunde, apoi viteza efectiv angajată se afișează.

Trecerea de la poziția **D** (automată) la poziția **M** (manuală) se poate face în orice moment. La oprire sau în cazul unei viteze foarte scăzute, cutia de viteze selectează automat viteza **M1**.

În funcționare manuală, programele sport și zăpadă sunt inoperante.

Valoare invalidă în funcționarea manuală



Acest simbol se afișează dacă o treaptă a fost prost angajată (selectorul se află între două poziții).

Oprirea vehiculului

Înainte de a opri motorul, puteți trece în poziția **P** sau **N** pentru a fi la punctul mort.

În ambele cazuri, trageți frâna de mână pentru a imobiliza vehiculul.

i Dacă maneta nu este în poziția **P**, la deschiderea portierei șoferului sau după aproximativ 45 de secunde de la întreruperea contactului, un mesaj de alertă va apărea pe ecran.

- ☞ Reașezați schimbătorul de viteze pe poziția **P**; semnalul sonor se întrerupe și mesajul dispare.

Anomalie de funcționare

SERVICE

Contactul fiind pus, aprinderea acestui maror, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj de alertă pe ecran, indică o defecțiune a cutiei de viteze. În acest caz, aceasta trece în modul de funcționare de urgență, blocându-se pe viteza a 3-a. Veți simți un șoc puternic trecând de la **P** la **R** și de la **N** la **R**. Acest șoc nu prezintă nici un risc de deteriorare pentru cutia de viteze. Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale. Consultați de urgență rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Riscați să deteriorați cutia de viteze:

- dacă apăsați în același timp pedalele de frână și accelerație,
- dacă forțați trecerea manetei de selectare viteze din poziția **P** într-o altă poziție, în cazul unei pene de baterie.

Pentru a limita consumul de carburant pe durata unei staționari prelungite cu motorul în funcțiune (ambuteiaj...), poziționați maneta de viteze în poziția **N** și acționați frâna de staționare.

Limitator de viteză

Sistem care ajută șoferul să nu depășească viteza vehiculului programată de acesta. Când viteza limită este atinsă, apăsarea pedalei de accelerație nu mai produce nici un efect.

Punerea în funcțiune a limitatorului este manuală: aceasta necesită o viteză programată mai mare de 30 km/h.

Oprirea funcționării limitatorului este obținută printr-o acționare manuală a comenzii.

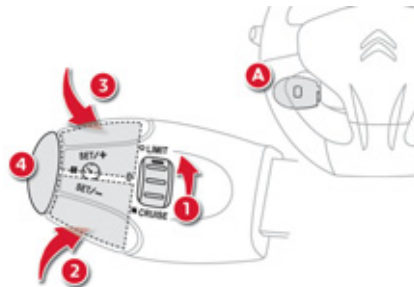
O apăsare puternică a pedalei de accelerație face ca vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a reveni la viteza programată este suficientă revenirea la o viteză inferioară vitezei programate.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie dacă se întrerupe contactul.

i Limitatorul nu poate în nici un caz să înlocuiască respectarea regulilor de limitare a vitezei, nici atenția sau responsabilitatea conducătorului auto.

Comenzi în spatele volanului



Comenzile pentru această funcție sunt grupate pe maneta **A**.

1. Rolă pentru selecția modului limitator.
2. Tastă de reducere a valorii.
3. Tastă de creștere a valorii.
4. Tastă pentru pornirea/oprirea limitării.

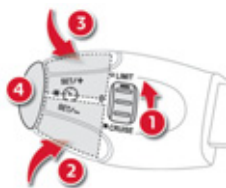
Afișare pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt grupate pe acest afișaj al tabloului de bord.

5. Informație despre pornirea / oprirea limitării.
6. Indicație privind selectarea funcției limitator.
7. Valoarea vitezei programate.

Programare



- ☞ Rotiți rola **1** în poziția "**LIMIT**": selectarea modulului limitator este activată, fără ca el să fie pus în funcțiune (PAUSE).

Nu este necesar să se pună limitatorul în funcțiune pentru a regla viteza.

- ☞ Reglați valoarea prin apăsarea tastelor **2** sau **3** (ex: 90 km/h). Puteți regla viteza programată apăsând tastele **2** și **3** în felul următor:

- cu + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- cu + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- cu pasi de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

- ☞ Porniți limitatorul prin apăsarea tastei **4**.
- ☞ Oprii limitatorul prin apăsarea tastei **4**: afișajul confirmă oprirea (PAUSE).
- ☞ Reporniți limitatorul printr-o altă apăsare a tastei **4**.

Depășirea vitezei programate

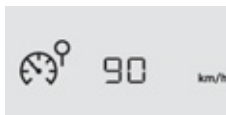
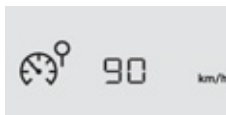
O apăsare pe accelerație pentru depășirea vitezei programate va fi inactivă, cu excepția cazului în care **apăsați foarte tare** pedala de accelerație, depășind **punctul de rezistență**.

Limitatorul se dezactivează momentan și viteza programată care este afișată pe bord clipește.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipeirea.

Ieșire din modul limitator

- ☞ Plasați roțița **1** în poziția "**0**"; modul limitator este anulat. Afișajul revine la totalizatorul de km.



Anomalie de funcționare



În caz de disfuncție a limitatorului, viteza programată este ștersă antrenând clipeirea liniuțelor.

Verificați în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! În caz de coborâre abruptă, sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- aveți grijă să poziționați cum trebuie covorașul,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Regulator de viteză

Sistem ce menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de conducătorul auto, fără a acționa pedala de accelerație.

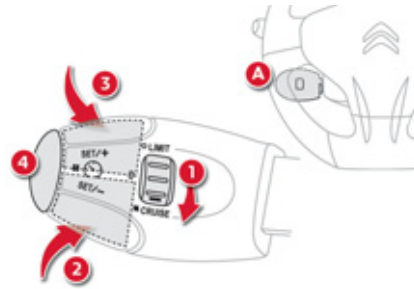
Punerea în funcțiune a regulatorului este manuală: aceasta necesită o viteză a vehiculului de minim 40 km/h, cât și cuplarea:

- treptei a IV-a, pentru cutia de viteze manuală,
- treptei a II-a, în mod secvențial, pentru cutia de viteze secvențială, sau automată,
- poziției **A**, la cutia de viteze secvențială, sau **D** la cutia de viteze automată.

Oprirea regulatorului este obținută prin comandă manuală, sau prin acționarea pedalelor de frână sau de ambreiaj, sau în caz de declanșare a sistemului ESP din motive de siguranță.

Apăsând pe pedala de accelerație este posibil să depășiți temporar viteza programată. Pentru a reveni la viteza programată este suficient să eliberați pedala de accelerație. Tăierea contactului anulează valoarea vitezei programate.

Comenzi în spatele volanului

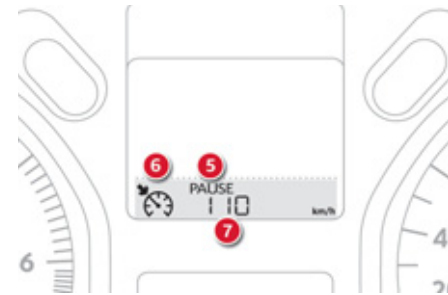


Comenzile acestui sistem sunt grupate pe maneta **A**.

1. Rola de selectare a modului regulator.
2. Tastă de diminuare a vitezei.
3. Tastă de creștere a vitezei.
4. Tastă de oprire / reluare a funcției.

i Regulatorul nu poate, în nici un caz, înlocui respectarea limitărilor de viteză, nici vigilența și nici responsabilitatea șoferului.

Afișare pe tabloul de bord

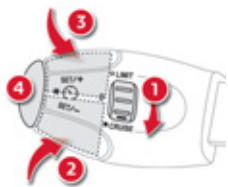


Informațiile programate sunt regrupate pe afișajul din tabloul de bord.

5. Indicator de oprire / reluare a funcției.
6. Indicator de selectare a funcției regulatorului.
7. Valoarea vitezei programate.

5

Programare



- ☞ Mutați rola 1 în poziția "CRUISE": selectarea modului regulator este realizată, fără ca acesta să fie pus în funcțiune (PAUSE).
- ☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați pe tasta 2 sau 3 (ex: 110 km/h).

Puteți în continuare modifica viteza programată cu ajutorul tastelor 2 și 3:

- cu + sau - 1 km/h = apăsare scurtă,
- cu + sau - 5 km/h = apăsare lungă,
- în pași de + sau - 5 km/h = apăsare continuă.

- ☞ Oprii regulatorul apăsând tasta 4: afișajul confirmă oprirea (PAUSE).
- ☞ Reporniți regulatorul apăsând din nou tasta 4.

Depășirea viteze programate

Depășirea voluntară sau nu a vitezei programate determină clipirea acestuia pe afișaj.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu, anulează automat clipirea.

Ieșire din modul de deplasare cu viteza de croaziera

- ☞ Mutați rola 1 în poziția "0": modul regulator este deselectat. Afișajul revine la indicarea kilometrajului.



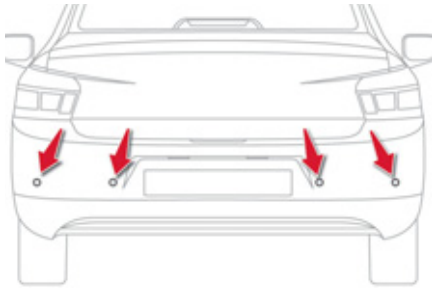
Anomalie de funcționare



În caz de defecțiune a regulatorului, viteza se șterge și este înlocuită de linii ce clipesc. Verificați sistemul în rețeaua CITROËN sau într-un Service autorizat.

- ! Când regulatorul funcționează fiți vigilenți; dacă mențineți apăsată una dintre tastele de modificare a vitezei programate: aceasta poate antrena o schimbare foarte rapidă a vitezei vehiculului.
- Nu utilizați regulatorul de viteza pe drumuri acoperite cu gheață sau în condiții de circulație aglomerată.
- În cazul coborârilor abrupte, regulatorul de viteza nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată.
- Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
 - aveți grijă la corectă poziționare a covorașului,
 - nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

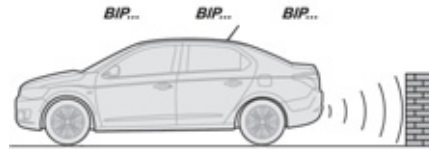
Asistență la parcare cu spatele



Cu ajutorul senzorilor aflați în bara de protecție, această funcție vă semnalează apropierea de orice obstacol (persoane, vehicule, arbori, bariere...) ce intră în zona de detecție. Anumite obstacole (țăruș, baliză de șantier...) detectate la început, nu mai sunt vizibile la sfârșitul manevrei datorită prezenței zonelor moarte.

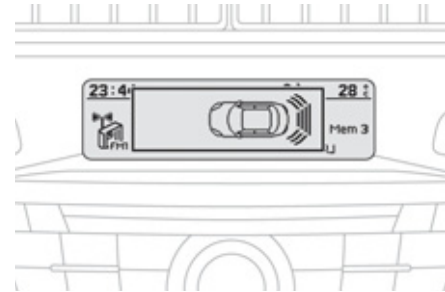
! Această funcție nu poate, în nici un caz, înlocui vigilența și responsabilitatea șoferului.

Activarea se face prin cuplarea marșarierului.
Este însoțită de un semnal sonor.
Oprirea se face prin decuplarea marșarierului.



Asistență sonoră

Informația de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvență din ce în ce mai mare pe măsură ce vă apropiați de obstacol. Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea direcției în care se află obstacolul. Dacă distanța "vehicul/obstacol" ajunge sub treizeci centimetri, semnalul sonor devine continuu.



Asistență grafică

Ea completează semnalul sonor prin afișarea pe ecranul multifuncție a segmentelor, pe măsura apropierii de vehicul. Dacă vă apropiați prea mult de un obstacol, simbolul "Pericol" este afișat pe ecran.

5

Neutralizare / Activare asistență la parcare cu spatele



Neutralizarea sau activarea funcției se efectuează din meniul de configurare al vehiculului.

Starea funcției este memorată la întreruperea contactului.

Pentru mai multe detalii asupra accesului la meniul asistenței la parcare, consultați rubrica "Personalizare - Configurare" de pe ecran la capitolul "Verificarea funcționării vehiculului".

i Funcția va fi neutralizată automat în caz de tractare a unei remorci sau de montare a unui suport pentru biciclete (vehicul echipat cu un dispozitiv de remorcare sau suport pentru biciclete recomandat de CITROËN).

Anomalie de functionare

SERVICE

În caz de disfuncție a sistemului, la trecerea în marșarier, acest martor se aprinde pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor (bip scurt).

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Pe vreme rea sau pe timp de iarnă, asigurați-vă că senzorii nu sunt acoperiți cu noroi, gheață sau zăpadă. La cuplarea mersului înapoi, un semnal sonor (bip lung) vă indică faptul că senzorii ar putea fi acoperiți. Anumite surse sonore (motocicletă, camion, pickhammer...) pot declanșa semnale sonore de asistență la parcare.

Comenzi de iluminat

Dispozitiv de selectare și comandă a diferitelor lumini față și spate care asigură iluminatul vehiculului.

Iluminat principal

Diferitele lumini din fața și din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice și de luminozitate:

- luminile de poziție, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a vedea, fără a orbi ceilalți șoferi,
- lumini de drum, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber.

Iluminatul adițional

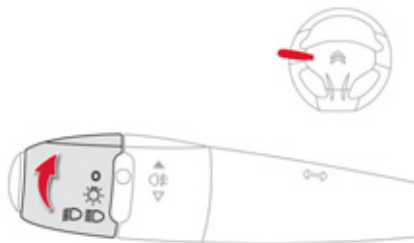
Alte tipuri de lumini sunt instalate pentru a corespunde condițiilor speciale de vizibilitate:




- lumină ceață spate,
- proiectoare ceață față.

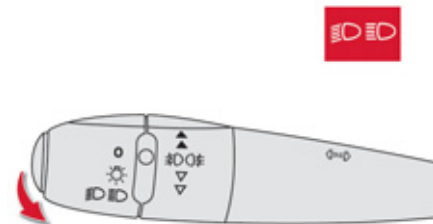
i În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

Inel de selectare a modului de iluminare principal

Rotiți-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.



-  Lumini stinse.
-  Numai lumini de poziție.
-  Fază scurtă sau fază lungă.



Manetă de inversare a farurilor

Trageți de aceasta pentru a comuta între fază scurtă/fază lungă.

În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, șoferul poate aprinde direct faza lungă (apel de faruri) atâta timp cât menține maneta trasă.

Afișaje

Aprinderea martorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminare selectat.

Inel pentru selectarea luminilor de ceață

Acestea funcționează cu luminile de întâlnire sau cu cele de drum aprinse.



Lumină de ceață spate

- ☞ Pentru a aprinde lumina, rotiți inelul spre înainte.
- ☞ Pentru a o stinge rotiți inelul spre înapoi.

Proiector anticeață față și lumină de ceață spate

- Dați un impuls, rotind inelul:
- ☞ spre înainte, o primă dată, pentru a aprinde luminile de ceață față,
 - ☞ spre înainte, a 2-a oară, pentru a aprinde lumina de ceață spate,
 - ☞ spre înapoi, o primă dată, pentru a stinge lumina de ceață spate,
 - ☞ spre înapoi, a 2-a oară, pentru a stinge luminile de ceață față.

În momentul stingerii manuale a luminilor de întâlnire, luminile de ceață și luminile de poziție vor rămâne aprinse.

- ☞ Rotiți inelul spre înapoi pentru a stinge luminile de ceață, luminile de poziție se vor stinge și ele.

! Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât și noaptea, este interzis să se folosească luminile de ceață din față și spate. În aceste cazuri puterea fasciculelor luminoase îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Acestea trebuie utilizate exclusiv în condiții de ceață sau ninsoare.

În aceste condiții meteorologice, trebuie să aprindeți manual luminile de ceață și faza scurtă, deoarece senzorul de lumină poate detecta o luminozitate suficientă.

Nu uitați să stingeți farurile ceață din față și luminile de ceață din spate imediat ce nu mai sunt necesare.

i Stingerea luminilor la întreruperea contactului

La întreruperea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepția fazei scurte în cazul în care iluminatul de însoțire automat este activat.

i Aprinderea luminilor după întreruperea contactului

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiți inelul în poziția "0" - lumini stinse, apoi în poziția dorită de dumneavoastră. La deschiderea portierei conducătorului va fi emis un semnal sonor temporar pentru a vă aminti că luminile sunt aprinse.

Iluminatul, cu excepția luminilor de poziție, va fi întrerupt automat după treizeci de minute pentru a nu se descărca bateria.

Lumini de zi*

La pornirea vehiculului, luminile de zi se aprind automat, dacă comanda luminilor este pe poziția "0".

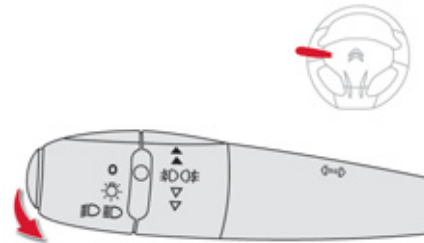


Aprinderea luminilor de poziție, de întâlnire sau de drum, duce la stingerea luminilor de zi.

i Aceasta funcție nu poate fi dezactivată.

Iluminat de însoțire manual

Menținerea temporară a fazei scurte aprinse, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieșirea șoferului din vehicul în caz de luminozitate scăzută.



Punerea în funcțiune

- ☞ Contactul fiind întrerupt, efectuați un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" oprește funcția.

Oprire

Iluminatul de însoțire manual se oprește automat la capătul unei perioade prestabilite.

* În funcție de destinație.

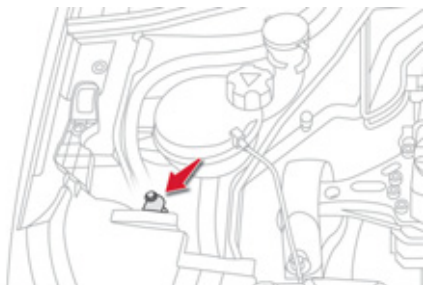
Reglaj proiectoare

Pentru a nu deranja pe ceilalți participanți la trafic, proiectoarele trebuie să fie reglate pe înălțime, în funcție de încărcarea vehiculului.

Acest reglaj poate fi realizat cu ajutorul comenzii amplasate:

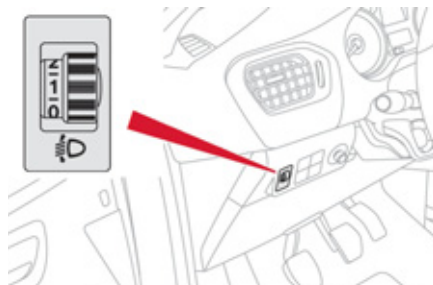
- sub capota motorului,
- în partea inferior stânga a volanului (în funcție de versiune).

Sub capota motorului



- ☞ Ridicați capota motorului pentru a ajunge la comandă (câte una pentru fiecare far). Reglarea se face întodeauna în sens orar.

În stânga volanului



- 0 Una sau două persoane pe locurile din față.
 - 5 persoane.
- 1 5 persoane + sarcina maximă autorizată în portbagaj.
 - Conducător auto + sarcina maximă autorizată în portbagaj.
- 2 Neutilizată.
 - Neutilizată.
- 3 Neutilizată.

i Reglaj inițial în poziția "0".

i Deplasări în străinătate

Dacă folosiți vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este inversat față de cel din țara de comercializare a vehiculului, este necesar să adaptați reglajele proiectoarelor pentru a nu jena conducătorii care circulă din sens invers.

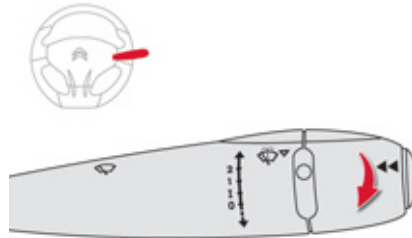
Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Comandă ștergătoare

Ștergătoarele față ale vehiculului sunt concepute pentru a îmbunătăți vizibilitatea șoferului în funcție de condițiile climatice.

Comenzi manuale

Comenzile ștergătoarelor de parbriz se efectuează direct de către șofer.



Ștergătoare de parbriz

Cadență de ștergere:

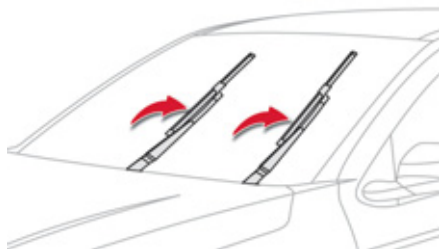
- 2** rapidă (precipitații puternice),
- 1** normală (ploaie moderată),
- I** intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului),
- 0** oprire,
- ↓** ștergere pas cu pas (apăsăți în jos și eliberați).

Spălător parbriz față

Trageți comanda ștergătoarelor spre dumneavoastră. Este acționat spălătorul și apoi ștergătoarele funcționează pentru o durată determinată.

i Jigloarele nu sunt reglabile. Nu încercați să le reglați (risc de deteriorare a acestora).

Pozitie specială a ștergătoarelor de parbriz



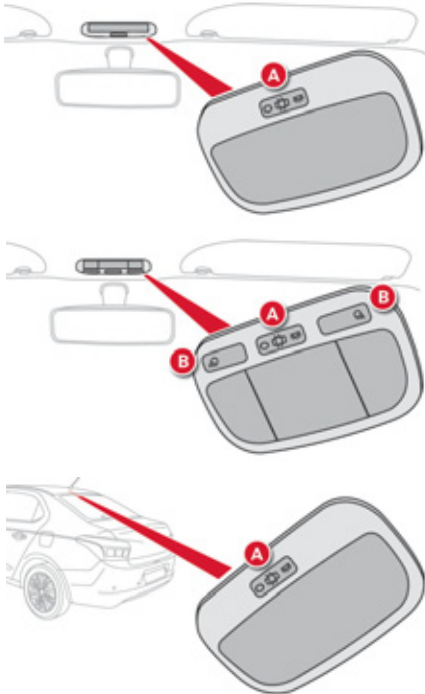
Această poziție permite degajarea lamelor ștergătoarelor de parbriz.

Permite curățarea lamelor sau înlocuirea ștergătoarelor. De asemenea, poate fi utilizată, pe timp de iarnă, pentru a degaja lamele de pe parbriz.

- ☞ În minutul ce urmează tăierii contactului, orice acțiune a comenzii ștergătoarelor de geamuri poziționează ștergătoarele în poziție verticală.
- ☞ Pentru a readuce ștergătoarele în poziție normală după intervenție, puneți contactul și acționați comanda.

- i** Pentru a păstra eficacitatea ștergătoarelor cu lame plate, de tip "flat-blade", vă recomandăm:
- să le manipulați cu atenție,
 - să le curățați în mod regulat cu apă cu săpun,
 - să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
 - să le înlocuiți la primele semne de uzură.

Plafoniere



- A. Plafoniere**
B. Lumini pentru citit harta

Plafoniere față și spate



În această poziție, plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei uși,
- la activarea butonului de blocare al telecomenzii, pentru a repera vehiculul.

Se stinge treptat:

- la blocarea vehiculului,
- la punerea contactului,
- 30 de secunde după închiderea ultimei uși.



Stinsă în permanență.



Iluminat permanent.

i

Cu modul "iluminat permanent", durata de aprindere variază, în funcție de context:

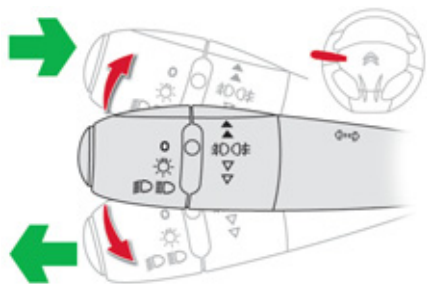
- după întreruperea contactului, aproximativ zece minute,
- în modul de economie de energie, aproximativ 30 secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

Lumină față pentru citit harta



Cu contactul cuplat, acționați întrerupătorul corespunzător.

Semnalizatoare de direcție



Dispozitiv de selectare a luminilor semnalizatoare de direcție stânga sau dreapta, pentru a semnală intenția de a schimba direcția de mers.

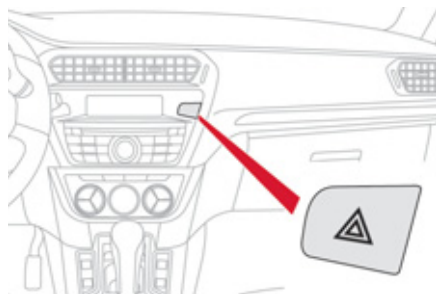
- ☞ Stanga: coborati comanda de iluminat, dincolo de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați comanda de iluminat, dincolo de punctul de rezistență.

Funcția "autostradă"

- ☞ Dați un impuls în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile semnalizatoare de direcție corespunzătoare vor clipi de trei ori.

Semnal de avarie

Sistem vizual pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.



- ☞ Apăsați acest buton, semnalizatoarele de direcție clipesc. Poate funcționa și cu contactul întrerupt.

Aprindere automată a luminilor de avarie

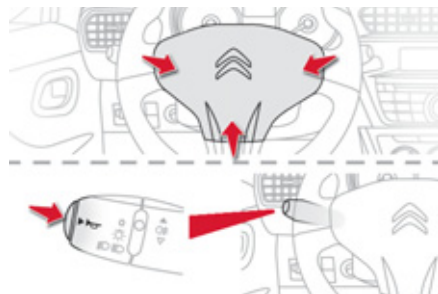
La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

- ☞ De asemenea, le puteți stinge apăsând pe buton.

Claxon

Sistemul de avertizare sonoră indică celorlalți participanți la trafic prezența unui pericol iminent.



- ☞ Vehicule cu airbag conducător auto: apăsați pe partea centrală a volanului sau
- ☞ Vehicule fără airbag conducător auto: apăsați pe extremitatea comenzii pentru lumini.

i Avertizorul sonor trebuie utilizat cu moderație și numai în următoarele situații:

- pericol imediat,
- depășirea unui biciclist sau pieton,
- la apropierea de o zonă fără vizibilitate.

Sisteme de asistare la frânare

Aceste sisteme complementare vă ajută să frânați în condiții optime în situații de urgență:

- sistemul antiblocare roți (ABS),
- repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistare la frânarea de urgență (AFU).

Sistem antiblocare roți și repartitor electronic de frânare

Aceste două sisteme asociate măresc stabilitatea și maniabilitatea vehiculului dumneavoastră la frânare, în special pe carosabil degradat sau alunecos.

Activare

Dispozitivul de antiblocare intervine automat când există risc de blocare a roților. Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

! În caz de frânare de urgență, apăsați puternic fără să eliberați pedala.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui mator, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică disfuncția sistemului

ABS ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.



Aprinderea acestui mator, împreună cu aprinderea matorilor **STOP** și **ABS**, însoțite de un semnal sonor și de un

mesaj pe ecran, indică o disfuncție la nivelul repartitorului electronic, ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Oprirea este imperativă, în cele mai bune condiții de siguranță.

În ambele cazuri, consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.



În cazul schimbării roților (pneuri și jante), aveți grijă ca ele să fie conforme cu recomandările constructorului.



Rularea cu motorul oprit face ca asistența la frânare să nu fie activă.

Asistență la frânarea de urgență

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mai rapidă a presiunii optime de frânare, reduce deci distanța de oprire.

Activare

Se declanșează în funcție de viteza de apăsare a pedalei de frână.

Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării.



În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic fără a slăbi efortul, nici măcar pentru o clipă.

7

Sisteme de control al traiectoriei

Antipatinare roți (ASR) și control dinamic al stabilității (ESP)

Sistemul de antipatinare a roților optimizează motricitatea, acționând asupra frânelor roților motrice și asupra motorului.

Controlul dinamic al stabilității acționează asupra frânelor uneia sau mai multor roți, pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită de șofer, în limitele legilor fizicii.

Activare

Aceste sisteme sunt automat activate la fiecare pornire a vehiculului.

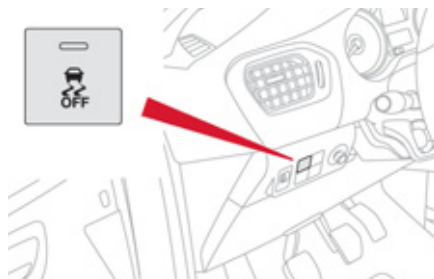
În cazul unor probleme de aderență sau de traiectorie, aceste sisteme intră în funcțiune.



Aceasta este semnalizată prin aprinderea marteorului în tabloul de bord.

Neutralizare

În condiții excepționale (demarajul vehiculului împotmolit, imobilizat în zăpadă, pe sol instabil...), poate fi utilă neutralizarea sistemelor ASR și ESP, pentru a permite patinarea roților pentru a-și regăsi aderența.



- ☞ Apăsați pe acest buton, situat în partea inferioară a planșei de bord (pe partea conducătorului), până la apariția simbolului corespunzător pe ecranul tabloului de bord. Martorul butonului se aprinde.



Afișarea acestui simbol indică dezactivarea sistemelor ASR și ESP.

Reactivarea

Aceste sisteme se reactivează automat după fiecare întrerupere a contactului sau la viteze mai mari de 50 km/h.

- ☞ Apăsați din nou butonul, pentru a le reactiva manual. Martorul butonului se stinge. Stingerea simbolului pe tabloul de bord indică reactivarea sistemelor ASR și ESP.

Anomalie de funcționare



Aprinderea acestui marteor, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, indică o disfuncție a acestor sisteme.

Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemelor ASR/ESP.



Sistemele ASR/ESP oferă un surplus de siguranță la condusul normal, dar nu trebuie să incite șoferul la asumarea unor riscuri inutile sau la rularea cu viteză prea mare.

Funcționarea acestor sisteme este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor constructorului referitoare la roți (pneuri și jante), elementele sistemului de frânare, elementele electronice, procedurile de montare și intervenție a rețelei CITROËN. După un șoc, verificați sistemele în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Rularea cu motorul oprit duce la neutralizarea direcției asistate.

Centuri de siguranță

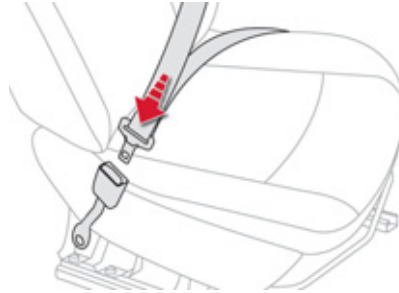
Centuri de siguranță față



Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică și cu un limitator de efort.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în caz de șocuri frontal și lateral. În funcție de mărimea șocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul. Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția acesteia.



Cuplare

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați blocarea, încercând să trageți centura.

Decuplare

- ☞ Apăsăți butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Însoțiți centura în mișcarea ei de rulare.

Martor de necuplare / decuplare a centurii

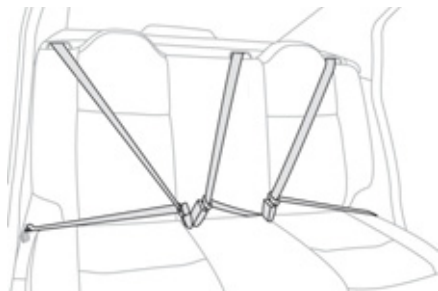


La punerea contactului, acest martor se aprinde, pe tabloul de bord când conducătorul auto nu și-a cuplat centura.

Începând de la aproximativ 20 km/h și timp de două minute, acest martor clipește însoțit de un semnal sonor crescător. După ce au trecut cele două minute, acest martor rămâne aprins atât timp cât conducătorul auto nu-și cuplează centura.

Deasemenea, acest martor se aprinde dacă conducătorul auto și/sau pasagerul față își decuplează centura pe parcurs.

Centuri de siguranță spate



Locurile din spate dreapta și stânga sunt echipate fiecare cu o centură cu trei puncte de ancorare și dispozitiv de rulare.

În funcție de versiune, locul spate central este echipat cu o centură cu sau fără dispozitiv de rulare, cu două sau trei puncte de ancorare.

Cuplare

- ☞ Trageți de centură, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați blocarea încercând să trageți centura.

Decuplare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Însotiti centura în mișcarea ei de rulare.

i Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranță în mod corect și că toate centurile sunt bine fixate înainte de a porni.

Oricare ar fi locul dumneavoastră în mașină, puneți-vă întotdeauna centura de siguranță, chiar pe distanțe scurte.

Nu inversați punctele de prindere ale centurilor, pentru că acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul.

Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de înfășurare care permit reglarea automată a lungimii centurii la conformația dumneavoastră. Retractablea centurii se face automat când nu este folosită.

Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este înfășurată corect.

Partea inferioară a centurii trebuie să fie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Partea superioară trebuie să fie poziționată la jumătatea distanței dintre gat și umăr.

Dispozitivele de înfășurare sunt dotate cu un mecanism de blocare automat care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al unei răsturnări a vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare regulată, verificând-o să nu se încurce,
- nu trebuie să mențină decăt o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată pentru a nu-i afecta performanțele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la vehiculul dumneavoastră, adresați-vă unui service autorizat care dispune de competența și materialele adecvate, ceea ce rețeaua CITROËN este în măsură să ofere. Verificați, periodic, centurile dumneavoastră în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare. Ștergeți curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curățare pentru textile, comercializat în rețeaua CITROËN. După rabatarea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura este poziționată și înfășurată corect.

Recomandari pentru copii

Folosiți scaune de copii adaptate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m. Nu folosiți niciodată aceeași centură pentru mai multe persoane. Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

În caz de impact

În funcție de natura și intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanșeze înainte și independent de deschiderea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot, cauzate de activarea cartușului pirotehnic integrat în sistem. Indiferent de situație, martorul airbag se aprinde. După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Airbaguri

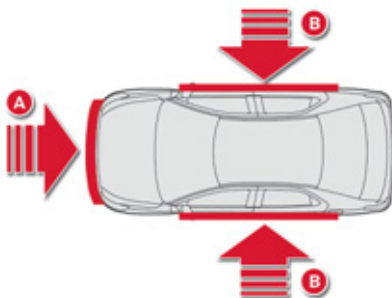
Airbagurile au fost concepute pentru optimizarea siguranței pasagerilor în caz de ciocniri violente. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță cu limitator de efort.

În acest caz, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- În caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și contribuie la protecția ocupanților mașinii; imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- În caz de șoc mai redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, airbagurile nu se activează, în aceste cazuri centura de siguranță vă asigură protecția.

! Airbagurile nu funcționează cu contactul întrerupt.

Acest echipament nu se declanșează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

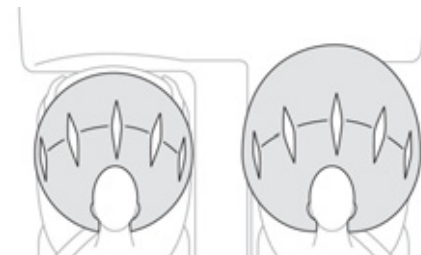


Zone de detectare a șocului

- A. Zonă de impact frontal.
- B. Zonă de impact lateral.

i Declanșarea airbagului / airbagurilor este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, datorate activării cartușului pirotehnic integrat în sistem. Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul detonării poate antrena o ușoară diminuare a capacității auditive pentru un timp foarte scurt.

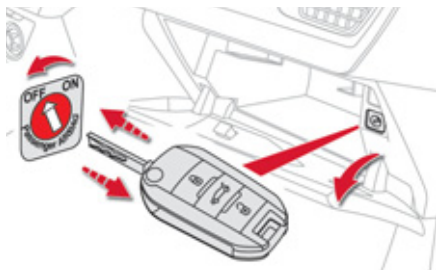
Airbaguri frontale



În caz de șoc frontal violent sistemul protejează șoferul și pasagerul din față pentru a limita riscurile de traumatisme la cap și torace. Pentru șofer, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în bord, deasupra torpedoului.

Activare

Se declanșează simultan, cu excepția situației în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de șoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, pe axul longitudinal al vehiculului, în plan orizontal și în sensul orientat spre partea din spate a vehiculului. Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului vehiculului și volan, pe partea conducătorului și planșa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea către înainte.



Dezactivare

Numai airbagul frontal pasager poate fi neutralizat:

- ☞ Introduceți cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului,
- ☞ rotiți-o pe poziția **"OFF"**,
- ☞ apoi scoateți-o menținând această poziție.



Acest martor se aprinde pe ecran când contactul este pus pe întreaga durată a neutralizării.



Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, dezactivați neapărat airbagul frontal pasager când instalați un scaun pentru copii cu spatele la șosea pe scaunul din față al pasagerului. În caz contrar, copilul ar risca să fie grav rănit sau omorât în caz de declanșare a airbagului.

Reactivare

Imediat ce veți scoate scaunul pentru copii, **cu contactul tăiat**, rotiți comanda în poziția **"ON"**, pentru a activa din nou airbagul și a asigura astfel siguranța pasagerului în caz de șoc.

Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit fiind de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc violent.



Dacă acest martor clipește, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat. Airbagul frontal al pasagerului ar putea să nu se mai declanșeze în caz de șoc violent.



În caz de aprindere permanentă a cel puțin un martor dintre cei 2 martori ai airbagului, nu instalați acest scaun pentru copii pe locul pasagerului din față. Efectuați o verificare în rețeaua CITROËN sau în cadrul unui Service autorizat.

Airbaguri laterale



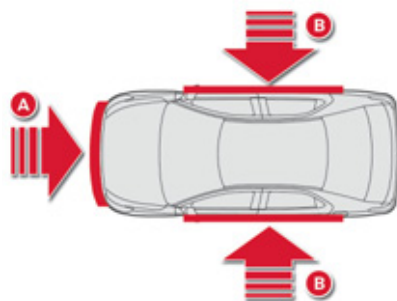
Este un sistem care protejează, în caz de șoc lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între șold și umăr.

Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre portieră.

Activare

Ele se declanșează unilateral în caz de șoc lateral violent aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul lateral contribuie la protecția ocupanților vehiculului de la partea inferioară a toracelui până la cap.



Zone de detectare a șocului

- A. Zona de impact frontal.
- B. Zona de impact lateral.

Anomalie de funcționare



Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în caz de impact violent.

! În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile cortină să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, airbagurile cortină nu se declanșează.

! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați următoarele reguli de siguranță:

Adoptați o poziție așezată normală, verticală.

Luăți loc în scaun și asigurați-vă fixând corect centura de siguranță.

Nu permiteți interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri și airbaguri. Acest lucru poate afecta funcționarea airbagurilor sau răni pasagerii. După un accident sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în rețeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, bustului sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde) apoi se dezumflă evacuând în același timp gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de brațe sau lăsând mâinile pe partea centrală a acestuia.

Nu puneți picioarele pe bord, pe partea pasagerului.

Abțineți-vă de la fumat în măsura în care este posibil, deschiderea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau pipei.

Nu demontați, înțepați sau loviți violent volanul.

Airbaguri laterale

Folosiți pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanșare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteți consulta rețeaua CITROËN.

Consultați rubrica "Accesorii".

Nu fixați și nu lipiți nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui și brațelor în momentul declanșării airbagului lateral. Nu apropiați mai mult decât este necesar bustul de portieră.

Generalități privitoare la scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului dumneavoastră, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adecvate greutateii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră**,
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**

i **CITROËN vă recomandă să transportați copilul dumneavoastră pe scaunele din spate ale vehiculului:**

- **"cu spatele în direcția de mers"** până la vârsta de 2 ani,
- **"cu fața în direcția de mers"** peste vârsta de 2 ani.

* Reglementările privind transportul copiilor sunt specifice fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Scaun pentru copii în față



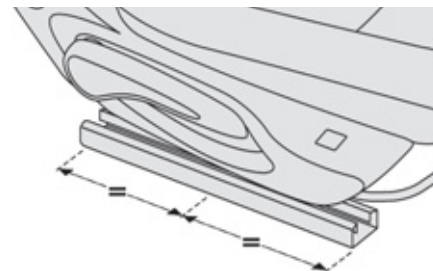
"Cu spatele în direcția de mers"

Atunci când scaunul pentru copii este montat "cu spatele în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, este imperativ ca airbagul pasagerului să fie dezactivat. Altfel, **copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la deplierea airbagului.**



"Cu fața în direcția de mers"

Atunci când scaunul pentru copii este montat "cu fața în direcția de mers" pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală intermediară, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul pasagerului activat.

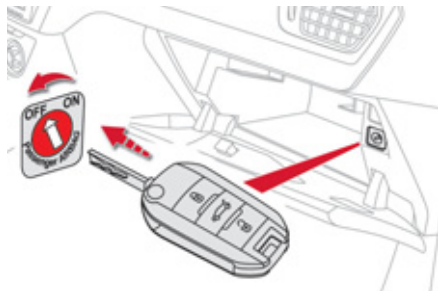


Poziție longitudinală intermediară



Airbag de pasager OFF




Consultați indicațiile menționate pe eticheta ce se găsește pe fiecare parte a parasolarului pasagerului.



- i** Pentru a asigura siguranța copilului dumneavoastră, este imperativ să neutralizați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe locul pasagerului din față.
În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau chiar omorât la declanșarea airbagului.




Scaune pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN vă propune o gamă completă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte.**

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg	Grupele 1, 2 și 3: de la 9 la 36 kg
 <p>L1 "RÖMER Baby-Safe Plus" Se instalează cu spatele la direcția de mers. Scaunul față trebuie adus la poziția medie pe orizontală.</p>	 <p>L2 "KIDDY Comfort Pro" Utilizarea landoului este obligatorie pentru transportul copiilor mici (de la 9 la 18 kg).</p>
Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg	
 <p>L4 "KLIPPAN Optima" Începând de la 6 ani (aproximativ 22 kg) este folosit numai înălțătorul. Scoaterea tetierei este obligatorie.</p>	 <p>L5 "RÖMER KIDFIX" Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul. Copilul este reținut de centura de siguranță.</p>

Instalarea scaunelor pentru copii fixate cu centura de siguranță

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel indică opțiunile pentru instalarea scaunelor pentru copii cu fixare prin centura de siguranță și omologate ca universale **(a)**, în funcție de greutatea copilului și de locul în vehicul:

Greutatea copilului / vârsta orientativă					
Loc		Sub 13 kg (grupa 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Scaun pasager față fără reglaj în înălțime (c)		U	U	U	U
Locuri laterale spate		U	U	U	U
Loc central spate		X	X	X	X

(a) Scaun pentru copii universal: scaun pentru copii, care poate fi instalat în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.

(b) Grupa 0: de la naștere la 10 kg. Cosurile pentru copii și landourile auto nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.

(c) Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră, înaintea așezării copilului pe acel loc.

U: loc adaptat la instalarea unui scaun pentru copii, ce se fixează cu o centură de siguranță și omologat ca universal "cu spatele la direcția de mers" și/sau "cu fața la direcția de mers".

X: loc neadaptat instalării unui scaun pentru copii de grupa indicată.

Recomandari privind scaunele pentru copii

! Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite protecția copilului în caz de coliziune. Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând la maxim jocul în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte. Pentru instalare scaunului pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și că îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasați scaunul către înainte, dacă este necesar. Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața în direcția de mers", verificați dacă spătarul scaunului este sprijinit pe spătarului scaunului mașinii și tetiera nu jenează. Dacă trebuie să scoateți tetiera, asigurați-vă că este bine depozitată și fixată pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare.

Copiii sub 10 ani nu trebuie transportați "cu fața în direcția de mers" pe locul pasagerului din față, decât în cazul în care locurile din spate sunt deja ocupate de alți copii, sau dacă în spate nu sunt destule scaune sau deloc. Dezactivați airbagul pasagerului imediat ce un scaun pentru copii este instalat pe locul din față, "cu spatele în direcția de mers". În caz contrar copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.

Instalarea unui înaltator

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul copilului. Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului. CITROËN vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în mașină,
- un copil sau un animal în mașină, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul mașinii.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, folosiți dispozitivul "Siguranță copii".

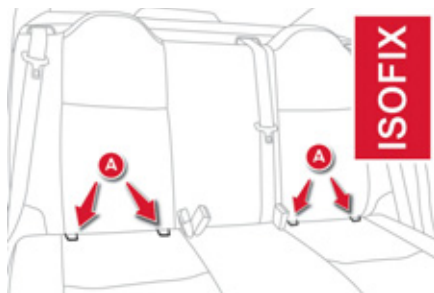
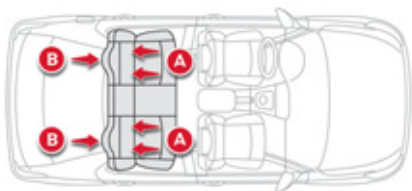
Aveți grijă să nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Puncte de fixare "ISOFIX"

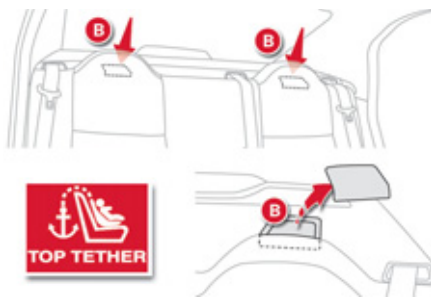
Autoturismul dumneavoastră este omologat conform reglementărilor ISOFIX.

Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu ancoraje ISOFIX omologate:



Este nevoie de trei inele pentru fixarea fiecărui scaun:

- este vorba despre două inele **A** situate între spătar și baza scaunului, semnalate de o etichetă,



- un inel superior **B**, situat pe spatele scaunului pentru fixarea centurii înalte, denumit **TOP TETHER**.

Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în mașină.

Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două dispozitive de fixare care se ancorează în cele două inele **A**.

La instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii pe locul din dreapta-spate al banchetei, înainte de fixarea scaunului, depărtați centura de siguranță centrală pe spate către axa vehiculului, astfel încât să nu deranjeze funcționarea centurii.

Unele scaune dispun și de o **centură superioară** care se atașează în inelul **B**.

Pentru a atașa această centură, ridicați tetiera vehiculului, după care treceți cârligul printre țijele sale. Fixați apoi cârligul în inelul **B** și întindeți centura superioară.

! O instalare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.

Pentru informații privind instalarea scaunelor ISOFIX pentru copii în vehiculul dumneavoastră, consultați tabelul recapitulativ pentru localizarea scaunelor ISOFIX.

Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de CITROËN și omologate pentru vehiculul dumneavoastră

RÖMER BabySafe Plus ISOFIX (clasă de mărime E)

Grupa 0+: până la 13 kg



Se instalează cu fața la direcția de mers cu ajutorul unei baze ISOFIX care se fixează cu ajutorul inelelor **A**.
Tija bazei ISOFIX, trebuie reglată în înălțime pentru a veni în contact cu podeaua vehiculului.

RÖMER Duo Plus ISOFIX (clasă de mărime B1)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează cu fața la direcția de mers.
Dotat cu centură superioară ce trebuie legată pe inelul superior ISOFIX, numită TOP TETHER.
Trei înclinări ale ansamblului scaunului: poziție așezată, repaus și alungit.

i Aceste scaune pentru copii pot fi folosite și în vehicule ce nu sunt dotate cu sisteme de prindere ISOFIX.
În acest caz trebuie în mod obligatoriu legate de scaunul vehiculului folosind centura de siguranță în trei puncte.
Urmați instrucțiunile pentru instalarea scaunului pentru copii, din notița de instalare a producătorului scaunului.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe locurile dotate cu sisteme de fixare ISOFIX din vehicul.

În cazul scaunelor ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, categoria de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de una dintre literele de la **A** la **G**, este indicată pe scaunul pentru copii, lângă logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului / vârsta orientativă									
	Sub 10 kg (grupa 0) Până la aproximativ 6 luni		Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+) Până la aproximativ 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 an până la 3 ani aproximativ				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Cos pentru copii*		"cu spatele la direcția de mers"			"cu spatele la direcția de mers"		"cu fața la direcția de mers"		
Categoria de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaune ISOFIX pentru copii universale și semi-universale care pot fi instalate pe locurile laterale spate	X		IL-SU			IL-SU		IUF IL-SU		

IUF: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Universal, "cu Fața la direcția de mers", care se fixează cu centură superioară.

IL-SU: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Semi-Universal, fie :

- "cu spatele la direcția de mers", echipat cu o centură superioară, sau cu un suport,
- "cu fața la direcția de mers", echipat cu un suport.

Pentru a atașa centura superioară, consultați paragraful "Puncte de fixare ISOFIX".

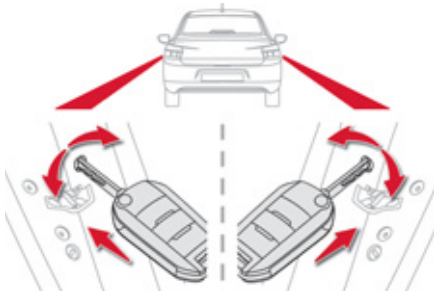
X: loc neadecvat pentru instalarea unui scaun ISOFIX din categoria de mărime indicată.

* Cosurile pentru copii și pătuțurile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.

Siguranță copii mecanică

Dispozitiv mecanic care împiedică deschiderea ușilor din spate din interiorul mașinii.

Comanda este situată pe cantul ușii spate.



Blocare

- ☞ Cu cheia de contact, rotiți comanda de culoare roșie cu un sfert de tură:
 - la dreapta, pe ușa din stânga spate,
 - la stânga, pe ușa dreapta spate.

Deblocare

- ☞ Cu cheia de contact, rotiți comanda de culoare roșie cu un sfert de tură:
 - la stânga, pe ușa din stânga spate,
 - la dreapta, pe ușa din dreapta spate.

Kit de reparație provizorie a pneurilor

Este un sistem complet ce conține un compresor și un cartuș cu produs de colmatare, care permite o **reparare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.

Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.



Acces la kit



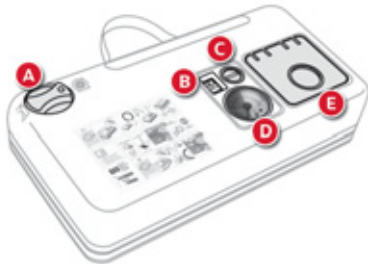
Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planșeul portbagajului.

Listă de instrumente

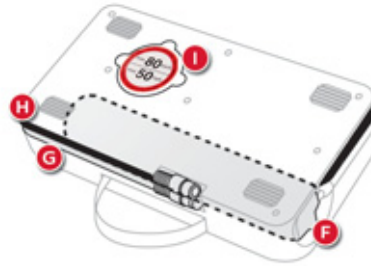
Toate aceste instrumente sunt specifice vehiculului dumneavoastră și pot varia în funcție de echipare. Nu le întrebuințați în alte scopuri.

1. Compresor 12 V.
Conține un produs de colmatare pentru repararea temporară a roții și permite reglarea presiunii pneului.
2. Inel mobil de remorcare.
Consultați paragraful "Tractarea vehiculului".

Descrierea kitului



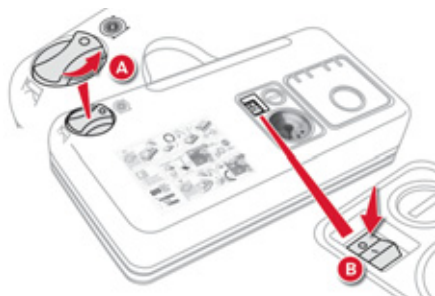
- A. Selector de poziție "Reparare" sau "Umflare".
- B. Întrerupător pornit "I" / oprit "O".
- C. Buton de dezumflare.
- D. Manometru (în bari sau p.s.i.).
- E. Compartiment ce conține:
 - un cablu cu adaptor pentru priza 12 V,
 - diverse capete de umflare pentru accesorii, cum ar fi mingi, roți de bicicletă...



- F. Cartuș cu produs de colmatare.
- G. Tub alb cu bușon pentru reparare.
- H. Tub negru pentru umflare.
- I. Autocolant de limitare a vitezei.

i Autocolantul de limitare a vitezei I trebuie lipit pe volanul vehiculului, pentru a vă aduce aminte că o roata este în utilizare temporară. Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

Procedura de reparare

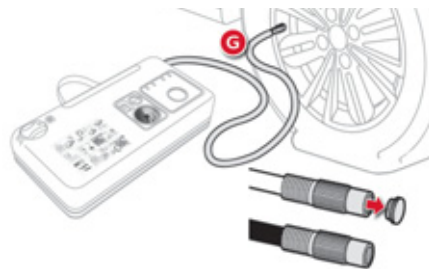


1. Colmatare

- ☞ Întrerupeți contactul.
- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Reparare".
- ☞ Verificați că întrerupătorul **B** este în poziția "O".

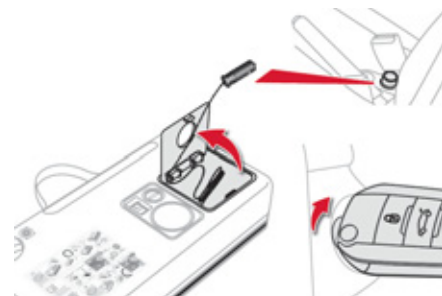


i Evitați îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

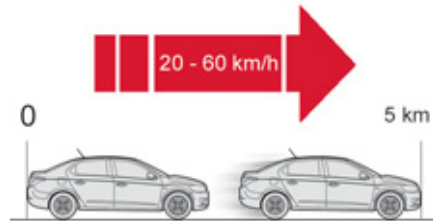
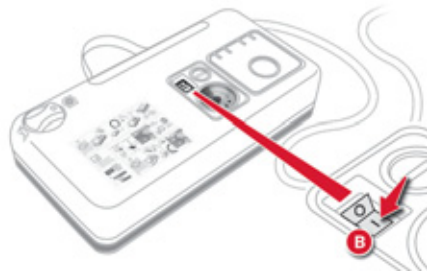


- ☞ Derulați complet tubul alb **G**.
- ☞ Deșurubați bușonul tubului alb.
- ☞ Racordați tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.

! Fiți atenți, acest produs este nociv (ex.: etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare și iritant pentru ochi. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.



- ☞ Conectați alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- ☞ Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze.

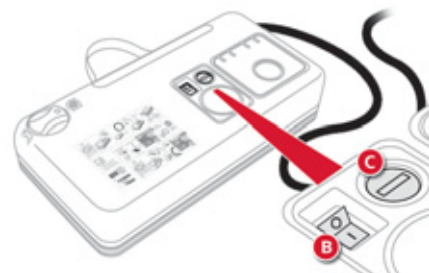
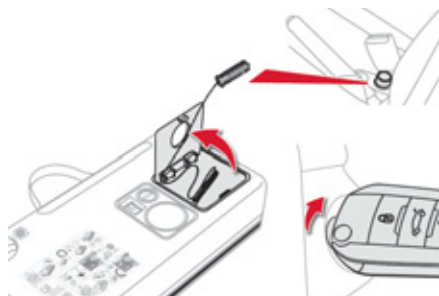


- ☞ Puneți în funcțiune compresorul, trecând butonul **B** în poziția "I", până ce presiunea pneului ajunge la 2,0 bari. Produsul de colmatare este injectat în pneu; nu îndepărtați tubul de la valvă în timpul acestei operațiuni (risc de colmatare a valvei).

- ☞ Îndepărtați kitul și înfiletați dopul tubului alb. Manipulați-l cu atenție pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstrați kitul la îndemână.
- ☞ Rulați imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a colmata fisura.
- ☞ Opiți-vă pentru a verifica reparația și presiunea, utilizând kitul.

i Nu porniți compresorul înainte de a racorda conducta albă la valva pneului: produsul de colmatare se va răspândi la exterior.

i Dacă după șapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.



2. Umflare

- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați direct tubul negru la valva roții reparate.



- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți din nou motorul și lăsați-l să funcționeze.

! Prezentați-vă cât de curând posibil în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
Este imperativ să informați tehnicianul despre utilizarea kitului. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

- ☞ Ajustați presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul ușii conducătorului auto.
O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.
- ☞ Îndepărtați, apoi depozitați kitul complet.
- ☞ Rulați cu viteză redusă (maxim 80 km/h) limitând la 200 km distanța parcursă.

Îndepărtarea cartușului



- ☞ Așezați în poziție tubul negru.
- ☞ Degajați baza cu cot a tubului alb.
- ☞ Mențineți compresorul vertical.
- ☞ Deșurubați cartușul pe la partea inferioară.

! Fiți atenți la eventualele scurgeri de lichid.
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuș.
Cartușul cu lichid este de unică folosință; chiar dacă este numai început, el trebuie înlocuit.
După utilizare, nu aruncați cartușul, ci predați-l în rețeaua CITROËN, sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.
Nu uitați să vă procurați un nou cartuș, care este disponibil în cadrul rețelei CITROËN sau un Service autorizat.

Controlul presiunii / Umflare ocazională

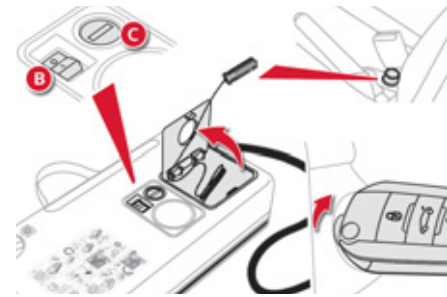


Puteți de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a:

- controla sau umfla ocazional pneurile,
- umfla alte accesorii (mingi, roți de bicicletă...).

- ☞ Rotiți selectorul **A** pe poziția "Umflare".
- ☞ Derulați complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordați tubul negru la valva roții sau accesoriiului.

Dacă este necesar, montați în prealabil unul dintre capurile furnizate împreună cu kitul.



- ☞ Conectați fișa compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniți vehiculul și lăsați motorul să funcționeze.
- ☞ Ajustați presiunea folosind compresorul (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziția "I"; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziția "O" și apăsați pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului sau a accesoriiului.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

Schimbarea unei roți

Metoda de schimbare a unei roți pe pană cu una de schimb având la dispoziție echipamentele cu care este dotat vehiculul dumneavoastră.

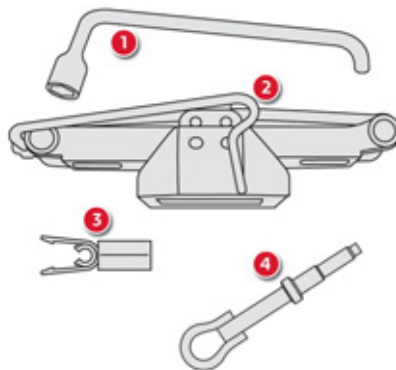
Accesul la instrumente



Instrumentele sunt situate în portbagaj sub podeaua portbagajului.

Pentru acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua portbagajului și apoi scoateți-o.
- ☞ scoateți dispozitivul care conține instrumentele.



Lista instrumentelor

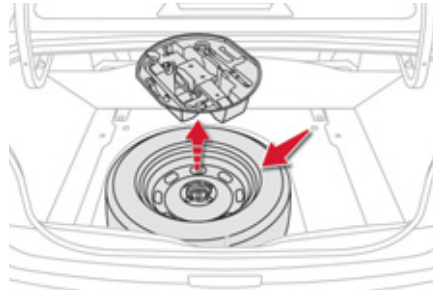
Toate aceste unelte sunt specifice vehiculului dumneavoastră și pot varia în funcție de echipare. Nu le utilizați în alt scop.

1. Cheia pentru demontare roți.
Se folosește la defiletarea și înfiletarea prezoanelor.
2. Cric cu manivelă.
Se folosește la ridicarea mașinii.
3. Dispozitiv pentru capacele de protecție ale șuruburilor (în funcție de echipare).
Permite demontarea protecțiilor șuruburilor roților din aliaj.
4. Inel de remorcare.
Consultați paragraful "Remorcare vehicul".

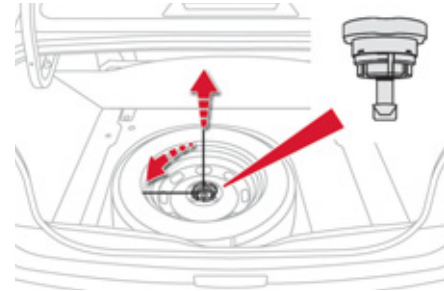
i Roată cu capac pentru jante

La montarea unei roți, puneți capacul pentru jante la loc, începând cu spațiul pentru valvă, prin apăsarea cu ajutorul palmei pe toată circumferința.

Acces la roata de rezervă

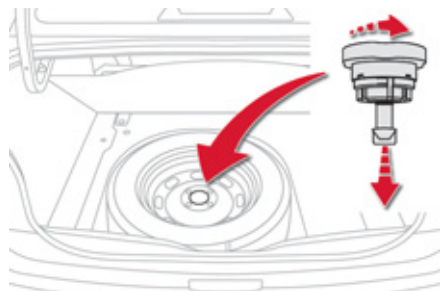


Roata de rezervă este situată în portbagaj sub podea (în funcție de versiune). Pentru folosire citiți paragraful "Acces la unelte" de la pagina precedentă.



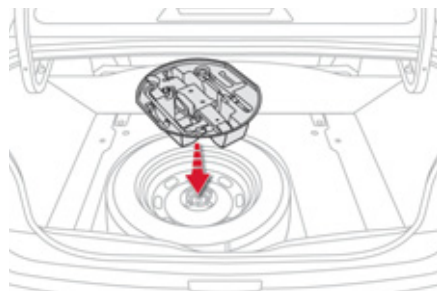
Scoaterea roții

- ☞ Deșurubați șurubul central galben.
- ☞ Ridicați roata de rezervă prin spate.
- ☞ Scoateți roata din portbagaj.



Depozitarea roții

- ☞ Așezați roata în locașul său.
- ☞ Rotiți câteva ture partea centrală a șurubului central galben apoi reasezați-l în centrul roții.
- ☞ Înșurubați până la capătul cursei (se va auzi un clic).



- ☞ Așezați suportul pentru unelte în mijlocul roții și puneți clemele de prindere.

Demontarea unei roți

! Staționarea vehiculului

Opriti într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos.

Trageți frâna de parcare, scoateți cheia din contact și cuplați în viteza întâi* cu scopul de a bloca roțile.

Verificați aprinderea matorului pentru frâna de mână din tabloul de bord.

Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că ocupanții au coborât din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța.

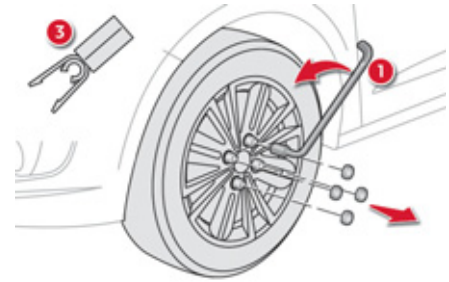
Asigurați-vă că cricul este bine poziționat pe poziția prevăzută pe vehicul pentru ridicare.

O manevrare defectuoasă a cricului poate cauza defecțiuni vehiculului.

Niciodată să nu vă băgați sub un vehicul ridicat pe cric, folosiți în acest scop o proptea.

! Nu utilizați:

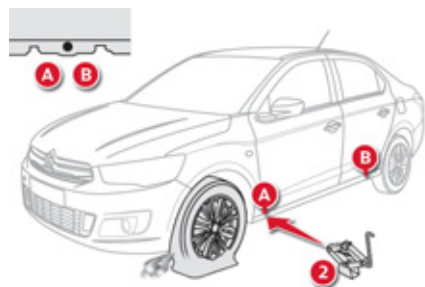
- cricul decât pentru a ridica vehiculul,
- un cric furnizat de alt constructor.



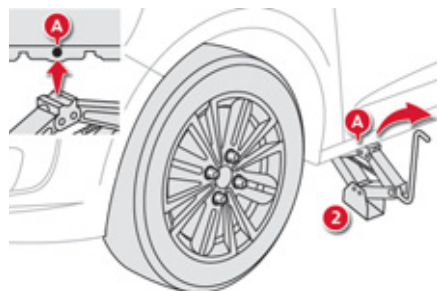
Listă de operațiuni

- ☞ Scoateți capacul desfăcând prezoanele cu ajutorul dispozitivului **3** (în funcție de echipare).
- ☞ Deșurubați prezoanele cu ajutorul cheii **1**.

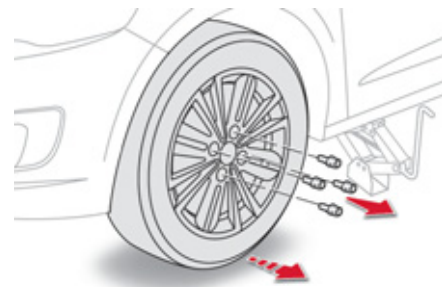
* Poziția **R** în cazul cutiei de viteze secvențiale;
P pentru cutia de viteze automată.



- ☞ Plasați cricul **2** într-unul dintre cele două locașuri **A** în față sau **B** în spate prevăzute sub mașină cel mai aproape de roata de schimbat.



- ☞ Coborâți cricul **2** până ce talpa acestuia este în contact cu solul. Asigurați-vă că axa tălpii cricului este la baza locașului **A** sau **B** utilizat.
- ☞ Ridicați vehiculul până când se creează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată pune cu ușurință roata de rezervă (cea bună).



- ☞ Scoateți prezoanele și păstrați-le într-un loc curat.
- ☞ Scoateți roata.

Montarea roții



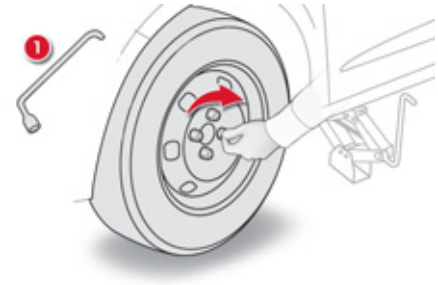
i Fixarea roții de rezervă

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu roți din aluminiu, este normal să constatați, la strângerea prezoanelor, că rondellele nu vin în contact direct cu roata de rezervă. Presarea roții se face prin apăsarea suprafeței conice a fiecărui prezon.

După schimbarea unei roți

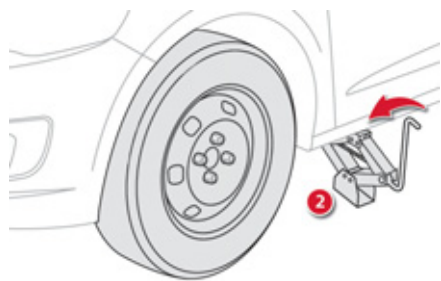
Pentru a așeza corect roata defectă în portbagaj ridicați în prealabil placa centrală de mascare a roții de rezervă. Verificați rapid dacă prezoanele sunt bine strânse, precum și presiunea roții de rezervă în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Reparați roata spartă și puneți-o la loc pe mașină.

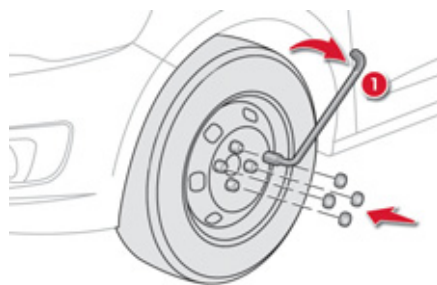


Lista operațiilor

- ☞ Puneți roata la loc pe butuc.
- ☞ Înșurubați prezoanele cu mâna.
- ☞ Efectuați strângerea prealabilă cu cheia 1.



- ☞ Coborâți complet mașina pe sol.
- ☞ Pliati cricul 2 și scoateți-l.



- ☞ Blocați prezoanele cu cheia 1.
- ☞ Puneți la loc căpăcele pe fiecare prezon (în funcție de echipare).
- ☞ Depozitați sculele în portbagaj.

Inlocuirea unei lămpi

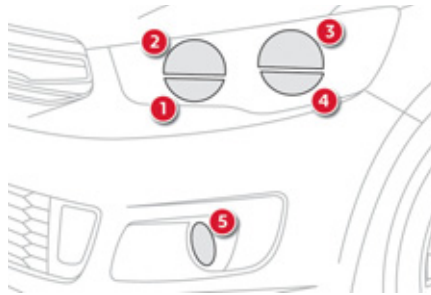
- !** Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:
- ☞ **nu trebuie curățate cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**
 - ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
 - ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.
 - ☞ nu atingeți direct lampa cu degetele: utilizați un material textil care nu lasă scame.

Înlocuirea unei lămpi trebuie efectuată cu farul stins de câteva minute (risc de arsură gravă).

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a lămpilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.

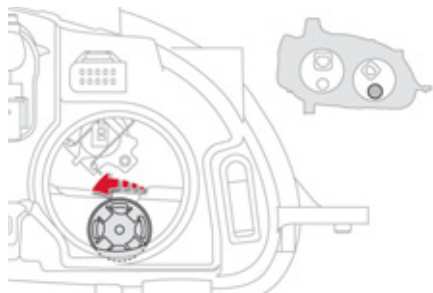
Înlocuiți întotdeauna o lampă defectă cu alta nouă având același reper și aceleași caracteristici.

Lumini față



1. **Semnalizatoare de direcție (PY21W ambră).**
2. **Lumini de drum (H1-55W).**
3. **Lumini de întâlnire (H7-55W).**
4. **Lumini de zi / de poziție (W21/5W) sau Lumini de poziție (W5W).**
5. **Proiectoare anticeață (H11-55W).**

i În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.



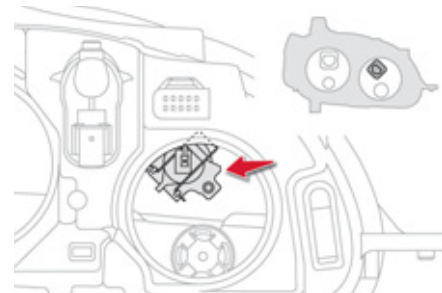
Înlocuirea becurilor la semnalizatoarele de direcție

i O aprindere intermitentă mai rapidă a marotorului de semnalizare de direcție (dreapta sau stânga) indică defectarea unui bec de pe partea respectivă.

- ☞ Rotiți soclul lămpii cu o optime de tură, în sens antiorar și scoateți-l.
 - ☞ Demontați becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceleași operațiuni în sens invers.

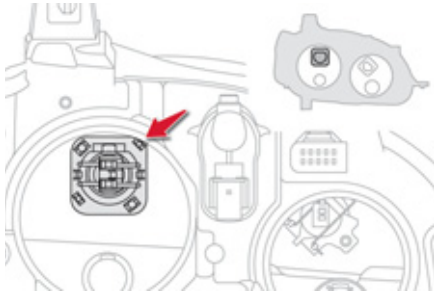
i Becurile de culoarea chihlimbarului, cum sunt cele de la semnalizatoarele de direcție, trebuie înlocuite cu becuri având caracteristicile și culoarea identică.

La remontare, închideți cu grijă capacul de protecție, pentru a asigura etanșeitatea.



Schimbarea becurilor luminilor de drum

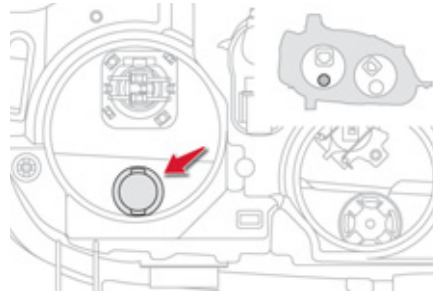
- ☞ Scoateți capacul de protecție, trăgând de clemă.
 - ☞ Debranșați conectorul becului.
 - ☞ Împingeți arcul către laterale pentru a elibera becul.
 - ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



Schimbarea becurilor luminilor de întâlnire

- ☞ Scoateți capacul de protecție, trăgând clema.
- ☞ Debranșați conectorul becului prin ridicare.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

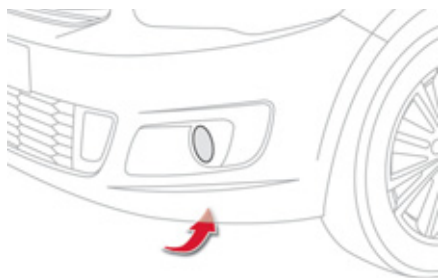
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



Schimbarea becurilor de la luminile de zi / de poziție sau de la luminile de poziție

- ☞ Trageți suportul de lampă, presând lamelele de pe ambele părți.
- ☞ Demontați lampa și înlocuiți-o.

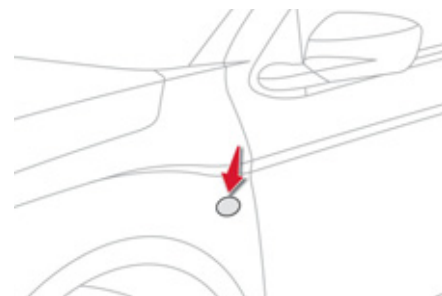
Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.



Schimbarea becurilor proiectoarelor anticeață

- ☞ Accesul la proiectoarele anticeață este posibil prin orificiul situat sub bara de protecție.
Dacă este necesar, deșurubați și scoateți complet protecția.
 - ☞ Rotiți soclul becului un sfert de tură, în sens antiorar, și scoteți-l.
 - ☞ Debranșați conectorul becului.
 - ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceste operații în sens invers.

! În cazul în care aveți dificultăți la înlocuirea acestor becuri, puteți, de asemenea, consulta rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



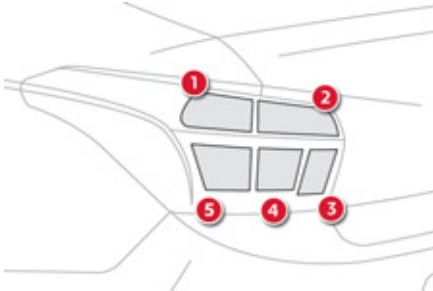
Schimbarea semnalizatoarelor de direcție laterale

- ☞ Introduceți o șurubelniță în mijlocul repetitorului, între acesta și baza caroseriei.
- ☞ Basculați șurubelnița pentru a scoate repetitorul și scoteți-l.
- ☞ Debranșați conectorul repetitorului.
- ☞ Înlocuiți modulul.

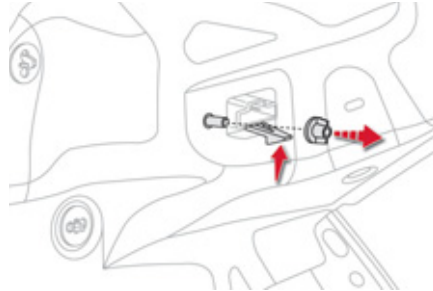
Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă.

i Pentru a vă procura modulul, contactați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Lumini spate



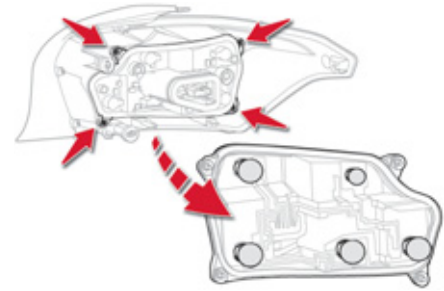
1. Semnalizatoare de direcție (PY21W ambră).
2. Lumini marșarier (R10W).
3. Lampă ceață (P21W).
4. Lumini de poziție (P21/5W).
5. Lumini de stop / de poziție (P21/5W).



Înlocuirea becurilor de stop

Aceste becuri se schimbă din interiorul portbagajului:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ îndepărtați grila de acces de pe garnitura corespunzătoare,
- ☞ deșurubați și scoateți piulițele,
- ☞ desfaceți conectorul blocului optic,
- ☞ declipsați blocul optic prin apăsarea lamelei și scoateți-l cu grijă, trăgând de partea inferioară și pivotându-l înspre exterior,

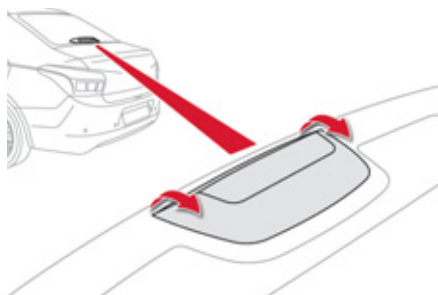


- ☞ scoateți cele patru șuruburi și scoateți suportul becurilor,
- ☞ rotiți becul ars cu un sfert de tură și înlocuiți-l.

Pentru remontare, efectuați aceleași operații în ordine inversă.

Angajați blocul optic în ghidajele sale, pentru a fi bine fixat în axa vehiculului.

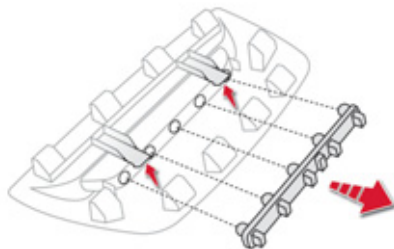
Strângeți fără să forțați, pentru a asigura etanșeitarea, dar fără a deteriora blocul optic.



Schimbarea celui de-al treilea stop (5 becuri W5W)

Pentru înlocuirea acestor becuri, este necesară demontarea, de pe bancheta spate, carcasei aflate pe placa spate:

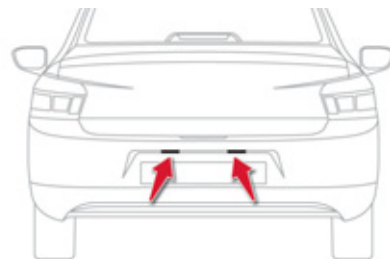
- ☞ trageți carcasa către dumneavoastră și în sus pentru a o scoate din locașul său,



- ☞ debransați conectorul lămpii,
- ☞ declipsați soclul becurilor prin ridicarea celor două clame și scoateți-l,
- ☞ înlocuiți becul ars.

Pentru remontare, efectuați aceleași operațiuni în sens invers.

i Verificați buna poziționare a carcasei pe suport înainte de a o fixa.

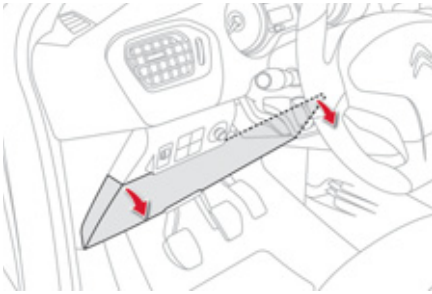


Schimbarea becurilor de la placa de înmatriculare (W5W)

- ☞ Introduceți o șurubelniță subțire într-unul dintre orificiile exterioare ale capacului transparent.
 - ☞ Împingeți-l spre exterior pentru a-l desprinde și scoateți-l.
 - ☞ Demontați becul defect și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, efectuați aceleași operații în sens invers.

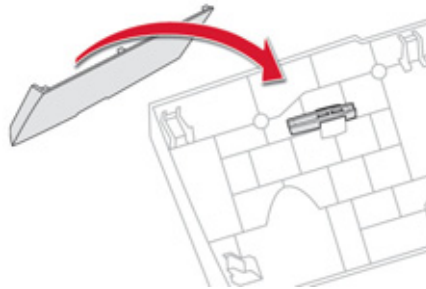
Înlocuirea unei siguranțe fuzibile

Acces la instrumente



Penseta de extracție este fixată pe spatele capacului cutiei cu siguranțe a planșei de bord.

- ☞ desprindeți capacul trăgând de partea superioară dreapta, apoi de partea stânga,
- ☞ degajați complet capacul și rotiți-l,



- ☞ scoateți penseta.

Înlocuirea unei siguranțe

Înainte de a înlocui siguranța, este necesară:

- ☞ cunoașterea cauzei penei și remedierea acesteia,
- ☞ deconectarea (oprirea) tuturor consumatorilor electrici,
- ☞ imobilizarea vehiculului și întreruperea contactului,
- ☞ identificarea siguranței fuzibile defecte, utilizând tabelul și schemele prezente în paginile următoare.

Pentru a interveni la o siguranță fuzibilă, este imperativ să:

- ☞ utilizați penseta specială pentru a extrage siguranța din locașul său și să verificați filamentul,
- ☞ înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una având intensitatea echivalentă (aceeasi culoare); o siguranță de intensitate diferită poate provoca o disfuncție (risc de incendiu).

i Dacă pana se repetă după înlocuirea unei siguranțe, verificați echipamentul electric la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

! Înlocuirea unei siguranțe fuzibile nemenționate în tabelele de mai jos ar putea genera disfuncții grave la vehicul. Consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.



Siguranță bună

Siguranță arsă



Pensetă

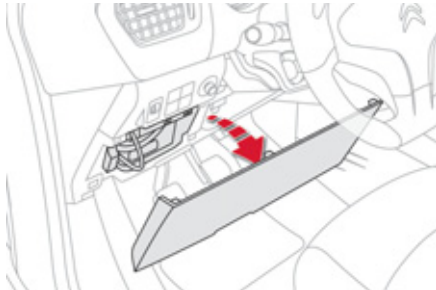
i Instalarea de accesorii electrice

Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente de serie sau opționale.

Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

! CITROËN își declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului dumneavoastră sau de defecțiunile rezultate din instalarea de accesorii auxiliare nefurnizate, nerecomandate de CITROËN și neinstalate conform instrucțiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 amperi.

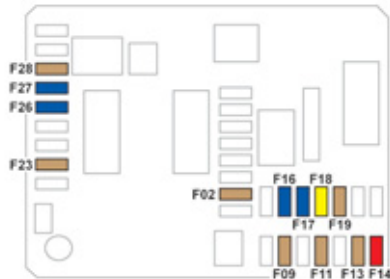
Siguranțe fuzibile în planșa de bord



Cutia cu siguranțe este așezată în partea inferioară a planșei de bord (în partea stângă).

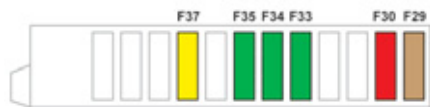
Acces la siguranțe

☞ Vezi paragraful "Acces la instrumente".



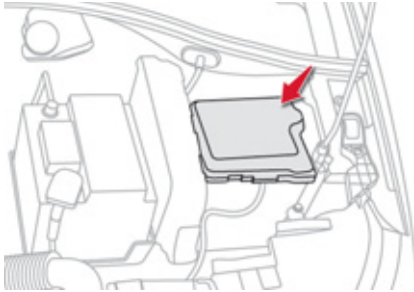
Tabele cu siguranțe

Siguranța fuzibilă Nr.	Intensitate	Funcții
F02	5 A	Reglare pe înălțime proiectoare, cuplă de diagnoză, tablou climatizare.
F09	5 A	Alarmă, alarmă (postechipare).
F11	5 A	Încălzire complementară.
F13	5 A	Asistență parcare, asistență parcare (postechipare).
F14	10 A	Tabou climatizare.
F16	15 A	Brichetă, Priză 12 V.
F17	15 A	Sistem audio, sistem audio (postechipare).
F18	20 A	Sistem audio/ Bluetooth, sistem audio (postechipare).
F19	5 A	Ecran monocrom C.
F23	5 A	Plafonieră, lumini de lectură.
F26	15 A	Claxon.
F27	15 A	Pompă sistem spălare geamuri.
F28	5 A	Sistem antifurt.



Siguranța fuzibilă Nr.	Intensitate	Funcții
F29	25 A	Lunetă cu degivrare.
F30	10 A	Retrovizoare exterioare cu degivrare.
F31	-	Neutilizată.
F32	-	Neutilizată.
F33	30 A	Geamuri electrice față.
F34	30 A	Geamuri electrice spate.
F35	30 A	Scaune încălzite față.
F36	-	Neutilizată.
F37	20 A	Cuplă pentru remorcă.

Siguranțe fuzibile în compartimentul motorului



Cutia cu siguranțe este așezată în compartimentul motorului, aproape de baterie (în partea stângă).

Acces la siguranțe

- ☞ Desfaceți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța (vezi paragraful corespunzător).
- ☞ După intervenție, închideți cu grijă capacul pentru a asigura etanșeitatea cutiei cu siguranțe.

Tabel cu siguranțe

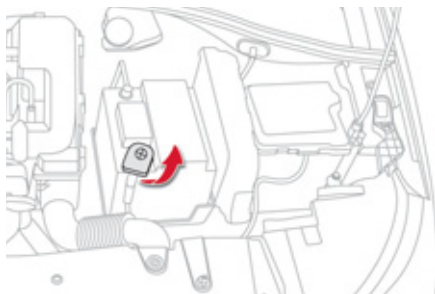
Siguranța fuzibilă Nr.	Intensitate	Funcții
F14	15 A	Parbriz cu partea inferioară încălzită.
F15	5 A	Compresor climatizare.
F16	15 A	Proiectoare față ceață.
F18	10 A	Fază lungă dreapta.
F19	10 A	Fază lungă stânga.
F29	40 A	Motor ștergătoare față.
F30	80 A	Bujii incandescente (Diesel).



Baterie

Instrucțiuni de încărcare a bateriei descărcate sau pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii.

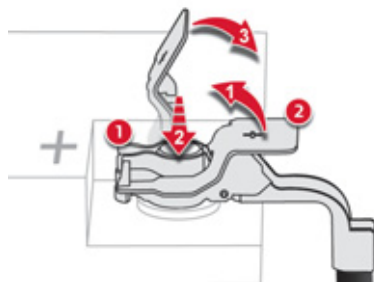
Acces la baterie



Bateria este situată sub capota motorului.

Pentru acces la baterie:

- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi pe cea din exterior,
- ☞ fixați tija de susținere a capotei,
- ☞ îndepărtați capacul de plastic pentru a ajunge la borna (+).



Debransare cabluri

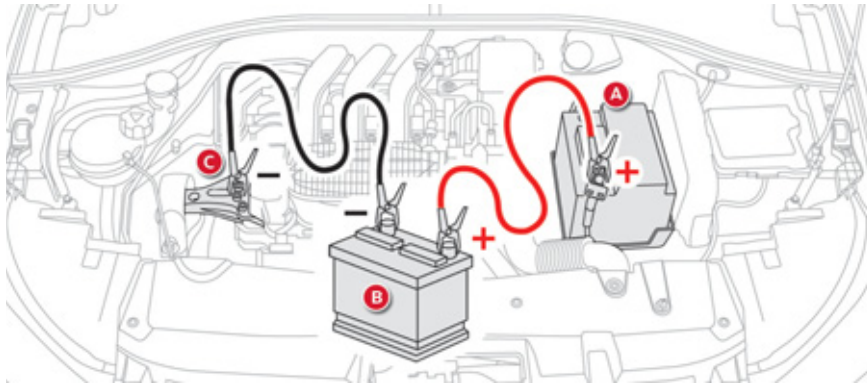
- ☞ Ridicați la maximum paleta de blocare.

Rebransare cabluri

- ☞ Așezați colierul 1 deschis al cablului pe borna (+) a bateriei.
- ☞ Apăsăți vertical colierul 1, pentru o bună așezare pe baterie.
- ☞ Blocați colierul, ecartând pintelul de poziționare apoi coborând paleta 2.

! Nu forțați paleta, deoarece, în cazul în care colierul este incorect poziționat, blocarea este imposibilă; reluați procedura.

Pornire cu ajutorul altei baterii



- ☞ Conectați cablul roșu la borna (+) a bateriei în pană **A**, apoi la borna (+) a bateriei de rezervă **B**.
- ☞ Conectați o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de rezervă **B**.
- ☞ Conectați cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului dumneavoastră (suport motor).
- ☞ Acționați demarorul, lăsați motorul pornit.
- ☞ Așteptați revenirea turației la ralanti și deconectați cablurile.

Reincarcarea bateriei cu un redresor

- ☞ Debransați bateria de pe vehicul.
- ☞ Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului.
- ☞ Reconectați bateria, începând cu borna (-).
- ☞ Verificați starea de curățenie a bornelor și a conexiunilor. Dacă ele sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui), demontați-le și curățați-le.



Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripțiilor legale și nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere. Reciclați bateriile folosite la un centru de colectare.



Este indicat ca, în cazul unei staționări îndelungate de mai mult de o luna, să debransați bateria.



Înainte de a manipula bateria, protejați-va ochii și fața. Orice operație pe baterie trebuie executată într-un spațiu aerisit și în lipsa oricărei surse de foc deschis sau sursa de scântei, pentru a evita riscul de explozie și de incendiu.

Nu încercați să încarcați o baterie înghețată; întâi trebuie efectuată dezghețarea bateriei pentru a evita riscul unei explozii. Dacă o baterie a înghețat, controlați-o înainte de a o încărca, în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat care va controla componentele interne pentru a nu fi deteriorate și carcasa pentru a nu fi fisurată, ceea ce ar implica riscul pierderii de acid toxic și coroziv. Nu inversați polaritatea și utilizați numai un redresor de 12 V.

Nu deconectați bateria cu motorul pornit. Nu reîncărcați bateria fără a deconecta bornele. Spălați-va pe mâini după fiecare operațiune.

Nu împingeți vehiculul pentru a porni motorul, dacă vehiculul este echipat cu o cutie de viteze manuală pilotată sau automată.

Mod de delestare

Sistemul gestionează anumite funcții, în concordanță cu nivelul de încărcare al bateriei. Cu vehiculul în mers, anumite funcții cum ar fi aerul condiționat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcție de starea de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

Mod economie de energie

Sistem ce gestionează durata utilizării anumitor funcții pentru conservarea energiei bateriei.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, timp cumulată maximal de aproximativ treizeci de minute, anumite funcții cum ar fi sistemul audio și telematic, ștergătoarele, faza scurtă, plafonierele...

Trecerea la acest mod

După expirarea perioadei, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecran și funcțiile active trec în starea de veghe.

Dacă o convorbire telefonică are loc în acest moment, aceasta va fi menținută timp de aproximativ 10 minute cu kitul mâini-libere al sistemului audio.

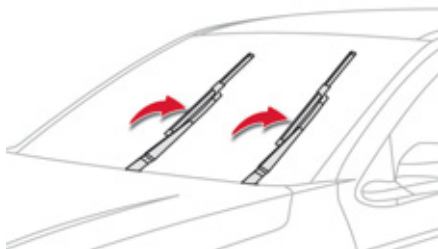
leșirea din acest mod

Aceste funcții vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

- ☞ Pentru utilizarea imediată a funcțiilor, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze pentru cel puțin cinci minute.

! O baterie descărcată nu permite pornirea motorului (a se vedea paragraful corespondent).

Schimbarea unei lame de ștergător



Inainte de demontarea unei lame din fata

- ☞ În minutul care urmează taierii contactului, acționați comanda ștergătoarelor pentru a poziționa lamele pe mijlocul parbrizului.

Demontare

- ☞ Ridicați brațul ștergătorului.
- ☞ Deblocați lama și scoateți-o.

Remontare

- ☞ Montați lama nouă și blocați-o.
- ☞ Rabatați brațul cu grijă.

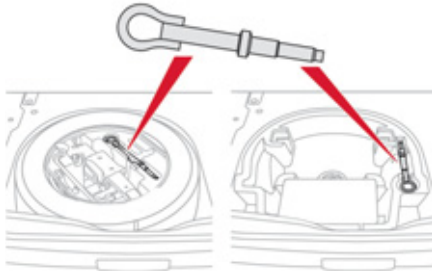
Dupa remontarea unei lame fata

- ☞ Puneți contactul.
- ☞ Acționați din nou comanda ștergătorului pentru a aranja lamele.

Remorcarea vehiculului

Mod de operare ce trebuie urmat pentru a efectua operațiunea de remorcare a vehiculului, sau pentru a remorca un alt vehicul cu un dispozitiv mecanic amovibil în față, fix în partea din spate.

Acces la scule



Inelul de remorcare se află în portbagaj sub podea.

Pentru acces:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua și scoateți-o,
- ☞ scoateți inelul de remorcare din cutia de scule.

! Sfaturi generale

Respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

Verificați că greutatea vehiculului tractor este mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului remorcat.

Circulația pe autostradă și pe drum expres este interzisă în condiții de tractare.

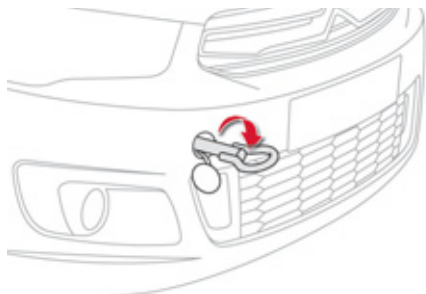
Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile elastice și centurile sunt interzise.

În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea și direcția.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe drum expres,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze pe punctul mort, deblocării direcției sau eliberării frânei de staționare,
- tractare doar cu două roți pe sol,
- absența barei de remorcare omologată...

Remorcarea propriului vehicul



- ☞ În bara față deschideți obturatorul apăsând pe partea lateral stânga a acestuia.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Instalați o bară de tractare.

i Poziționați selectorul de viteze la punctul mort (poziția **N** pentru cutia de viteze secvențială sau automată). Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble (frânare, transmisie...) și la absența asistenței la frânare la repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția rotind cheia de contact o treaptă și eliberați frâna de staționare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe ambele vehicule.
- ☞ Porniți ușor și rulați pe o distanță scurtă.

Remorcarea altui vehicul

! Remorcarea altui vehicul este oficial interzisă (risc de deteriorare a vehiculului dumneavoastră).

Atasarea unei remorci



Dispozitiv mecanic adaptat pentru atasarea unei remorci sau a unui suport pentru biciclete cu semnalizare și iluminat complementare.

Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane și bagaje, dar, în același timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.

i Vă recomandăm să utilizați dispozitivele de remorcare și cablurile originale CITROËN, care au fost testate și omologate încă din faza de concepție a vehiculului dumneavoastră și să încredințați montarea acestui dispozitiv rețelei CITROËN sau unui Service autorizat.

În cazul montării în afara rețelei CITROËN, această instalare trebuie făcută conform instrucțiunilor constructorului.

i Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractat la solicitări mai mari și cere din partea șoferului o atenție deosebită.

Recomandări de conducere

Repartizarea încărcăturii

- ☞ Repartiți încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa rotilor, iar sarcina verticală pe brațul de remorcare să fie aproape de, dar să nu depășească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1 000 m de altitudine suplimentari.

Consultați rubrica "Caracteristici tehnice", pentru a cunoaște masele și sarcinile remorcabile în funcție de vehiculul dumneavoastră.

Vant lateral

- ☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vânt.

Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire.

Ventilatorul fiind acționat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de turația motorului.

- ☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În orice caz, fiți atenți la temperatura lichidului de răcire.



- ☞ În cazul aprinderii marotorului de avertizare și a marotorului **STOP**, opriți vehiculul și motorul cât mai curând posibil.

Frane

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

Pentru a limita încălzirea franelor, în mod deosebit la coborârea pantelor pe munte, este recomandată utilizarea franei de motor.

Pneuri

- ☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

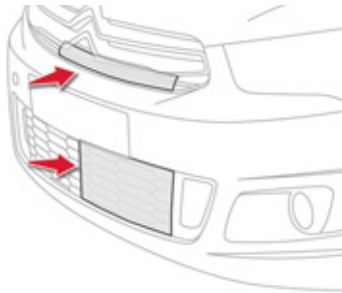
Lumini

- ☞ Verificați semnalizarea electrică a remorcii.

i Asistența la parcare cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de remorcare original CITROËN.

Ecran(e) de protecție pentru temperaturi foarte scăzute*

Dispozitive detașabile care permite evitarea pătrunderii și strângerii de zăpadă la nivelul ventilatorului de răcire a radiatorului. În funcție de versiune, aveți la dispoziție unul sau două ecrane.



Montare

- ☞ Aduceți ecranul corespunzător în fața zonei inferioare sau superioare stânga a barei de protecție din față.
- ☞ Apăsați pe marginea ecranului pentru a prinde pe rând elementele de fixare.

Demontare

- ☞ Cu ajutorul unei șurubelnițe pe care o veți folosi drept pârghie, declipsați pe rând toate clemele de fixare ale fiecărui ecran.

- !** Nu uitați să scoateți ecranul (sau ecranele) de protecție contra frigului puternic în caz de:
- temperatură exterioară mai mare de 10 °C,
 - remorcare,
 - viteză mai mare de 120 km/h.

* În funcție de destinație.

Recomandari de intretinere

Recomandarile generale de întreținere a vehiculului dumneavoastră sunt detaliate în carnetul de întreținere.

Accesorii

Rețeaua CITROËN vă propune o gamă largă de accesorii și piese originale. Aceste accesorii și piese au fost testate și aprobate atât în privința fiabilității cât și a siguranței. Aceste accesorii adaptate vehiculului sunt înregistrate cu reper CITROËN și beneficiază de garanție.

"Confort":

deflectoare de portiere, storuri laterale și lunetă spate, kit fumători, spații organizare portbagaj, umerăș, cotieră, modul izoterm, lumini de lectură, regulator de viteză, spațiu de depozitare portbagaj, asistență la parcare cu fața și cu spatele, mască portbagaj...

"Stil":

nucă schimbător de viteze, comandă frână de staționare, spoiler, jante aluminiu, capace lumini de ceață, carcase retrovizoare cromate, protecție din aluminiu langa pedalier, capăt eșapament cromat, autocolante, protecție uși, logouri, capace roți, kit caroserie, bară față...

"Soluții de transport":

dispozitive de remorcare, cuplă electrică pentru remorcă, suport caiac, bare de pavilion, suport de biciclete pe cuiul de tractare, suport de biciclete pe barele pavilionului, suport pentru skiuri, portbagaj pe pavilion, grilaj pentru barele pavilionului...

"Siguranță":

antifurt roți, scaune pentru copii, trusă de prim-ajutor, triunghi de presemanalizare, vestă reflectorizantă, lanțuri zăpadă, huse antiderapante, proiectoare de ceață...



Sistemul de remorcare necesită imperativ montare în cadrul rețelei CITROËN sau la un Service autorizat.

"Protecție":

covoraș*, huse pentru scaune, alarmă, apărători pentru noroi față și spate, cuvă portbagaj, covor portbagaj, baghete laterale de protecție, bandouri protecție uși, protecție portbagaj transparentă, scut motor...

"Multimedia":

sisteme audio auto, sistem de navigație portabil și semi-integrat, kit mâini-libere fix și bluetooth, încărcător universal solar, difuzoare și cabluri, priză 230 V, sistem WiFi integrat...

- * Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- verificați poziționarea și prinderea corectă a covorașului,
 - nu suprapuneți mai multe covorașe.

Din cadrul rețelei CITROËN puteți să vă procurați produse de curățare și de întreținere (exterior și interior), cum ar fi cele din gama ecologică "TECHNATURE", cât și produse de completare (lichid de spălat prabrizul...), creioane de retuș și tuburi de vopsea la nuanța exactă de culoare pentru vehiculul dumneavoastră și diverse rezerve (cartuș pentru kitul de depanare provizorie a anvelopelor...), ...

i Instalarea emițătoarelor de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastră, consultați rețeaua CITROËN care vă va informa asupra caracteristicilor emițătoarelor (bandă de frecvență, putere maximă de ieșire, poziția antenei, condiții specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).

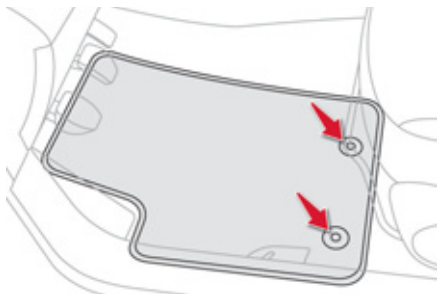
i În funcție de legislația în vigoare în țară, vestele de siguranță reflectorizante, triunghiurile de presemnalizare, becurile și sigurantele fuzibile de rezervă pot fi obligatorii la bordul vehiculului.

! Montarea unui echipament sau accesoriu electric neavând cod de reper CITROËN poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră și un consum mărit. Vă recomandăm să țineți cont de această măsură de prevedere și să contactați un reprezentant al mărcii CITROËN, pentru a vă prezenta gama de accesorii sau echipamente originale.

Covorașe

Dispozitiv detașabil pentru protecția mochetei.

Montare



La prima montare, pe partea șoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare din plicul atașat. Celelalte covorașe sunt numai așezate pe mocheta.

Demontare

Pentru demontare, pe partea șoferului:

- ☞ trageți scaunul înapoi la maxim,
- ☞ declipsați fixările,
- ☞ scoateți covorașul.

Remontare

Pentru remontare, pe partea șoferului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți fixările apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.

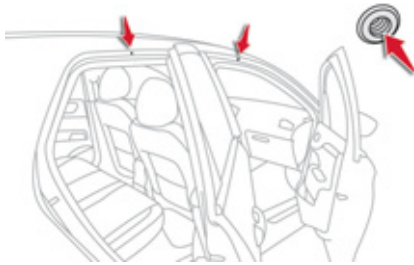
! Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:

- folosiți numai covorașe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea covorașelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale și afecta funcționarea regulatorului / limitatorului de viteză.

Bare de acoperiș

Din motive de siguranță și pentru a nu deteriora acoperișul, este imperativă utilizarea barelor de acoperiș transversale omologate pentru vehiculul dumneavoastră.



Pentru instalarea barelor de acoperiș, va trebui să le fixați exclusiv în cele patru puncte de prindere situate pe rama pavilionului. Aceste puncte sunt mascate de ușile vehiculului când acestea sunt închise.

Fixarea barelor de acoperiș presupune utilizarea unor prezoane ce trebuie introduse în orificiile punctelor de prindere.

Respectați indicațiile de montare și condițiile de utilizare menționate în instrucțiunile de utilizare a barelor de acoperiș.

i Greutatea maximă autorizată pe barele de acoperiș: **75 kg**.

Dacă înălțimea depășește 40 cm, adaptați viteza vehiculului în funcție de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de pavilion și fixările acestora pe acoperiș.

Verificați legislația specifică țării în care vă deplasați privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a mașinii.

TOTAL & CITROËN

Parteneri pentru performanta si respect pentru mediu

Inovatia in serviciul performantei

De mai mult de 40 de ani, echipele de Cercetare și Dezvoltare TOTAL elaborează pentru CITROËN lubrifiantji ce răspund ultimelor inovații tehnice ale vehiculelor CITROËN, în competiție și în viața de zi cu zi. Este pentru dumneavoastră asigurarea obținerii celor mai bune performanțe ale motorului.

O protecție optima a motorului

Efectuând întreținerea vehiculului dumneavoastră CITROËN cu lubrifiantji TOTAL, contribuiți la ameliorarea longevității și performanțelor motorului, respectând în același timp mediul.



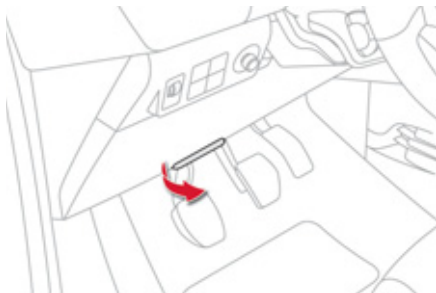
CITROËN prefera TOTAL



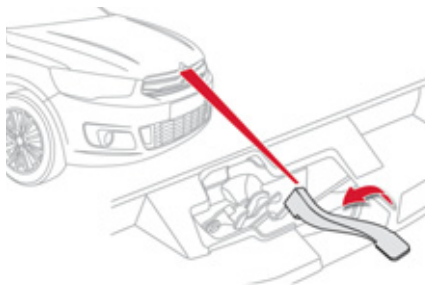
Capota

Dispozitiv de protecție și de acces la subansamblele motorului, pentru verificarea diferitelor niveluri.

Deschidere



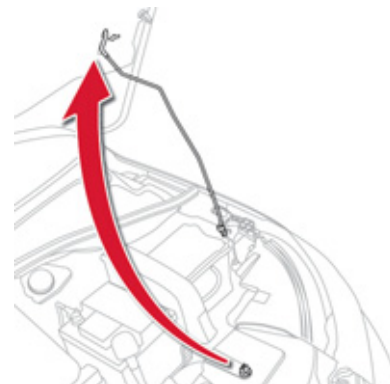
- ☞ Trageți către dumneavoastră maneta interioară, poziționată în partea inferioară a planșei de bord.



- ☞ Împingeți către stânga comanda exterioră și ridicați capota.



Nu deschideți capota în caz de vânt puternic.
Când motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioră și tija de susținere a capotei (risc de arsură).



- ☞ Declipsați tija de susținere a capotei din locașul său.
- ☞ Fixați tija de susținere a capotei în locașul destinat pentru a ține capota deschisă.

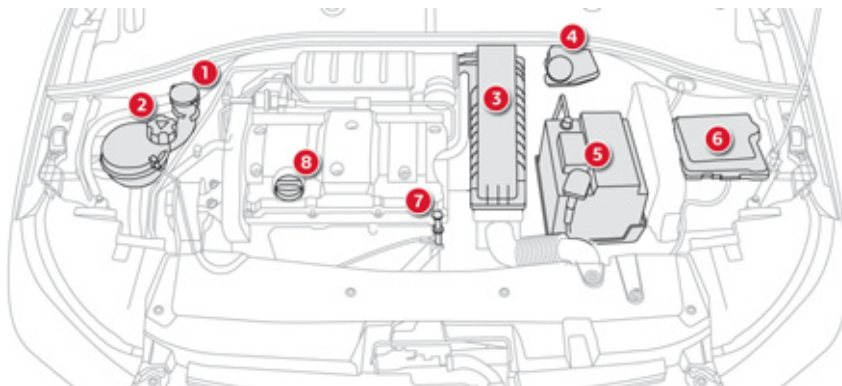
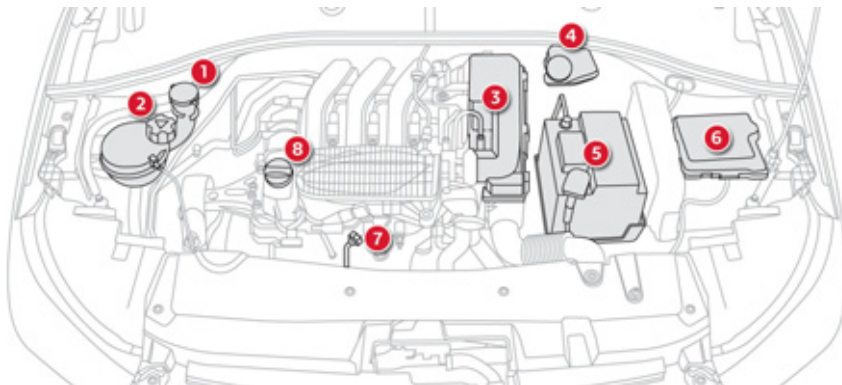
Inchiderea capotei

- ☞ Scoateți tija de susținere din locașul de susținere.
- ☞ Clipsați susținătorul de capotă în locașul său.
- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a o verifica dacă este blocată corespunzător.

10

Motoare pe benzina

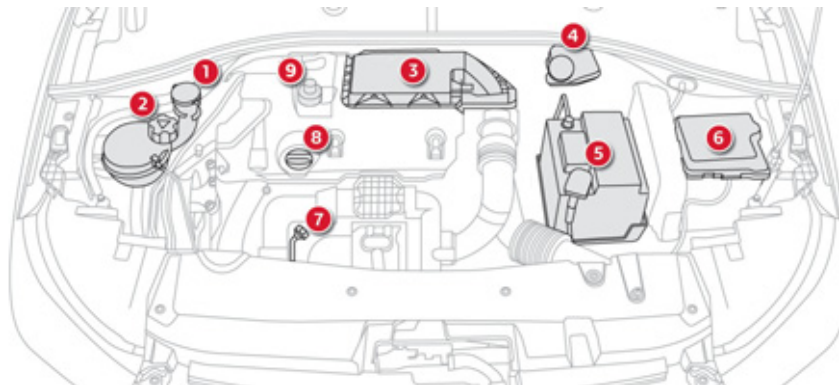
1. Rezervor de lichid pentru spălare geamuri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Filtru de aer.
4. Rezervor de lichid de frână.
5. Baterie.
6. Cutie cu siguranțe.
7. Jojă de ulei motor.
8. Completare ulei motor.



! Pentru a nu deteriora circuitele electrice, este **absolut interzisă** spălarea cu apă la înaltă presiune a compartimentului motorului.

Motor Diesel

1. Rezervor de lichid pentru instalația de spălare geamuri.
2. Rezervor de lichid de răcire.
3. Filtru de aer.
4. Rezervor de lichid de frână.
5. Baterie.
6. Cutie cu siguranțe.
7. Jojă de ulei motor.
8. Completare cu ulei de motor.
9. Pompă de reamorsare.



Pană de carburant (Diesel)

Pentru vehiculele echipate cu motor HDi, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant; consultați desenul reprezentând compartimentul motorului din rubrica "Motor Diesel".

Dacă rezervorul vehiculului dumneavoastră este echipat cu decantor, vedeți rubrica corespunzătoare.

i Dacă motorul nu pornește la prima încercare, nu insistați în acționarea demarorului; reluați procedura.

Motor HDi 92

- ☞ Adăugați în rezervorul de carburant cel puțin 5 litri de motorină.
- ☞ Deschideți capota motorului.
- ☞ Acționați pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (prima apăsare poate fi dură).
- ☞ Acționați demarorul până la punerea în funcțiune a motorului (dacă motorul nu pornește la prima solicitare, așteptați aproximativ 15 secunde, apoi reluați).
- ☞ Fără rezultat după câteva tentative, acționați din nou pompa de reamorsare apoi demarorul.
- ☞ Închideți capota motorului.

Verificare niveluri

În cazul unor pierderi importante de lichid, verificați circuitul corespunzător la rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Verificați în mod regulat toate aceste niveluri, conform carnetului de întreținere și de garanție. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.

! La o intervenție sub capotă, aveți mare atenție, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsură) și motoventilatorul poate porni oricând (cu contactul întrerupt).

Nivelul de ulei



Verificarea nivelului se face cu joja manuală, amplasată sub capota motorului. Pentru locația joi, citiți, în acest capitol, descrierea elementelor de sub capota motorului.

Această verificare manuală este relevantă numai cu vehiculul în poziție orizontală, cu motorul oprit de cel puțin 30 minute.

i Este normal să completați cu ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

Schimbul de ulei

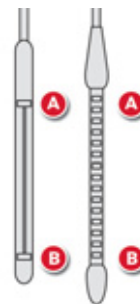
Citiți indicațiile din cartea de service pentru a cunoaște periodicitatea acestei operațiuni. Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivului de antipoluare, nu este recomandată folosirea aditivilor în uleiul de motor.

Caracteristicile uleiului

Uleiul trebuie să corespundă motorizării dumneavoastră și să fie conform exigențelor constructorului.

Joja manuală

Pe jojă se găsesc două repere de nivel:



A = maxi.
Dacă ați depășit acest reper, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.
B = mini.
Nu lăsați nivelul să scadă sub această limită.

Nivelul lichidului de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI". În caz contrar trebuie verificată uzura plăcuțelor de frână.

Înlocuirea lichidului de frână

Citiți indicațiile din carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea acestei operațiuni.

Caracteristicile lichidului de frână

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului și să corespundă normelor DOT3 sau DOT4.

Nivelul lichidului de răcire



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului "MAXI" fără să-l depășească.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

Moto-ventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Mai mult, circuitul de răcire, fiind sub presiune, așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Pentru a evita orice risc de ardere, deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.

Înlocuirea lichidului de răcire

Lichidul de răcire nu trebuie schimbat.

Caracteristicile lichidului de răcire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de spălare geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curățare optimă și pentru a evita înghețarea, completarea până la nivelul maxim sau înlocuirea acestui lichid nu trebuie să se facă cu apă.

Nivelul aditivului pentru motorină (Diesel cu filtru de particule)

Nivelul minim al acestui aditiv vă este indicat prin aprinderea matorului de service, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

Completare nivel

Aducerea la nivel a acestui aditiv trebuie neapărat făcută cât mai repede în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Produse uzate



Evitați orice contact prelungit al uleiului și al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.



Nu aruncați uleiul și lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Goliți uleiurile uzate în containerele dedicate din rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Controale

Dacă nu exista indicații contrare, controlați aceste elemente, conform carnetului de întreținere și în funcție de tipul de motorizare al vehiculului dumneavoastră. În caz contrar, controlați-le în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Baterie 12 V



Bateria nu necesită întreținere. Totuși, verificați starea de curățenie a bornelor, mai ales în perioada de vară și de iarnă.

În caz că trebuie să efectuați operațiuni la baterie, consultați rubrica "Informații practice", pentru a cunoaște măsurile de prevedere pe care trebuie să le luați înainte de debranșarea și după rebranșarea bateriei.

Filtru de aer si filtru de habitacul



Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea înlocuirii acestor elemente.

În funcție de mediu (atmosferă cu praf...) și de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbați-le, dacă este necesar, de două ori mai des.**

Un filtru de habitacul îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplacute.

Filtru de particule (Diesel)

SERVICE

Inceputul saturării filtrului de particule este indicat prin aprinderea temporară a acestui martor, însoțită de un mesaj de alertă pe ecran. Imediat ce condițiile de circulație vă permit, regenerați filtrul rulând cu o viteză de cel puțin 60 km/h până la stingerea martorului. Dacă martorul rămâne afișat, este vorba de o lipsă de aditiv: consultați paragraful "Nivelul aditivului pentru motorină".

Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimb al uleiului de motor. Consultați carnetul de întreținere, pentru a cunoaște periodicitatea de înlocuire a acestui element.

i La un vehicul nou, primele operații de regenerare a filtrului de particule pot fi însoțite de un miros de ars, perfect normal. După o funcționare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteți să constatați emisii de aburi de apă pe eșapament, când accelerați. Acești aburi nu au consecințe asupra comportamentului vehiculului și nici asupra mediului.

Cutia de viteze manuală



Cutia de viteze manuală nu necesită întreținere (nu trebuie schimbat uleiul). Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea controlului de nivel la acest element.

Cutie de viteze manuala pilotata



Cutie de viteze este fara întreținere (uleiul nu trebuie schimbat). Consultați carnetul de întreținere, pentru a cunoaște periodicitatea de control a acestui element.

Cutia de viteze automată



Cutie de viteze nu necesită operațiuni de întreținere (nu trebuie schimbat uleiul). Consultați carnetul de întreținere pentru a cunoaște periodicitatea controlului acestui element.

Placute de frana



Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar și între reviziile prestabilite.

În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frana



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultați rețeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Frâna de staționare



O cursă prea mare a frânei de staționare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar și între două revizii.

Controlul acestui sistem se va face în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.



Nu folosiți decât produse recomandate de CITROËN sau produse având calitatea și caracteristicile echivalente cu acestea.

În scopul optimizării funcționării subsansamblelor importante cum ar fi circuitul de frânare, CITROËN selectează și propune produse cu totul specifice.

10

Motorizări pe benzină

Motoare	VTi 72		VTi 115	
	Manuală (5 trepte)	Sectențială (5 trepte)	Manuală (5 trepte)	Automată (4 trepte)
Tipuri variante versiuni: DD...	HMY0	HMY0/P	NFP0	NFP9
Cilindree (cm ³)	1 199		1 587	
Alezaj x cursă (mm)	75 x 90,5		78,5 x 82	
Putere max.: norma CEE (kW)	53		85	
Regim de putere max. (rot/min)	5 500		6 050	
Cuplu max: norma CEE (Nm)	110		150	
Regimul cuplu max (rot/min)	3 000		4 000	
Carburant	Fără plumb RON 91 până la RON 98		Fără plumb RON 91 până la RON 98	
Catalizator	Da		Da	
CAPACITĂȚI ULEI (în litri)				
Motor (cu schimbare cartuș)	3,25		3,5	

Mase benzină (în kg)

Motoare	VTi 72		VTi 115	
Cutii de viteze	Manuală (5 trepte)	Secvențială (5 trepte)	Manuală (5 trepte)	Automată (4 trepte)
Tipuri variante versiuni: DD...	HMY0	HMY0/P	NFP0	NFP9
- Masă vehicul gol	980		1 090	
- Masă de plecare*	1 055		1 165	
- Masă maximă tehnic admisibilă încărcat (MTAC)	1 459	1 467	1 524	1 559
- Masă totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12%	1 909	1 917	2 274	2 309
- Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10% sau 12%	450		750	
- Remorcă frânată** (cu report de sarcină în limita MTRA)	720		1 010	
- Remorcă fără frânare	450		580	600
- Greutate recomandată pe brațul de remorcare	55		55	

* Masa de plecare este egală cu masa vehiculului gol + conducător auto (75 kg).

** Masa remorcii cu dispozitiv de frânare poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor;
atenție: remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10% pe paliere de 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depășească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului; pentru a proteja motorul, când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

Motorizare Diesel

Motorizare	HDi 92	
Cutii de viteze	Manuală (5 trepte)	
Tipuri variante versiuni: DD...	9HJC	9HP0
Cilindree (cm ³)	1 560	
Alezaj x cursă (mm)	75 x 88	
Putere max: norma CEE (kW)	68	
Regim putere max (rot/min)	4 000	
Cuplu max: norma CEE (Nm)	230	
Regim cuplu max (rot/min)	1 750	
Carburant	Motorină	
Catalizator	Da	
Filtru cu particule	Nu	Da
CAPACITĂȚI ULEI (în litri)		
Motor (cu schimbare filtru)	3,75	

Mase Diesel (în kg)

Motor	HDi 92	
Cutii de viteze	Manuală (5 trepte)	
Tipuri variante versiuni: DD...	9HJC	9HP0
- Masă vehicul gol		1 090
- Masă de plecare*		1 165
- Masa maxima tehnic admisibilă în sarcină (MTAC)	1 549	1 548
- Masa totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12%	2 299	2 298
- Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10% sau 12%		750
- Remorcă frânată** (cu report de sarcină în limita MTRA)		1 010
- Remorcă fără frânare		580
- Sarcină verticală recomandată pe dispozitivul de remorcare		55

* Masa de plecare este masa vehiculului gol + conducător auto (75 kg).

** Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeași valoare MTAC a vehiculului tractor; atenție, remorcarea cu un vehicul tractor puțin încărcat poate degrada ținuta sa de drum.

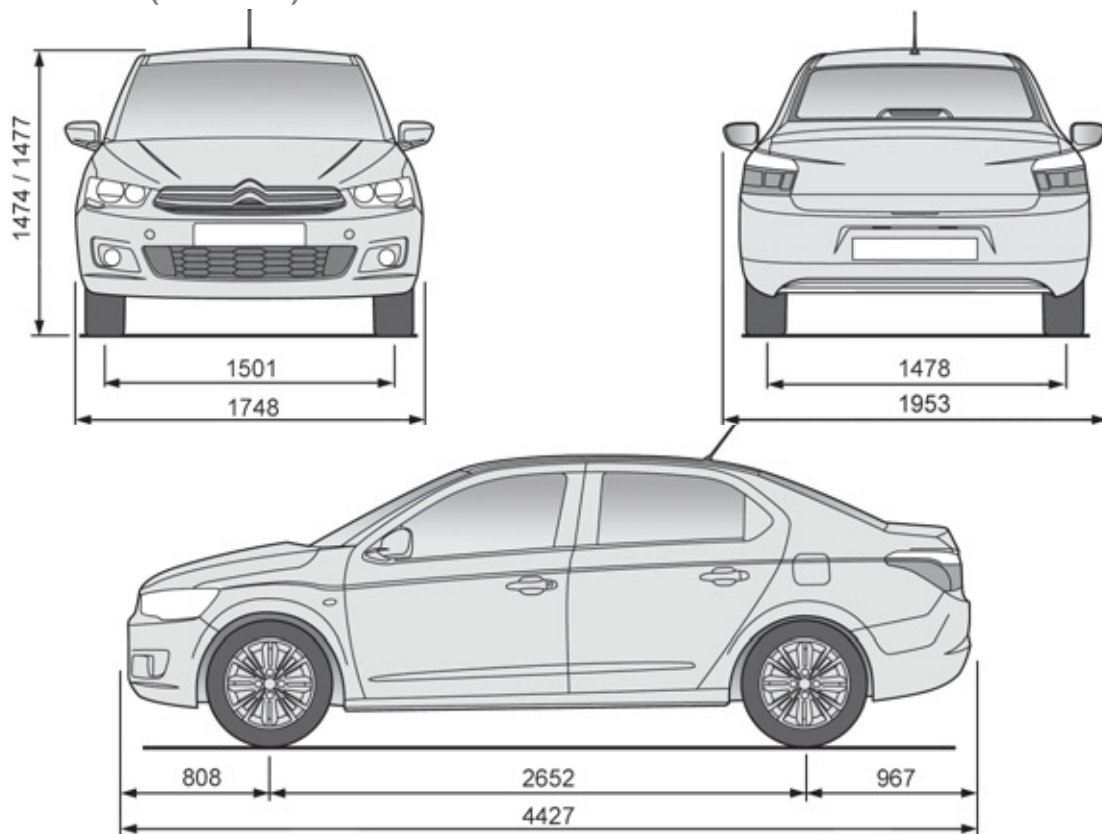
Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menționată trebuie să fie redusă cu 10% pe paliere de 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor este interzis să se depășească viteza de 100 km/h (respectați legislația în vigoare din țara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului, pentru a proteja motorul, când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitați masa remorcată.

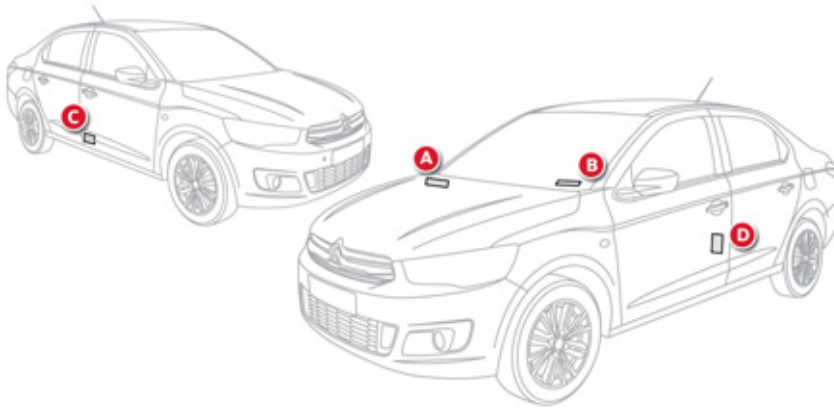


Dimensiuni (în mm)



Elemente de identificare

Diferite reperi de marcare vizibile, pentru identificarea și căutarea vehiculului.



A. Număr de serie sub capota motorului.

Aceast număr este gravat pe coroserie lângă filtrul de habitaclu.

B. Număr de serie pe planșa de bord.

Acest număr este scris pe o etichetă lipită și vizibilă prin parbriz.

C. Etichetă constructor.

Această serie este înscrisă pe o etichetă autodestructivă lipită pe partea inferioară a stâlpului central dreapta.

D. Etichetă anvelope/vopsea.

Această etichetă este lipită pe stâlpul central stânga.

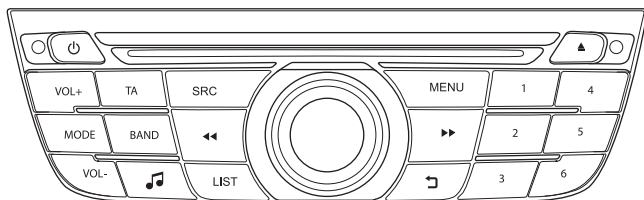
Aceasta conține informațiile urmtoare:

- presiunea de umflare pneuri la gol și încărcat,
- dimensiunile pneurilor,
- presiunea de umflare a roții de rezervă,
- reperul culorii vopselei.

i Verificarea presiunii de umflare trebuie efectuată cel puțin o dată pe luna.



O presiunea scăzută în pneuri determină un risc până și creșterea consumului de carburant.



SISTEM AUDIO / BLUETOOTH®



Sistemul este codat astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dumneavoastră.



Din motive de siguranță, șoferul trebuie să execute aceste operații cu o atenție sporită și cu vehiculul oprit. Când motorul este oprit și pentru a se păstra bateria, sistemul audio se poate opri după câteva minute.

CUPRINS

01	Primii pași	p.	176
02	Comenzi la volan	p.	177
03	Meniu general	p.	178
04	Audio	p.	179
05	Telefon	p.	189
06	Setări audio	p.	198
07	Ramificații ecran	p.	199
	Întrebări frecvente	p.	201

01 PRIMII PAȘI



02 COMENZI PE VOLAN

Radio: selectare post inferior/superior memorat.

USB: selectare gen/artist/director din lista de clasificare.

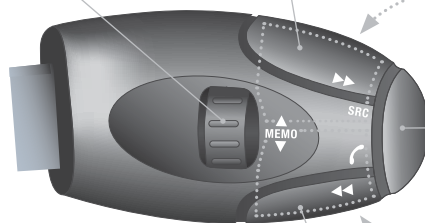
Selectare a elementului precedent/următor dintr-un meniu.

Radio: căutare automată a frecvenței superioare.

CD/MP3/USB: selectare a piesei următoare.

CD/USB: apăsare continuă: avans rapid.

Salt în listă.



Creșterea volumului.

Schimbare sursă sonoră.

Validarea unei selecții.

Deschidere/Închidere telefon.

Apăsare mai mult de 2 secunde:
acces la meniul telefonului.

Micșorarea volumului.

Sonor mut: întreruperea sunetului prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și de diminuare a volumului.

Restabilirea sunet: prin apăsarea pe una dintre cele două taste de volum.

Radio: căutare automată a frecvenței inferioare.

CD/MP3/USB: selectare a piesei precedente.

CD/USB: apăsare continuă: retur rapid.

Salt în listă.

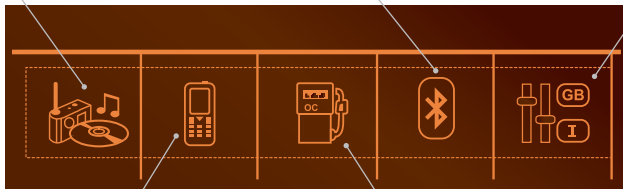
03 MENU GENERAL

"Multimedia" (Multimedia):
Media parameters (Parametri media), Radio parameters (Parametri radio).

"Bluetooth connection" (Conexiune Bluetooth):
Connections management (Gestionarea conexiunii), Search for a device (Căutarea unui periferic).

"Personalisation-configuration":
(Personalizare-configurare): Define the vehicle parameters (Stabilire parametri vehicul), Choice of language (Alegerea limbii), Display configuration (Configurare afişaj), Choice of units (Alegere unităţi), Date and time adjustment (Reglare dată şi oră).

> ECRAN C



"Telephone" (Telefon): Call (Apelare), Directory management (Gestionare agenda), Telephone management (Gestionare telefon), Hang up (Terminare apel).

"Trip computer" (Calculatoare de bord):
Warning log (Jurnal alerte).



Pentru a avea o imagine de ansamblu asupra detaliilor meniurilor ce trebuie alese, consultați rubrica "Arborescență ecran".

04 AUDIO

RADIO

SELECTAREA UNUI POST RADIO

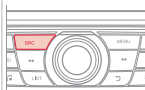


Mediul exterior (coline, imobile, tunele, parcare subterană...) poate bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

1

SRC

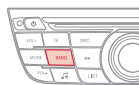
Apăsați de mai multe ori pe tasta **SRC/TEL** și selectați radio.



2

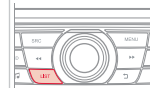
BAND

Apăsați pe tasta **BAND**, pentru a selecta una dintre gamele de unde.

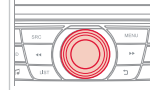


LIST

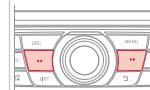
Apăsați pe **LIST**, pentru afișarea listei de posturi de radio recepționate, clasificate în ordine alfabetică.



Selectați postul de radio dorit cu ajutorul roțiței apoi validați prin apăsare.



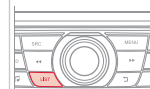
O apăsare permite trecerea la litera următoare (ex.: A, B, D, F, G, J, K, ...), sau precedentă.



1

LIST

Efectuați o apăsare lungă pe **LIST**, pentru a genera sau actualiza lista posturilor. Recepția radio se întrerupe momentan.



04 AUDIO

RDS

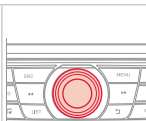
i

Dacă este afișat RDS, aceasta permite ascultarea aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriul. Aceasta explică pierderea recepției unui post la parcurgerea unui traseu.

1



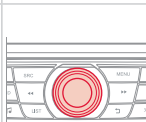
Când pe ecran este afișat radio, apăsați roțița pentru afișarea meniului contextual.



2



Selecționați "RDS" și validați pentru înregistrare.
Pe ecran se afișează "RDS".

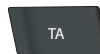


ASCULTARE MESAJE TA

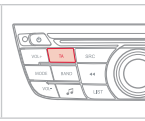
i

Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alarmă TA. Pentru a fi activată, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

1



Apăsați pe **TA**, pentru activarea sau dezactivarea recepției anunțurilor de trafic.



04 AUDIO

AFISARE INFO TEXT



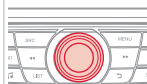
Informațiile text sunt informații transmise de postul de radio și se referă la emisiunea sau la melodia în curs de ascultare.

ECRAN C

1



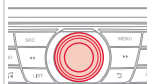
Când postul de radio este afișat pe ecran, apăsați roțița pentru afișarea meniului contextual.



2



Acționați roțița pentru a selecta "**RADIO TEXT**" apoi apăsați-o pentru validare.



04 AUDIO

CD AUDIO

ASCULTAREA UNUI CD



Introduceți numai discuri compacte având formă circulară cu diametrul de 12 cm.

Unele sisteme anti-piratare, pe discuri originale sau CD copiate de un aparat de copiere personal, pot genera disfuncții independente de calitatea lectorului original.

Fără a apăsa tasta **EJECT**, introduceți un CD în lectorul de CD, citirea începe automat.

1

SRC

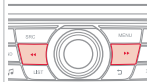
Pentru a asculta un disc deja introdus, apăsați succesiv pe tasta **SRC/TEL** și selectați "CD".



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă de pe CD.



!

LIST

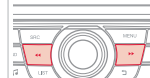
Apăsați pe **LIST**, pentru a afișa lista pieselor de pe CD.



3



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.



04 AUDIO

CD, USB

INFORMAȚII ȘI RECOMANDĂRI



CD playerul nu citește decât fișierele cu extensie ".mp3" sau ".wma" cu o rata de comprimare constantă sau variabilă de 32 Kbps - 320 Kbps.



Vă sfătuim să redactați numele fișierelor cu mai puțin de 20 de caractere excluzând caracterele particulare (ex: " ? ; ù), pentru a evita orice problemă legată de citire sau de afișare.



Listele de redare acceptate sunt de tip .m3u și .pls. Numărul de fișiere este limitat la 5 000, în 500 de directoare, pe maxim 8 niveluri.



Pe un același CD, CD playerul poate citi până la 255 de fișiere MP3 repartizate pe 8 niveluri. În același timp, este recomandată limitarea la două niveluri, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului. Pe durata redării, arborescența directoarelor nu este respectată.



Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW neoriginal, selectați în momentul scrierii standardele ISO 9660, de preferință nivelurile 1, 2 sau Joliet.

Dacă CD-ul este scris în alt format, este posibil ca redarea să nu se poată efectua corect.

Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna același standard de scriere, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x), pentru a obține o calitate acustică optimă.

În cazul special al unui CD multisesiuni, este recomandat standardul Joliet.



Nu conectați hard discuri sau dispozitive USB altele decât echipamente audio la portul USB. Aceasta ar putea deteriora instalația.

04 AUDIO

CD, USB

ASCULTAREA UNEI COMPILAȚII



Introduceți o compilație MP3 în CD player sau conectați un echipament USB, direct sau prin cablu.



Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva minute.

Listele de redare sunt actualizate la fiecare întrerupere a contactului sau conectare la USB.

Redarea începe automat, după un timp care depinde de capacitatea echipamentului USB conectat.



La o primă conectare, clasamentul pieselor este realizat după directoare. La o conectare ulterioară, sistemul de clasificare ales în prealabil este păstrat.

1



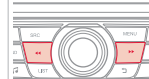
Pentru a asculta un disc sau un echipament USB deja conectat, efectuați mai multe apăsări succesive pe tasta **SRC/TEL** și selectați "**CD**" sau "**USB**".



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.



3



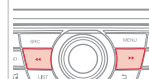
Folosiți roțița pentru a selecta repertoriul precedent sau următor, în funcție de clasificarea aleasă.



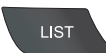
4



Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsați continuu una dintre taste.



5



Apăsați tasta **LIST**, pentru a afișa structura de directoare din compilație.

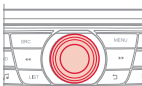


04 AUDIO

6



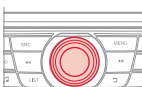
Selecțaiți un rând din listă.



7



Selecțaiți o piesă sau un director.



8



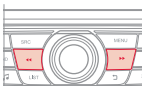
Urcați în ramificație.



9



Săriți o piesă.



ECHIPAMENT USB - CLASIFICARE FIȘIERE

1

LIST

Efectuați o apăsare lungă pe **LIST** sau apăsați pe **MENU**, selecțaiți "**Multimedia**", apoi "**Media parameters**" (Parametri media) și la final "**Choice of track listing**" (Alegere clasificare piese).

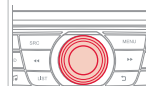


2

Dupa ce ați selectat clasificarea dorită ("**By playlists**" (După playlist) / "**By genres**" (După gen) / "**By artists**" (După artist) / "**By folders**" (După director)), apăsați roțița.

Apoi apăsați roțița pentru a valida și a înregistra modificările.

- **By folders** (După director): toate directoarele ce conțin fișiere audio recunoscute în periferic, în ordine alfabetică, fără respectarea structurii arborescente.
- **By artists** (După artist): toate numele artiștilor, din ID3 Tag, clasate în ordine alfabetică.
- **By genres** (După gen): toate genurile muzicale, din ID3 Tag.
- **By playlists** (După playlist): în funcție de listele de redare înregistrate.



04 AUDIO

PLAYER APPLE® sau PLAYER PORTABIL



Fișierele audio dintr-un echipament portabil de tip Mass Storage* pot fi ascultate prin difuzoarele vehiculului, prin conectarea la portul USB (cablu nefurnizat).



Gestionarea perifericului se face prin comenzile sistemului audio.



Dacă echipamentul portabil nu este recunoscut de portul USB, conectați-l prin conectorii Jack.



Softul unui player Apple® trebuie actualizat în mod regulat, pentru o conexiune cât mai bună.



Listele de redare sunt cele stabilite în playerul Apple®.



Playerul Apple®-ul trebuie să fie de generația a V-a sau superioară.

* Verificați în instrucțiunile de utilizare a echipamentului portabil.

04 AUDIO

INTRARE AUXILIARĂ (AUX)

PRIZA JACK



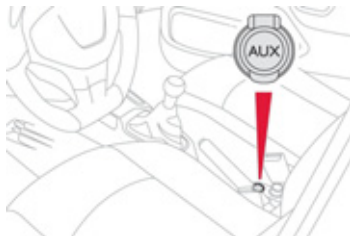
Intrarea auxiliară Jack permite conectarea unui echipament portabil, dar nu de tip Mass Storage sau Apple® dacă nu este recunoscut de portul USB.



Nu conectați același echipament și la portul USB și la priza Jack.

1

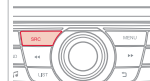
Conectați echipamentul portabil la priza Jack, utilizând un cablu adecvat, nefurnizat.



2

SRC

Efectuați apăsări succesive pe tasta **SRC/TEL** și selectați "**AUX**".



3

Reglați pentru început volumul echipamentului portabil.



4

VOL+

VOL-

Reglați apoi volumul sistemului audio.



Afișarea și gestionarea comenzilor se fac din echipamentul portabil.



04 AUDIO

STREAMING - REDARE FIȘIERE AUDIO VIA BLUETOOTH



În funcție de compatibilitatea telefonului



Funcția streaming permite redarea de fișiere muzicale din telefon prin difuzoarele din vehicul. Telefonul trebuie să poată gestiona profilele Bluetooth adecvate (Profile A2DP / AVRCP).

1



Cuplați/conectați telefonul: vezi capitolul TELEFON.

2



Activați sursa streaming apăsând butonul **SRC/TEL**. Gestionarea redării se face utilizând comenzile de pe panoul sistemului audio. Informații contextuale pot fi afișate pe ecran.



În unele cazuri, redarea fișierelor audio trebuie inițiată de pe telefon.



Calitatea redării depinde de calitatea emisieii telefonului.

MOD DE REDARE



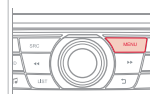
Modurile de redare posibile sunt:

- Normal (Normal): piesele sunt difuzate în ordine, în funcție de clasificarea aleasă a fișierelor.
- Random (Aleator): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul unui album sau unei liste.
- Random all (Aleator tot): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul tuturor pieselor înregistrate pe echipamentul media.
- Repeat (Repetare): piesele difuzate sunt numai cele aparținând albumului sau listei în curs de ascultare.

1



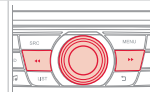
Apasați roțița pentru acces la meniul contextual.
sau
Apasați pe **MENU** (Meniu).



2



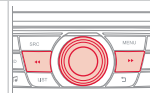
Selectați "**Multimedia**" (Multimedia) și validați.



3



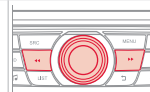
Selectați "**Media parameters**" (Parametri media) și validați.



4



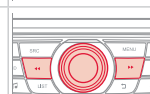
Selectați "**Read mode**" (Mod de redare) și validați.



5



Alegeți modul de redare dorit apoi apăsați roțița pentru validarea și înregistrarea modificărilor.



05 TELEFON

CUPLAREA UNUI TELEFON PRIMA CONECTARE



Serviciile oferite sunt dependente de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea aparatelor Bluetooth folosite. Verificați în manualul telefonului dumneavoastră și la operatorul dumneavoastră, serviciile la care aveți acces.



Din motive de siguranță și pentru că ele necesită o atenție deosebită din partea conducătorului auto, operațiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul mâini-libere Bluetooth al sistemului audio, trebuie făcute **cu vehiculul oprit** și contactul pus. Conectați-vă pe www.citroen.ro pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară, ...).

1

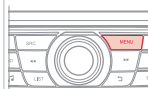
Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este "vizibil pentru toți" (consultați manualul de utilizare al telefonului).



2

MENU

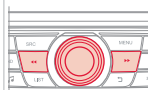
Apăsați pe **MENU**.



3



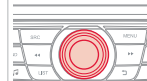
Selectați "**Bluetooth connection**" (Conexiune Bluetooth) și validați.



4



Selectați "**Search for a device**" (Căutarea unui periferic).



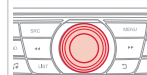
5

Se afișează o fereastră cu "**Search in progress...**" (Căutare în curs...).

6



În listă, selectați telefonul de conectat și validați. Nu se pot conecta mai multe telefoane simultan.



05 TELEFON

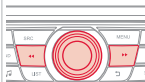


În unele cazuri, în locul numelui telefonului pot apărea reperul aparatului sau adresa Bluetooth.

7



Pe ecran se afișează o tastatură virtuală: formați un cod din minimum 4 cifre apoi apăsați roțiță pentru validare.



8

Pe ecranul telefonului conectat se afișează un mesaj: introduceți același cod pe telefon și validați.



În caz de eșec, numărul de încercări este nelimitat.

9

Acceptați conectarea pe telefon.

10

Un mesaj apare pe ecran, pentru a confirma reușita conectării.



Conectarea poate fi inițiată și de pe telefon, căutând echipamentele Bluetooth vizibile.



Agenda și lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare (dacă telefonul este compatibil). Conectarea automată trebuie configurată în telefon, pentru a permite conectarea la fiecare pornire a vehiculului.

STREAMING - REDARE FISIERE AUDIO VIA BLUETOOTH

1

Cuplați/conectați telefonul apoi ascultați: vezi capitolul AUDIO.

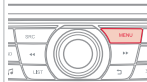
05 TELEFON

STAREA TELEFONULUI

1

MENU

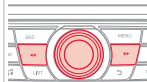
Pentru a cunoaște starea telefonului, apăsați pe **MENU**.



2



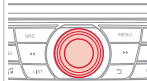
Selectați "**Telephone**" (Telefon) și validați.



3



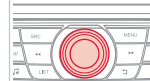
Selectați "**Telephone management**" (Gestionare telefon) și validați.



4



Selectați "**Telephone status**" (Status telefon) și validați.



Pe ecran se afișează: numele telefonului, denumirea rețelei, calitatea recepției rețelei, confirmarea conexiunii Bluetooth și a conexiunii streaming.

05 TELEFON

GESTIONAREA CONEXIUNILOR

i Conectarea telefonului include automat kitul mâini-libere și funcția streaming audio.
Capacitatea sistemului de a conecta doar un singur profil depinde de telefon. Cele două profiluri se pot conecta din setare inițială.

1



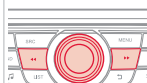
Apăsați pe **MENU** și validați.



2



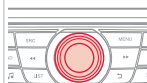
Selecțiți "**Bluetooth connection**" (Conexiune Bluetooth) și validați.



3



Selecțiți "**Connections management**" (Gestionarea conexțiilor) și validați. Lista telefoanelor conectate se afișează.



Indică un aparat conectat.



Indică profilul streaming audio conectat.

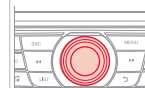


Indică profilul telefon mâini-libere conectat.

4



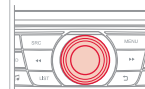
Selecțiți un telefon și validați.



5

Apoi, selecțiți și validați:

- "**Connect telephone**" / "**Disconnect telephone**": pentru a conecta / deconecta telefonul sau numai kitul mâini-libere.
- "**Connect media player**" / "**Disconnect media player**": pentru a conecta / deconecta numai funcția streaming.
- "**Connect telephone + media player**" / "**Disconnect telephone + media player**": pentru a conecta / deconecta telefonul (kit mâini-libere și streaming).
- "**Delete connection**": pentru a șterge conectarea.



05 TELEFON

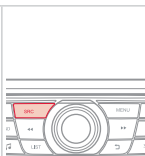
LANSAREA UNUI APEL - FORMARE NUMĂR

1



Pentru afișarea meniului "TELEPHONE" (Telefon):

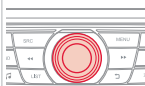
- Apăsați lung pe **SRC/TEL**.
- Sau, apăsați roțița pentru afișarea meniului contextual. Selectați "**Call**" (Apelare) și validați.
- Sau, apăsați pe **MENU**, selectați "**Telephone**" (Telefon) și validați. Selectați "**Call**" (Apelare) și validați.



2



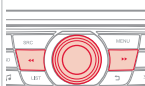
Selectați "**Dial**" (Formare număr), pentru a forma numărul și validați.



3



Selectați cifrele una câte una, utilizând tastele ◀ și ▶ și comanda de validare.



Corecție ce permite ștergerea caracterelor unul câte unul.

4



Apăsați roțița pentru validarea și lansarea apelului.



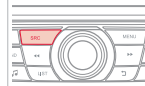
EFFECTUAREA UNUI APEL - ULTIMELE NUMERE FORMATE*

1



Pentru afișarea meniului "TELEFON":

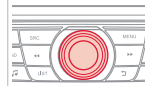
- Apăsați lung pe **SRC/TEL**.
- Sau, apăsați roțița pentru a afișa meniul contextual. Selectați "**Call**" și confirmați.
- Sau, apăsați pe **MENU**, selectați "**Telephone**" și confirmați. Selectați "**Call**" și confirmați.



2



Selectați "**Calls list**" (Listă de apeluri) și validați.



3



Selectați numărul și validați, pentru a lansa apelul.



Lista de apeluri cuprinde apelurile emise și primite de când vehiculul este în legatură cu telefonul conectat.



Este posibil să efectuați un apel direct de pe telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

* În funcție de compatibilitatea telefonului.

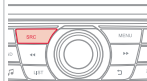
05 TELEFON

EFFECTUAREA UNUI APEL - DIN AGENDA

1

Pentru afișarea meniului **"TELEFON"**:

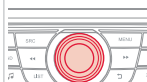
- Apăsați lung pe **SRC/TEL**.
- Sau, apăsați pe rotiță pentru aghisarea meniului contextual. Selectați **"Call"** și confirmați.
- Sau, apăsați pe **MENU**, selectați **"Telephone"** și confirmați. Selectați **"Call"** și confirmați.



2



Selectați **"Directory"** (Agendă) și validați.



3



Selectați un contact, apoi validați.



Domiciliu



Loc de muncă



Telefon mobil

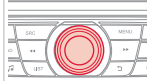
(in functie de informatiile disponibile in fisele de contact din agenda telefonului conectat).



4



Selectați numărul și validați.



PRIMIREA UNUI APEL

1

Dacă sunteți apelat, o sonerie vă anunță și pe ecranul multifuncțional se suprapune o fereastră.

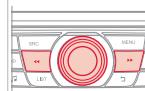
2



"YES" (Da) este pre-selectat pentru acceptarea apelului.

Apăsați pe rotiță, pentru a accepta apelul.

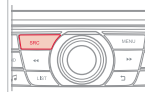
Selectați **"NO"** (Nu) și validați, pentru a refuza apelul.



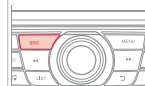
sau



Apăsați pe una din taste, pentru a accepta apelul.



O apăsare lungă pe **BACK** sau pe **SRC/TEL** permite de asemenea refuzarea unui apel.



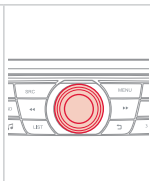
05 TELEFON

GESTIONAREA APELURILOR

1



În cursul comunicării, apăsați roțița pentru a afișa meniul contextual.

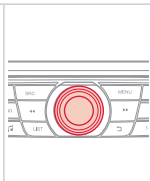


Terminare convorbire

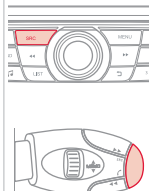
2a



Din meniul contextual, selectați "**Hang up**" (Terminare convorbire), pentru a termina apelul.



O apăsare lungă pe una din taste, termină de asemenea apelul.



Secret - Mut

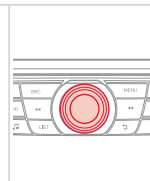
(corespondentul nu mai aude)

2b



Din meniul contextual:

- bifați "**Micro OFF**" (Microfon oprit), pentru a dezactiva microfonul.
- debifați "**Micro OFF**" (Microfon oprit), pentru a reactiva microfonul.



Mod combinat

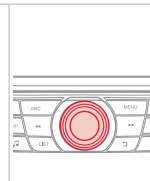
(pentru a părăsi vehiculul fără întreruperea comunicării)

2c



Din meniul contextual:

- bifați "**Telephone mode**" (Mod telefon), pentru a trece comunicarea pe telefon.
- debifați "**Telephone mode**" (Mod telefon), pentru a trece comunicarea pe vehicul.



În unele cazuri, modul combinat trebuie activat de pe telefon. Dacă a fost întrerupt contactul, la repunere, la revenirea în vehicul, conexiunea bluetooth se va reactiva automat (în funcție de compatibilitatea telefonului).

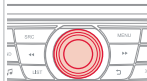
05 TELEFON

Server vocal

2d



În meniul contextual, selectați "**DTMF tones**" (Tonuri DTMF) și validați, pentru a utiliza tastatura numerică la navigarea în meniul unui server vocal interactiv.



Apel dublu

2e



Din meniul contextual, selectați "**Switch**" (Permutare) și validați, pentru a relua o conversație pusă în așteptare.



05 TELEFON

AGENDĂ



Agenda telefonului este transmisă sistemului, în funcție de compatibilitatea telefonului.
Agenda este provizorie și depinde de conexiunea Bluetooth.



Contactele importate de pe telefon în agenda sistemului audio sunt înregistrate într-o agendă permanent vizibilă pentru toți, indiferent de telefonul conectat.

1

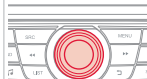


Pentru acces la agendă, apăsați lung pe **SRC/TEL**.

sau



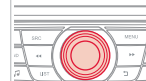
Apăsați lung roțița apoi selectați **"Call"** și validați.



2



Selectați **"Directory"** (Agendă), pentru a vizualiza lista contactelor.



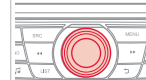
3



Pentru a modifica contactele înregistrate în sistem, apăsați pe **MENU**, apoi selectați **"Telephone"** (Telefon) și validați.
Selectați **"Directory management"** (Gestionare agendă) și validați.

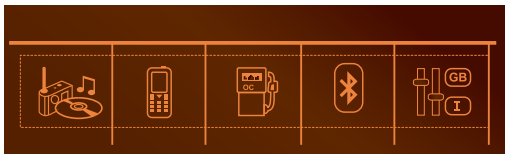
Puteți:

- **"Consult an entry"** (Vizualizare contact),
- **"Delete an entry"** (Șterge contact),
- **"Delete all entries"** (Șterge toate contactele).



06 SETARI AUDIO

ECRAN C



1



Apasati pe , pentru afisarea meniului de setari audio.



2

Setarile disponibile sunt:

- Ambience (Ambianta),
- Bass (Frecvente joase),
- Treble (Frecvente inalte),
- Loudness (Loudness),
- Distribution (Distribuție): Personalised (Presonalizata) sau Driver (Conducator),
- Left / right balance (Balans stânga / dreapta),
- Fader (front / rear balance) (Fader (balans fata / spate)),
- Auto. volume (Volum automat).

3



Selectați și validați "**Other settings...**" (Alte setări), pentru afișarea continuării listei de reglaje disponibile.



Repartiția (sau spațializarea grație sistemului Arkamys®) este o procesare audio care permite ameliorarea calității sonore în funcție de reglajele alese, corespunzător poziției auditorilor în vehicul.



Reglajele audio Ambience (Ambianta), Treble (Frecvente inalte) si Bass (Frecvente joase) sunt diferite si independente pentru fiecare sursa sonora.



Sistem audio: Sound Staging d'Arkamys® (spațializarea sunetului prin sistemul Arkamys®).

Cu Sound Staging, conducătorul auto și pasagerii sunt proiectați într-o "scenă sonoră" care recrează o atmosferă naturală dintr-o sală de spectacol: o percepție de scenă veritabilă și un sunet tridimensional.

Această nouă senzație este disponibilă grație unui procesor încorporat în sistemul audio care modifică semnalul digital de la sursele media (radio, CD, MP3...) fără a schimba setările difuzoarelor. Aceasta procesare ia în considerare toate caracteristicile habitacului pentru a obține rezultatul optim.

Softul Arkamys® instalat pe sistemul dumneavoastră audio procesează semnalul digital al tuturor surselor media (radio, CD, MP3, ...) și permite recrearea unei scene sonore naturale, cu plasarea armonioasă în partea superioară a parbrizului a instrumentelor și vocilor.

07 ARBORESCENȚĂ ECRAN

ECRAN C

FUNCTIE PRINCIPALA

1 ALEGERE A

2 Alegere A1

2 Alegere A2

1 ALEGERE B

Multimedia

1 Media parameters Parametri media

2 Choice of playback mode Alegere mod de redare

3 Normal Normal

3 Random Aleator

3 Random all Aleator tot

3 Repeat Repetare

2 Choice of track listing Alegere clasificare piese

3 By folders Dupa director

3 By artists Dupa artist

3 By genres Dupa gen

3 By playlists Dupa playlist

1 Radio parameters Parametri radio

Telefon

1 Call Apelare

2 Dial Formare numar

2 Directory Agenda

2 Calls list Lista de apeluri

2 Voice mail box Casuta vocala

1 Directory management Gestionare agenda

2 Consult an entry Consultare fisă

2 Delete an entry Stergere fisă

2 Delete all entries Stergere toate fisișele

1 Telephone management Gestionare telefon

2 Telephone status Stare telefon

1 Hang up Inchidere

Conexiune Bluetooth

1 Connections management Gestionarea conexiunilor

1 Search for a device Căutarea unui periferic

07 ARBORESCENȚĂ ECRAN

Personalizare-configurare

1 Define the vehicle parameters
Stabilire parametri vehicul

2 Driving assistance
Asistare la conducere

3 Parking assistance
Asistență la parcare

2 Vehicle lighting
Iluminat de drum

3 Daytime lights
Lumini de zi

2 Interior lighting
Iluminat interior

3 Follow-me-home headlamps
Lumini de însoțire

1 Choice of language
Alegere limbă

1 Display configuration
Configurare afișaj

2 Choice of units
Alegere unități

2 Date and time adjustment
Setare dată și oră

2 Display parameters
Afișare parametri

2 Brightness
Luminozitate

INTREBARI FRECVENTE

Tabelele de mai jos regroupează răspunsurile la întrebările puse cel mai frecvent.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă setările audio (volum, joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activă" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.
Schimbând reglajele înaltelor și joaselor, ambianța este deselectată. Schimbând ambianța, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.	Alegerea unei ambiante impune un anumit reglaj al înaltelor și joaselor. Modificarea uneia fără a o afecta pe cealaltă este imposibilă.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau reglajul de ambianță, pentru a obține sonoritatea dorită.
Schimbând reglajele de balans, repartizarea este deselectată.	Alegerea unei repartizări impune un anumit reglaj de balans. Modificarea uneia fără a o afecta pe cealaltă este imposibilă.	Modificați reglajele de balans sau reglajul de repartitie, pentru a obține sonoritatea dorită.

INTREBARI FRECVENTE

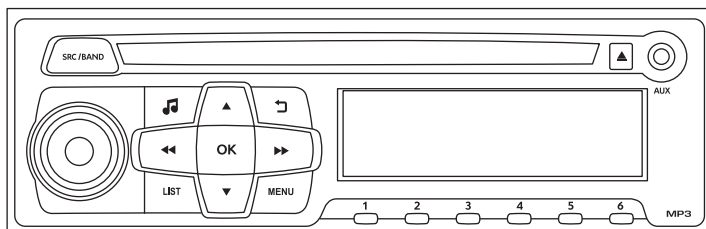
INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Activați funcția RDS și lansați o nouă căutare a postului, pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.
	Antena lipsește sau este deteriorată (spre exemplu la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcările subterane).	Verificați antena în cadrul rețelei CITROËN.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nicio informație rutieră.	Postul radio nu difuzează informații despre trafic.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Posturile memorate nu sunt găsite (nu exista sunet, 87,5 MHz este afișajt...).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta BAND, pentru a regăsi gama de unde în care sunt memorate posturile.

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de unitate.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil pentru radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD personalizat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio. - Unitatea de redare CD a sistemului audio nu citește DVD-uri. - Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Reduceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.
Conexiunea Bluetooth se întrerupe.	Nivelul de încărcare a bateriei perifericului poate fi insuficient.	Încărcați bateria perifericului.
Mesajul "Eroare periferic USB" sau "Periferic nerecunoscut" se afișează pe ecran.	Memoria USB nu este recunoscută. Memoria poate fi virusată.	Formatați memoria (FAT 32).

INTREBARI FRECVENTE

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Un telefon se conectează automat, deconectând un alt telefon.	Conectarea automată primează asupra conectărilor manuale.	Modificați reglajele telefonului pentru a șterge conectarea automată.
Playerul Apple® nu este recunoscut la conectarea în portul USB.	Playerul Apple® este de o generație incompatibilă cu conexiunea USB.	Conectați playerul Apple® la priza AUX Jack, utilizând un cablu care nu este furnizat.
Hard discul sau perifericul nu este recunoscut la conectare la portul USB.	Unele hard discuri sau periferice necesită o alimentare electrică superioară celei oferite de sistemul audio.	Conectați perifericul la priza de 230 V, la priza de 12 V, sau la o alimentare externă. Atenție: asigurați-vă că perifericul nu transmite o tensiune mai mare de 5 V (risc de distrugere a sistemului).
În mod de redare streaming, sunetul se întrerupe momentan.	Unele telefoane au ca prioritară conexiunea cu profilul "mâini-libere".	Ștergeți conectarea profilului "mâini-libere", pentru a ameliora redarea streaming.
În mod de redare "Random all" (Aleator tot), nu sunt luate în considerație toate piesele.	În mod de redare "Random all" (Aleator tot), sistemul nu poate lua în considerație decât 999 de piese.	
Cu motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei. Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește încărcarea bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.	Întrerupeți sistemul audio timp de câteva minute pentru a lăsa sistemul să se răcească.



SISTEM AUDIO



Din motive de siguranță, în mod imperativ, conducătorul trebuie să realizeze operațiile ce necesită o atenție susținută cu vehiculul în staționare.

Când motorul este oprit, sistemul auto se poate întrerupe după activarea modului economie de energie pentru a conserva bateria.

CUPRINS

01 Primii pași	p.	206
02 Comenzi la volan	p.	207
03 Audio	p.	208
04 Reglaje audio	p.	217
05 Arborescențe ecran	p.	218
Întrebări frecvente	p.	219

01 PRIMII PAȘI

Selectie a sursei:
FM1, FM2, AM, CD, AUX.

Reglaj al opțiunilor audio:
ambianțe sonore, înalte,
joase, loudness, repartiție,
balans stânga/dreapta, față/
spate, volum automat.

Abandonare a operației
curente.
Urcare un nivel în
arborescență (meniu sau
director).

Căutare automată post
radio cu frecvență inferioară/
superioară.

Selectare piesă CD
precedentă/următoare.

Navigare în listă.

Apăsare continuă: avans sau
retur rapid.

Scoatere CD.



Pornire / Opreire și
reglare volum.

Afișarea listei de posturi
recepționate, a pieselor sau
directoarelor CD/MP3.
Apăsare lungă: actualizarea listei
posturilor recepționate.

Căutare manuală pas cu pas
frecvență radio inferioară/superioară.
Selectie director MP3 precedent /
următor.
Navigare în listă.

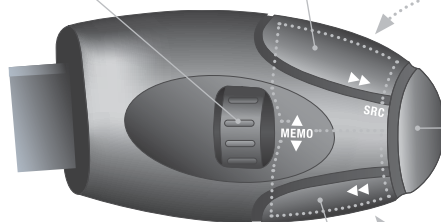
Acces la meniul
general.

Selectare a unui post de
radio memorat.
Radio: apăsare lungă:
memorarea unui post.

02 COMENZI PE VOLAN

RADIO: selectare a stației memorate inferioare / superioare.
Selectare element precedent / următor dintr-un meniu.

RADIO: căutare automată a frecvențelor superioare.
CD / MP3: selectare a piesei următoare.
CD: apăsare continuă: avans rapid.



Creștere a volumului.

Schimbarea sursei audio.
Validarea unei selecții.

Diminuare a volumului.

Mut; sonor oprit: prin apăsarea simultană a tastelor de creștere și de scădere a volumului.
Restabilirea sunetului: prin apăsare pe una dintre cele două taste de volum.

RADIO: căutare automată a frecvențelor inferioare.
CD / MP3: selectare a piesei precedente.
CD: apăsare continuă: retur rapid.

03 AUDIO

RADIO

SELECTARE A UNEI STAȚII

i

Mediul exterior (dealuri, imobile, tuneluri, parcuri, subsol...) pot bloca recepția, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce prin defectarea aparatului de recepție.

1



Efectuați apăsări succesive pe **SRC/BAND** și selectați gama de unde FM1, FM2 sau AM.



SELECTARE A UNEI STAȚII MEMORATE

1



Efectuați o apăsare lungă pe o tastă pentru a memora stația curentă. Numele stației este afișat și un semnal sonor confirmă memorarea.



2



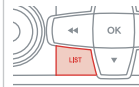
Apăsați pe o tastă pentru a asculta postul de radio corespunzător memorat.



i



Apăsați pe **LIST** pentru a afișa lista stațiilor recepționate, clasate în ordine alfabetică.



Selectați postul dorit apoi validați apăsând pe **OK**.



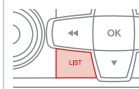
O apăsare permite trecerea la litera următoare (ex. A, B, D, F, G, J, K, ...) sau precedentă.



1



Efectuați o apăsare lungă pe **LIST** pentru a construi sau actualiza lista de stații; recepția audio se întrerupe temporar.



03 AUDIO

RDS

i

Sistemul RDS, dacă este afișat, permite continuarea ascultării aceluiași post datorită urmării frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea acestei stații RDS nu este asigurată în proporție de 100% pe întreg teritoriul țării. Astfel se explică pierderea recepției unui post în timpul parcurgerii unui traseu.

1



Apăsați pe **MENU**.



2



Selecțați **"Radio"** apoi validați apăsând pe **OK**.
Selecțați **"RDS"** apoi validați apăsând pe **OK**.



3



Selecțați **"On"** sau **"Off"** pentru a activa sau dezactiva funcția **RDS**, apoi validați **OK** pentru a înregistra alegerea.



03 AUDIO

ASCULTARE MESAJE TA



Funcția TA (Trafic Announcement) prioritizează ascultarea mesajelor de alertă TA. Pentru a fi activă, această funcție necesită recepția corectă a unei stații radio ce emite acest tip de mesaj. La emiterea unei informații de trafic, sursa audio curentă (Radio, CD, ...) se întrerupe automat pentru difuzarea mesajului TA. Ascultarea normală își reia cursul după terminarea emisiei mesajului.

1



Apăsați pe **MENU** pentru a activa sau dezactiva recepția anunțurilor de trafic.



2



Selectați **"Radio"** apoi validați apăsând pe **OK**.
Selectați **"Trafic TA"** apoi validați apăsând pe **OK**.



3



Selectați **"On"** sau **"Off"** pentru a activa sau dezactiva difuzarea anunțurilor de trafic, apoi validați **OK** pentru înregistrarea alegerii.



AFIȘARE INFO TEXT



Info textele sunt informații transmise de stațiile radio și sunt legate de emisiunea postului sau melodia în curs de redare.

1



Apăsați pe **MENU**.



2



Selectați **"Radio"** sau **"Media"** (în funcție de sursa ascultată) apoi validați apăsând pe **OK**.
Selectați **"INFO TEXT"** apoi validați apăsând pe **OK**.



3



Selectați **"On"** sau **"Off"** pentru a activa sau dezactiva afișarea info textelor apoi validați **OK** pentru înregistrarea alegerii.



03 AUDIO

CD AUDIO

REDAREA UNUI CD



Inserați numai compact discuri cu o formă circulară și cu un diametru de 12 cm.

Anumite sisteme anti-piratare, ale discurilor originale sau copiate cu un inscripător personal, pot genera disfuncții independente de calitatea unității de redare.

Fără a apăsa pe tasta **EJECT**, inserați un CD în unitate; lectura pornește automat.

1



Pentru a asculta un disc deja inserat, apăsați succesiv pe tasta **SRC/BAND** până la afișarea sursei "CD".



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta o piesă de pe CD.
Mențineți apăsată una dintre taste pentru avans sau retur rapid.



03 AUDIO

CD

INFORMAȚII ȘI SFATURI



Radioul auto nu citește decât fișiere cu extensia ".mp3", ".wma", ".wav".



Un grad ridicat de compresie poate deteriora calitatea sonoră de redare.



Este recomandat să redactați numele fișierelor folosind cel mult 20 caractere, excluzând simbolurile speciale (ex: " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de redare sau de afișare.



Listele de redare acceptate sunt de tip .m3u și .pls. Numărul de fișiere recunoscute este limitat la 5 000 în 500 directoare ierarhizate pe maximum 8 niveluri.



Pe un disc, unitatea de redare a CD-urilor poate citi până la 255 fișiere MP3 repartizate pe 8 niveluri. Totuși, este recomandat să vă limitați la două niveluri de directoare pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului.

În timpul redării, arborescența directoarelor nu este respectată.



Pentru a putea reda un CDR sau un CDRW inscripționat, selectați în momentul scrierii, de preferință, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este inscripționat în alt format, atunci este posibil ca citirea să nu fie corectă.

Pe un disc, este recomandat să utilizați același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică de scriere (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul particular al unui CD multi-sesiune, standardul Joliet este recomandat.

03 AUDIO

CD

ASCULTAREA UNEI COMPILAȚII



Inserați o compilație MP3 în unitate.



Sistemul stabilește o listă de redare (în memorie temporară), astfel că timpul de creare poate dura de la câteva secunde până la câteva minute.

1



Pentru a asculta un disc deja inserat, efectuați apăsări succesive pe **SRC/BAND** până la afișarea sursei "CD".



2



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta piesa precedentă sau următoare.



3



Apăsați pe una dintre taste pentru a selecta directorul precedent sau următor în funcție de sortarea aleasă.



4



Mențineți apăsată una dintre taste pentru avans sau retur rapid.



03 AUDIO

5



Apăsați pe **LIST** pentru a afișa arborescența directoarelor compilației.



9



Urcați în arborescență.



6



Selectați o linie din listă.



Urcați până la primul nivel al structurii pentru a alege sortarea pieselor:

- După **Folders (Directoare)**: toate directoarele aflate pe periferic ce conțin fișiere audio recunoscute, sortate alfabetic fără a lua în considerare structura arborescentă.
- După **Playlist (Liste de redare)**: în funcție de listele de redare înregistrate.

7



Săriți o pagină.



8



Selectați un director/Playlist.
Lansați redarea de la piesa dorită.



03 AUDIO

INTRARE AUXILIARĂ (AUX)

PRIZA JACK



Intrarea auxiliară Jack permite conectarea unui echipament portabil.

1

Conectați echipamentul portabil la priza Jack, utilizând un cablu adecvat, nefurnizat.

2



Efectuați apăsări succesive pe tasta **SRC/BAND** până se afișează sursa **"AUX"**.



3

Reglați pentru început volumul echipamentului portabil.



4



Reglați apoi volumul sistemului audio.



Afișarea și gestionarea comenzilor se fac din echipamentul portabil.



03 AUDIO

MOD DE REDARE

!

Modurile de redare posibile sunt:

- Normal (Normal): piesele sunt difuzate în ordine, în funcție de clasificarea aleasă a fișierelor.
- Random (Aleator): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul unui album sau unei liste.
- Random all (Aleator tot): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul tuturor pieselor înregistrate pe echipamentul media.
- Repeat (Repetare): piesele difuzate sunt numai cele aparținând albumului sau listei în curs de ascultare.

1



Apăsați pe "MENU".



2



Selectați "Media" apoi validați apăsând **OK**.



3




Alegeți modul de redare dorit și validați **OK**, pentru a înregistra modificările.



04 SETARI AUDIO

1



Apăsați pe , pentru afișarea meniului de setări audio.



!

Reglajele audio AMBIANCE (Ambianță), TREBLE (Înalte) și BASS (Joase) sunt diferite și independente pentru fiecare sursă sonoră.

2

Setările disponibile sunt:

- AMBIANCE (Distribuție),
- BASS (Joase),
- TREBLE (Înalte),
- LOUDNESS,
- BALANCE (Balans stânga / dreapta),
- VOLUM AUTOMAT.

3



Alegeți reglajul pe care doriți să îl modificați.



4



Ajustați reglajul apoi validați apăsând pe **OK**.



05 ARBORESCENȚĂ ECRAN



FUNCȚIE PRINCIPALĂ

1 ALEGERE A

2 Alegere A1

2 Alegere A2

1 ALEGERE B...

MENIU

1 Radio Radio

2 Traffic TA
Anunțuri Trafic TA

2 RDS
RDS

2 Info Text
Info Text

1 Media Media

2 Play
Redare

3 Normal
Normal

3 Random
Aleator

3 Random all
Aleator tot

3 Repeat
Repetare

2 Info Text
Informații text

1 Displaying Afișare

2 Scroll text
Defilare text

1 Unit Unități

2 Celsius
Celsius

2 Fahrenheit
Fahrenheit

1 Language Limba

INTREBARI FRECVENTE

Tabelele de mai jos regroupează răspunsurile la întrebările puse cel mai frecvent.

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Există o diferență de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuțite, ambianță, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferențe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificați dacă setările audio (volum, joase, înalte, ambianță, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglați funcțiile AUDIO (joase, înalte, balans față-spate, stânga-dreapta) pe poziția din mijloc, să selectați ambianța muzicală "Nici una", să reglați corecția loudness pe poziția "Activa" în modul CD și pe poziția "Inactivă" în modul radio.
Schimbând reglajele înaltelor și joaselor, ambianța este deselectedată. Schimbând ambianța, reglajele înaltelor și joaselor revin la zero.	Alegerea unei ambiante impune un anumit reglaj al înaltelor și joaselor. Modificarea uneia fără a o afecta pe cealaltă este imposibilă.	Modificați reglajele înaltelor și joaselor sau reglajul de ambianță, pentru a obține sonoritatea dorită.

INTREBARI FRECVENTE

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea de recepție a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcționează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afișează...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului ascultat sau niciun emițător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activați funcția RDS și lansați o nouă căutare a postului, pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepționarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal și nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipsește sau este deteriorată (spre exemplu la trecerea printre perile din spălătorie sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificați antena în cadrul rețelei CITROËN.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS caută pe durata acestei scurte întreruperi a sunetului o eventuală frecvență care ar putea permite o mai bună recepție a postului.	Dezactivați funcția RDS dacă fenomenul este prea frecvent și se întâmplă mereu pe același traseu.
Anunțul trafic (TA) este afișat. Nu primesc nicio informație rutieră.	Postul radio nu difuzează informații despre trafic.	Treceți pe un post radio care difuzează informații despre trafic.
Posturile memorate nu sunt găsite (nu există sunet, 87,5 MHz este afișat...).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsați tasta SRC, pentru a regăsi gama de unde (AM, FM1, FM2) în care sunt memorate posturile.

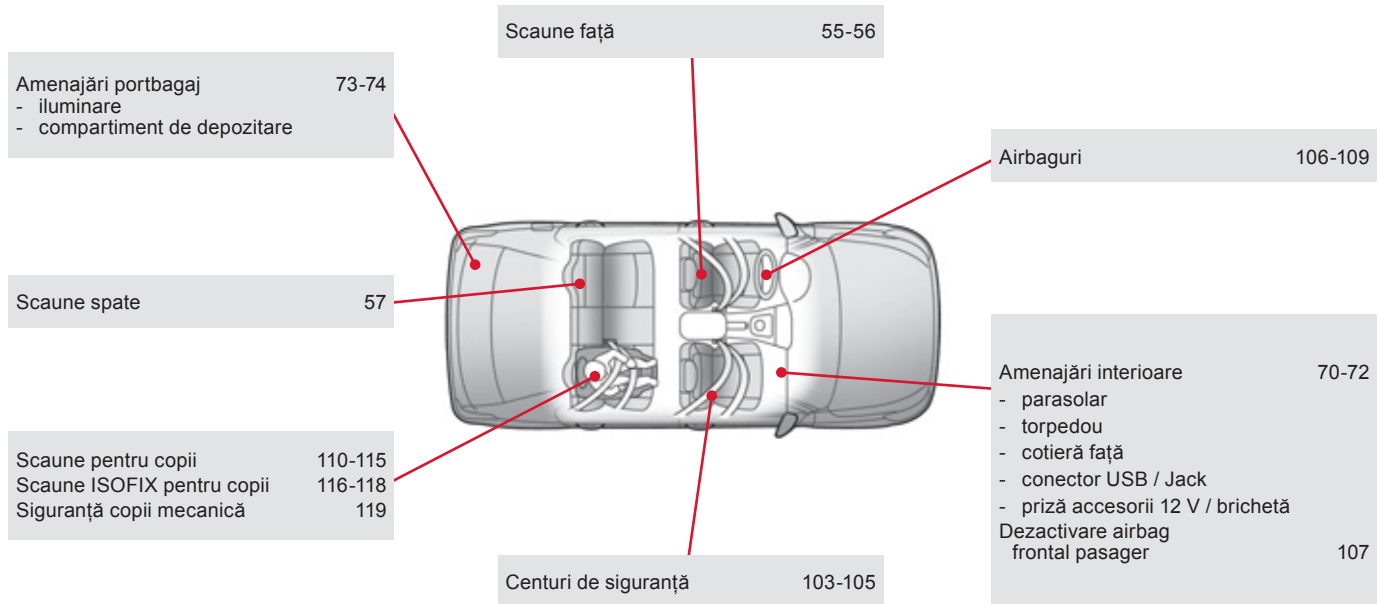
INTREBARI FRECVENTE

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de unitate.	CD-ul este așezat invers, ilizibil, nu conține date audio sau conține un format audio ilizibil pentru radioul auto. CD-ul este protejat de un sistem de protecție antipiratare nerecunoscut de radioul auto.	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați sensul de introducere al CD-ului în lector. - Verificați starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificați conținutul, dacă este vorba de un CD personalizat: consultați informațiile și sfaturile de la capitolul Audio. - Unitatea de redare CD a sistemului audio nu citește DVD-uri. - Datorită unei calități insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceți CD-uri de bună calitate și păstrați-le în bune condiții.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianța) sunt neadaptate.	Reduceți nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianța.
În mod de redare "Random all" (Aleator tot), nu sunt luate în considerație toate piesele.	În mod de redare "Random all" (Aleator tot), sistemul nu poate lua în considerație decât 999 de piese.	
Cu motorul oprit, radioul auto se oprește după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcționare al radioului auto depinde de sarcina bateriei. Oprirea este normală: radioul auto intră în modul economie de energie și se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniți motorul vehiculului pentru a crește încărcarea bateriei.
Se afișează pe ecran mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalația în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecție termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.	Întrerupeți sistemul audio timp de câteva minute pentru a lăsa sistemul să se răcească.

Exterior

Cheie cu telecomandă - deschidere/închidere - protecție anti-furt - demaraj - baterie	42-45				
Comandă pentru lumini Lumini de zi Reglaj proiectoare Schimbare lămpi - faruri față - faruri ceață - semnalizatoare de direcție Tractare Ecran(e) temperaturi foarte scăzute	91-95 95 96 133-136 149-150 153	Ștergătoare Schimbare lamă ștergător	97-98 148	Accesorii	154-157
Retrovizoare exterioare	58-59			Portbagaj - deschidere/închidere - comenzi de urgență Kit remediere pană de cauciuc	49-50 120-125
Uși - deschidere/închidere - închidere centralizată - comandă de urgență Alarmă Geamuri electrice	42-45, 48 46-47 51	ESP / ASR Presiune în pneuri Schimbare roată - instrumente - demontare/remontare	102 173 126-132	Asistență la parcare cu spatele Dispozitiv de remorcare	89-90 151
				Schimbare lămpi - faruri față - al treilea stop - lumini placă de înmatriculare - lumină de ceață	137-138
				Rezervor, selector de carburant	52-54

Interior



Post de conducere (continuare)

Comandă lumini 91-95
Semnalizatoare de direcție 100
Claxon (în funcție de versiune) 100

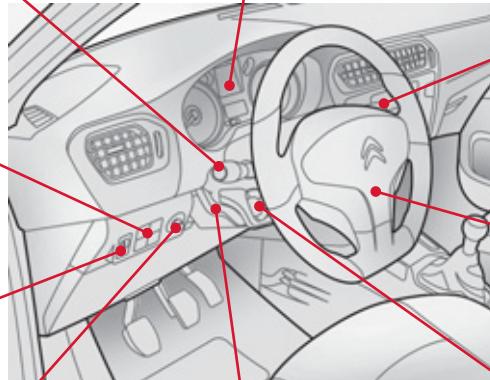
Tablou de bord 22
Martori 23-31
Indicatori de întreținere 32-33
Totalizatoare kilometri 34

Neutralizarea sistemului ESP/ASR 102
Deschiderea capotei portbagajului
(în funcție de versiune) 49
Martor alarmă 46-47

Reglare în înălțime proiectoare 96

Reglare retrovizoare exterioare 58-59

Reglare volan 60

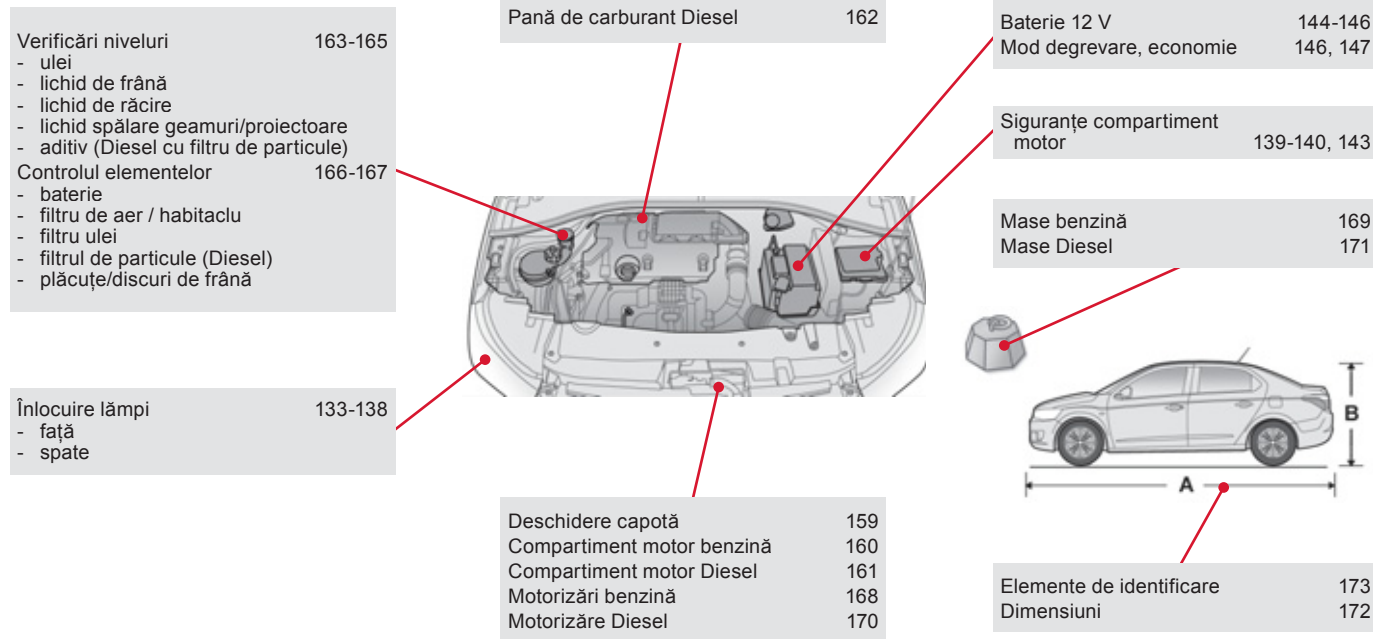


Comandă stergătoare 97-98
Computer de bord 36-37

Claxon (în funcție de versiune) 100

Limitator de viteză 85-86
Regulator de viteză 87-88

Întreținere - Caracteristici



A

Accesorii	154
Accessoires	154
Aducere la zero a kilometrajului curent	34
Aducere la zero indicator de întreținere	33
Aeratoare	61
Aer condiționat	20
Aer condiționat electronic (cu afișaj)	62, 65
Aer condiționat manual	14
Aer condiționat manual (fără afișaj)	62, 63
Afișaj la panoul de bord	22
Afișaj multifuncție (cu radio auto)	38
Airbaguri	31, 106
Airbaguri cortină	109
Airbaguri frontale	106, 109
Airbaguri laterale	108, 109
Alarmă	46
Alimentare rezervor de combustibil	52-54
Al treilea stop	138
Amenajări interioare	70, 71
Amenajări portbagaj	73
Antiblocare roți (ABS)	101
Antidemaraj electronic	43, 45
Antifurt	43
Antipatinare roți (ASR)	102
Anvelope	20
Aprindere automată lumini de avarie	100
Arborescență ecran	199, 200, 218
Asistență la frânarea de urgență (AFU)	101
Asistență la parcare cu spatele	89
Autoradio	175, 205

B

Bare suport pe acoperiș	157
Baterie	144-146, 166
Baterie telecomandă	44, 45
Bluetooth (kit mâini libere)	189
Brichetă	72

C

Cadran bord	22
Capacitate rezervor carburant	52
Capac rezervor carburant	52
Capotă motor	159
Caracteristici tehnice	168-171
Carburant	20, 54
Carburant (rezervor)	53
CD	182
CD MP3	183, 184
Ceas	35
Centuri de siguranță	103, 105, 113
Cheia uitată în contact	75
Cheie cu telecomandă	42, 43, 45
Claxon	100
Cod culoare vopsea	173
Comandă de urgență portbagaj	50
Comanda lumini	91
Comanda radioului auto de la volan	177
Comandă ridicare geamuri	51
Comandă stergator geamuri	97
Compartimente în portiere	70
Compartiment motor	160, 161
Computer de bord	36-38
Conducere eco	20
Conducere Eco (sfaturi)	20
Conducere economica	20
Conectare JACK	72, 187
Conector USB	72, 185
Consum carburant	20
Contact	75
Contor	22
Contor kilometraj curent	34
Control dinamic al stabilității (ESP)	102
Control presiune (cu kit)	120
Copii	114, 116, 118
Copii (siguranță)	119
Cotieră	70
Cotieră față	72
Covorășe	156
Cric	126, 127

Curățare (sfaturi)	154
Cutie de depozitare	74
Cutie de viteze automată	82, 146, 167
Cutie de viteze manuală	77, 167
Cutie secvențială	78, 146, 167
Cutie siguranțe compartiment motor	139
Cutie siguranțe planșa de bord	139

D

Dată (reglare)	35
Deblocare	42
Deblocare portbagaj	42
Dejivrarea părții inferioare a parbrizului	69
Dejivrare față	68
Demontarea unei roți	129
Demontare covoraș	156
Descărcare (mod)	146
Deschidere capotă motor	159
Deschidere portbagaj	42, 49
Deschidere portiere	42, 48
Dezaburire	63
Dezaburire față	68
Dezghetare	63, 69
Dezghetare lunetă	69
Dimensiuni	172
Discuri de frână	167

E

Economie de energie (mod)	147
Ecran monocrom	199
Ecran monocrom (Sistem audio, Bluetooth)	38
Ecran multifuncție (cu radio auto)	38, 178
Elemente de identificare	173

ESP/ASR	102
Etichete de identificare	173

F

Faruri	91
Faruri ceață față	93, 136
Faruri cu halogen	133
Fază lungă	91, 134
Fază scurtă	91, 135
Filtru de aer	166
Filtru de particule	164-166
Filtru de ulei	166
Filtru habitacul	166
Frână de mână	76, 167
Frâne	167
Funcție autostradă (semnalizatoare)	100

I

Iluminare	91
Iluminare interioară	99
Inchidere centralizată	43
Indicator întreținere	32
Indicator nivel carburant	52
Indicator nivel ulei motor	163
Informatii trafic (TA)	180
Intrare auxiliară	187, 215
ISOFIX (puncte de fixare)	116-118

Încălzire	14, 20, 63, 65
Încărcare	20, 157
Încărcarea bateriei	145, 146
Încărcare baterie	145, 146
Închidere portbagaj	43, 49
Închidere portiere	43, 48
Înlocuire becuri	133, 137
Înlocuire filtru de aer	166
Înlocuire filtru habitacul	166
Înlocuire filtru ulei	166
Înlocuire siguranțe	139
Întreținere (sfaturi)	154
Întreținere curentă	20

J

Jojă ulei	163
-----------------	-----

K

Kilometraj total	34
Kit de remediere temporară anvelope	120
Kit mâini libere	189
Kit remediere pană	120

L

Lame ștergătoare de parbriz (schimbare)	98, 148
Lampă ceață spate	93, 137

Lămpi (schimbare)	133, 137
Lector CD MP3	183, 184
Lectori de hartă	99
Limitator de viteză	85
Localizare vehicul	43
Lumină de însoțire (Follow me home)	95
Lumini avarie	100
Lumini de zi	95, 135
Lumini față	133
Lumini marșarier	137
Lumini placă de înmatriculare	138
Lumini pozitie	91, 135, 137
Lumini uitate aprinse	94
Lunetă (dezghețare)	69

M

Martori de alertă	27
Martori de funcționare	23, 26
Martori luminoși	23, 26, 27
Mase	169, 171
Mediu	20, 45
Meniu general	178
Mod degrevare	146
Mod economie de energie	147
Montare bare de acoperiș	157
Motor benzină	54, 160, 168
Motor Diesel	54, 161, 162, 170, 171
Motorizări	168, 170, 171
MP3 (CD)	183, 184

N

Neutralizare airbag pasager	106
Nivel aditiv motorină	165

Nivel lichid de răcire.....	164
Nivel lichid frână.....	164
Nivel lichid spălător parbriz.....	165
Nivel minim carburant.....	52
Nivel ulei.....	163
Niveluri și verificări.....	160, 161, 163-165

O

Obturator fix (parazăpadă).....	153
Oglindă de curtoazie.....	71
Oglindă retrovizoare interioară.....	59
Oglinzi retrovizoare exterioare.....	58
Oprire vehicul.....	75, 78, 82
Oră (reglare).....	35

P

Pană carburant (Diesel).....	162
Parasolar.....	71
Parbriz încălzit în zona inferioară.....	69
Plăcuță identificare fabricant.....	173
Plăcuțe de frână.....	167
Plafoniere.....	99
Pornire.....	145
Pornirea vehiculului.....	75, 78, 82
Pornire de urgență.....	145
Portbagaj.....	49
Portbagaj (deschidere).....	42
Portiere.....	48
Presiune în pneuri.....	173
Presiune roți.....	20
Priză accesorii 12V.....	72
Priză auxiliară.....	187

Prize audio.....	72, 185, 187, 215
Prize auxiliare.....	215
Protecție copii.....	106, 110, 114, 116-118
Protecție la temperaturi foarte scăzute.....	153
Puncte de fixare ISOFIX.....	116-118

R

Radio.....	179
Reamorsare circuit carburant.....	162
Recomandari de intretinere.....	154, 160
Regenerare filtru de particule.....	166
Reglaj faruri.....	96
Reglaj în înălțime al volanului.....	60
Reglaj scaune.....	55
Reglarea datei.....	35
Reglare oră.....	35
Reglare tetiere.....	56
Regulator de viteză.....	87
Reinițializare telecomandă.....	44
Remontare roată.....	129
Remorcă.....	151
Remorcarea unui vehicul.....	149
Repartitor electronic de franare (REF).....	101
Repetitor lateral (semnalizator).....	136
Revizii.....	20
Rezervor carburant.....	52, 53
Rezervor spălător geamuri.....	165
Ridicare geamuri.....	51
Roată de rezervă.....	126, 127

S

Sarcini remorcabile.....	169, 171
Scaune copii clasice.....	113

Scaune față.....	55
Scaune ISOFIX pentru copii.....	116-118
Scaune pentru copii.....	110, 113-115
Scaune spate.....	57
Schimbarea unei lame ștergător de parbriz.....	98, 148
Schimbarea unei lămpi.....	133, 137
Schimbarea unei siguranțe.....	139
Schimbare baterie telecomandă.....	44
Schimbare roata.....	126, 127
Schimbător cutie de viteze manuală.....	77
Schimbător cutie secvențială.....	78, 167
Schimbător de viteze.....	20
Schimbător de viteze automat.....	82
Scrumieră.....	70
Scule.....	126, 127
Selector de carburant.....	53
Semnalizatoare.....	100, 134, 137
Semnalizatoare direcție.....	100, 134
Siguranță copii.....	114, 118, 119
Siguranța copiilor.....	106, 110, 116, 117
Siguranțe.....	139
Sinsincronizare telecomandă.....	44
Sistem asistență la frânare de urgență.....	101
Sistem de asistență la frână.....	101
Sisteme ABS și REF.....	101
Sisteme ASR și ESP.....	102
Spălare (recomandări).....	154, 160
Spălător parbriz.....	97
Spargere roată.....	120
Spațiul de depozitare.....	70-72
Ștergător.....	97
Stopuri.....	137
Streaming audio Bluetooth.....	188, 190
Suport pahare.....	70

T

Tabele mase.....	169, 171
Tabele motorizări	168, 170, 171
Tablou de bord	22
Tablouri de siguranțe	139
Telecomandă	42, 43, 45
Telefon.....	191
Tetiere față	56
Torpedo	71
Tractarea unei remorci.....	151
Trapă rezervor carburant.....	52, 53
Turometru.....	22

U

Ulei motor.....	163
Umflare ocazională (cu kit)	120

V

Ventilație	14, 20, 61-63, 65
Verificare nivel ulei motor	163
Verificare niveluri	163-165
Verificări	160, 161, 166, 167
Verificări curente.....	166, 167
Volan (reglaj).....	60



Aceste instrucțiuni de utilizare prezintă toate echipamentele disponibile în ansamblul gamei.

Vehiculul dumneavoastră poate dispune numai de o parte dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de model, de versiune și de caracteristicile proprii țării în care este comercializat.

Descrierile și schițele sunt oferite fără nici un angajament. Automobiles CITROËN își rezervă dreptul de a aduce modificări la caracteristicile tehnice, echipamente și accesorii, fără obligația de a actualiza prezentele instrucțiuni de utilizare.

Acest document este parte integrantă a vehiculului. Predați-l noului proprietar în caz de vânzare.

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerea și traducerea, chiar parțială, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului dumneavoastră, adresați-vă unui atelier calificat ce dispune de informații tehnice, competență și material adaptat, la fel cum rețeaua CITROËN este capabilă să vă ofere.

Tipărit în UE
Roumain

06-12

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00 990 - APE 741 J



12ELY.0250


Roumain

2012 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Edipro

Martor	Stare	Cauză	Acțiuni / Observații
	Dezumflare	Presiunea este insuficienta in una sau mai multe roti.	Controlați presiunea din pneuri cât mai curând posibil. Acest control este preferabil să fie efectuat la rece. Sistemul trebuie reinitializat după fiecare ajustare a presiunii din unul sau mai multe pneuri și după înlocuirea uneia sau mai multor roti. Pentru mai multe informații, consultați rubrica "Detectare pneu dezumflat"
+ SERVICE		intermitent apoi continuu, însoțit de martorul de Service.	Funcția prezintă o disfuncție: controlul presiunii din pneuri nu mai este asigurat.

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanții benzină de tipul E10 (conținând 10% etanol), conformi cu normele europene EN 228 și EN 15376.

Carburanții de tipul E85 (conținând până la 85% etanol) sunt rezervați exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex). Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

SP95

SP95
E10

SP98

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanții conformi standardelor actuale și viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiți la pompe (incorporând posibil între 0 și 7 % Ester Metilic de Acid Gras).

Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel; totuși, această utilizare este condiționată de de aplicarea strictă a condițiilor speciale de întreținere, indicate în carnet de întreținere și garanții. Consultați rețeaua CITROËN sau un service autorizat.

Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale sau animale pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (riscuri de deteriorare a motorului și a circuitului de carburant).

DIESEL

Indicator de schimbare a treptei

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând schimbarea într-o treaptă superioară.

i În cazul unei cutii de viteze pilotate sau automate, sistemul este activ numai în modul manual.

Funcționare

În funcție de modul de conducere și de echiparea vehiculului dumneavoastră, sistemul vă poate indica să creșteți una sau mai multe trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin rapoartele intermediare. Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configurația drumului, densitatea circulației sau siguranța rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Conducătorul este cel care are responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului. Această funcție nu poate fi dezactivată.

Exemplu:

- Sunteți în treapta a 3-a de viteză.
- Apăsăți moderat pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condițiile, schimbarea treptei superioare.



Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți însoțite de numărul treptei propuse.

i La vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală, săgeata este însoțită de numărul treptei propuse.

i În caz de conducere ce solicită în mod special performanțele motorului (apăsare bruscă pe accelerație, de exemplu, pentru efectuarea unei depășiri...), sistemul nu va recomanda nici o schimbare de treaptă. Sistemul nu vă va propune în nici un caz:

- să cuplați prima treaptă,
- să cuplați mersul înapoi,
- să cuplați treapta inferioară.

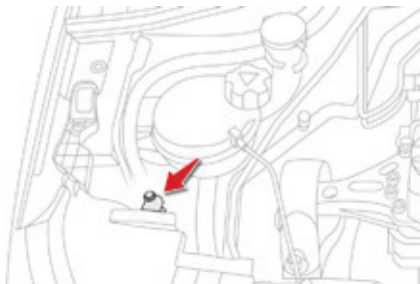
Reglare proiectoare

Pentru a nu deranja pe ceilalți participanți la trafic, proiectoarele trebuie să fie reglate pe înălțime în funcție de încărcarea vehiculului.

Acest reglaj poate fi realizat cu ajutorul comenzii amplasate:

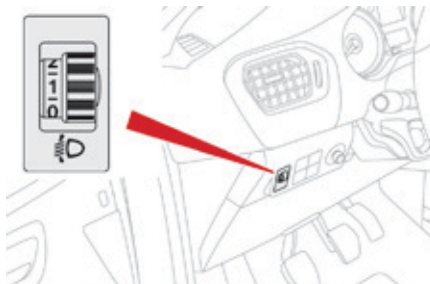
- sub capota motorului,
- în partea stânga jos fata de volan (în funcție de versiune).

Sub capota motorului



- ☞ Ridicați capota motorului pentru a ajunge la comandă (câte una pentru fiecare far).
- ☞ Rotiți comanda pentru a regla înălțimea farurilor.

În stanga volanului



- 0** Una sau două persoane pe locurile din față.
 - 5 persoane.
- 1** 5 persoane + sarcina maximă autorizată în portbagaj.
 - Conducător auto + sarcina maximă autorizată în portbagaj.

Pot fi utilizate pozițiile superioare, dar există riscul de limitare a campului de iluminat al farurilor.

i Reglaj inițial în poziția "0".

i Deplasari in strainatate

Modul în care sunt proiectate luminile de întâlnire permite, fără nicio modificare, conducerea într-o țară în care sensul de circulație este inversat față de cel din țara de comercializare a vehiculului dumneavoastră.

Detectare pneu dezumflat

Sistem care controlează automat presiunea din pneuri în rulare.

Sistemul supraveghează presiunea din cele patru pneuri, din momentul în care vehiculul se pune în mișcare.

El compară informațiile generate de senzorii de viteză roată **cu valorile de referință care trebuie reinitializate după fiecare ajustare a presiunii din pneuri sau înlocuire de roată.**

Sistemul declanșează o avertizare imediat ce detectează o scădere a presiunii în unul sau mai multe pneuri.



Sistemul de detectare a pneului dezumflat nu înlocuiește nici atenția, nici responsabilitatea conducătorului. Acest sistem nu înlocuiește controlul lunar al presiunii de umflare a pneurilor (inclusiv roata de rezervă), ca și înainte de orice călătorie mai lungă. Rularea cu un pneu dezumflat degradează ținuta de drum, mărește distanțele de frână și provoacă uzură prematură a pneului, în special în condiții severe (încărcare maximă, viteză ridicată, trasee lungi).



Valorile presiunilor de umflare prevăzute pentru vehiculul dvs. sunt menționate pe eticheta de presiune pneuri. Consultați rubrica "Elemente de identificare". Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat "la rece" (vehicul oprit de 1 oră, după un traseu mai scurt de 10 km, parcurs cu viteză moderată). În caz contrar (la cald), adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe eticheta.



Rularea cu un pneu dezumflat mărește consumul de carburant.

Avertizare de pneu dezumflat



Se traduce prin aprinderea continua a acestui martor, insotita de un semnal sonor si de afisarea unui mesaj.

- ☞ Reduceti imediat viteza, evitati actionarea brusca a volanului si a franelor.
- ☞ Opriti-va imediat ce este posibil, cand conditiile de circulatie o permit.

! Pierderea de presiune detectata nu antreneaza intotdeauna o deformare vizibila a pneului. Nu va multumiti cu un simplu control vizual.

- ☞ Daca dispuneti de un compresor (de exemplu cel din kitul de depanare provizorie a pneului) controlati presiunea din cele patru pneuri, la rece. Daca nu este posibil sa efectuati imediat aceasta verificare, rulati cu prudenta, cu viteza redusa.

sau

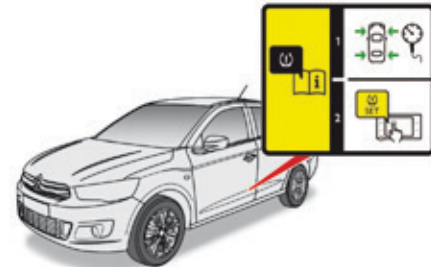
- ☞ In caz de pana, utilizati kitul de depanare provizorie a pneului, sau roata de rezerva (in functie de echipare),

i Avertizarea este mentinuta pana la reinitializarea sistemului.

Reinitializare

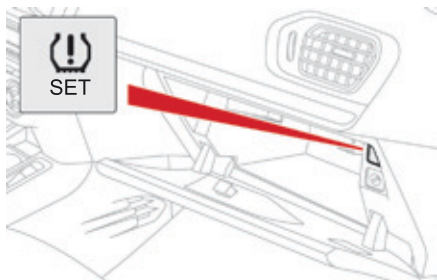
Este necesar sa reinitializati sistemul dupa fiecare ajustare a presiunii dintr-unul sau mai multe pneuri si dupa inlocuirea unei sau mai multor roti (pneuri).

Acest lucru va este reamintit de o eticheta lipita pe stalpul central, pe partea conducatorului.



! Inaintea reinitializarii sistemului, asigurati-va ca presiunea din cele patru pneuri este adecvata pentru conditiile de utilizare a vehiculului si este conforma cu indicatiile inscrise pe eticheta de presiune pneuri. Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate nu avertizeaza asupra unei presiuni eronate in momentul reinitializarii.

Cererea de reinițializare a sistemului se realizează cu ajutorul butonului situat în torpedou, **cu contactul pus și vehiculul oprit.**



☞ Deschideți torpedoul.

☞ Apasați timp îndelungat acest buton.

Un semnal sonor cu sunete joase confirmă reinițializarea.

Un semnal sonor cu sunete înalte indică faptul că reinițializarea nu a fost efectuată.

Semnalul sonor este însoțit de un mesaj, în cazul în care vehiculul este echipat cu un ecran.

Noii parametri de presiune înregistrați sunt considerați de sistem ca valori de referință.

! Avertizarea referitoare la pneuri dezumflate nu este funcțională decât dacă este efectuată reinițializarea sistemului, cu presiunea din toate cele patru pneuri reglată corect.

i Lanturi pentru zapada

Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zapada.

Anomalie de funcționare



Aprinderea intermitentă, apoi continuă, a măștii de pneu dezumflat, însoțită de aprinderea măștii de Service, indică o disfuncție la nivelul sistemului.

În acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurată.

Verificați sistemul în rețeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

i După orice intervenție asupra sistemului, este necesară verificarea presiunii din cele patru pneuri și apoi reinițializarea sistemului.

Generalitati privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului, siguranța copiilor depinde în aceeași măsură și de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranță optimă respectați sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălțime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutății lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră,**
- **copilul care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția "cu spatele în direcția de mers", atât pe locurile din față cât și pe cele din spate.**

i **CITROËN vă recomandă să transportați copiii pe scaunele laterale din spate** ale vehiculului:

- **"cu spatele în direcția de mers"** până la vârsta de 3 ani,
- **"cu fața în direcția de mers"** începând cu vârsta de 3 ani.

* Reglementarea referitoare la transportul copiilor este specifică fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră.

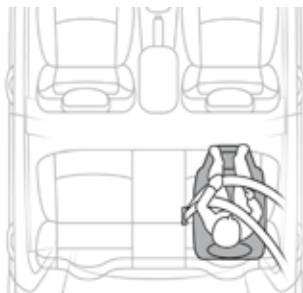
Scaun pentru copii in spate

"Cu spatele in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat scaunul pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

"Cu fata in directia de mers"



Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu fata in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat gambele copilului instalat in scaunul pentru copii dispus "cu fata in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

i Asigurati-va ca centura de siguranta este bine intinsa. Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asigurati-va ca piesa de sprijin este in contact stabil cu podeaua.

Scaun pentru copii in fata*

"Cu spatele in directia de mers"



Cand scaunul pentru copii este instalat "cu spatele in direcția de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglați scaunul vehiculului in pozitie longitudinala intermediara, cu spatarul la verticala.

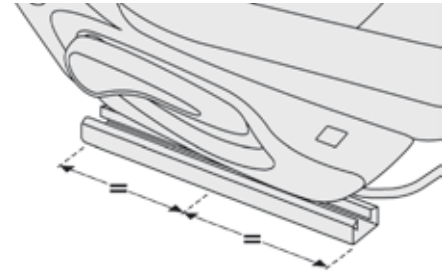
Este imperativ ca airbagul frontal al pasagerului sa fie neutralizat. In caz contrar, **copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.**

"Cu fata in directia de mers"



Cand scaunul pentru copii este montat "cu fața in direcția de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală intermediară, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul frontal al pasagerului activat.

i Asigurați-vă că centura de siguranță este tensionată corect. Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asigurați-vă că piesa de sprijin este în contact stabil cu podeaua. Dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului.



Scaun de pasager reglat in pozitia longitudinala intermediara.

8

* Consultati legislatia in vigoare in tara dumneavoastra inainte de va aseza copilul pe acest loc din vehicul.

Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

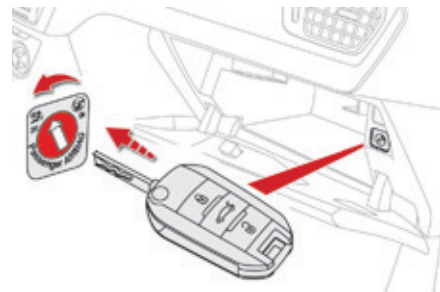
! Nu instalați niciodată un sistem de retenție pentru copii "cu spatele în direcția de mers" pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.

Eticheta de avertizare prezenta pe ambele parti ale parasolarului de pasager repeta aceasta indicatie. Conform reglementarilor in vigoare, veti gasi in tabelele urmatoare acest avertisment scris in toate limbile considerate necesare.



Airbag de pasager OFF

Această etichetă este situată pe stalpul central, pe partea pasagerului față.



! Pentru mai multe detalii privind neutralizarea airbagului frontal pentru pasager, consultați rubrica "Airbaguri".

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الورااء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumistujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYNNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVE. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TESKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSZÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÜLYÖS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrengkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgrežtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.

MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalix tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøretretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTELNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIETĎA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installerad på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaune pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN vă propune o gamă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranță în trei puncte.**

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instalează cu spatele în direcția de mers.

Grupele 2 și 3: de la 15 la 36 kg



L4

"KLIPPAN Optima"

Începând de la 22 kg (aproximativ 6 ani), este folosit numai înălțătorul.



L5




"RÖMER KIDFIX"

Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul.

Copilul este reținut de centura de siguranță.

Instalarea scaunelor pentru copii fixate cu centura de siguranță

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel indică opțiunile pentru instalarea scaunelor pentru copii cu fixare prin centura de siguranță și omologate ca universale (a), în funcție de greutatea copilului și de locul în vehicul:

Greutatea copilului / vârsta orientativă					
Loc		Sub 13 kg (grupa 0 (b) și 0+) Până la ≈ 1 an	De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la ≈ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Scaun pasager față fără reglaj în înălțime (c) (e)		U	U	U	U
Locuri laterale spate (d)		U	U	U	U
Loc central spate		X	X	X	X

- (a) Scaun pentru copii universal: scaun pentru copii, care poate fi instalat în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
- (b) Grupa 0: de la naștere la 10 kg. Cosurile pentru copii și landourile auto nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.
- (c) Consultați legislația în vigoare din țara dumneavoastră, înaintea așezării copilului pe acel loc.
- (d) Pentru a instala pe un scaun din spate un scaun pentru copii cu spatele sau cu fata în direcția de mers, deplasați scaunul din fata către înainte, apoi ridicați spatarul pentru a lăsa suficient spațiu pentru scaunul pentru copii și pentru picioarele copilului.
- (e) Când pe **locul pasagerului din fata** este instalat un scaun pentru copii cu spatele în direcția de mers, este obligatoriu ca airbagul pasagerului să fie neutralizat. În caz contrar, **există riscul ranirii grave sau al morții copilului în momentul declansării airbagului**. În cazul în care pe **locul pasagerului din fata** este instalat un scaun pentru copii cu fata în direcția de mers, airbagul pasagerului trebuie să rămână activ.

- U:** Loc adaptat la instalarea unui scaun pentru copii, ce se fixează cu o centură de siguranță și omologat ca universal "cu spatele în direcția de mers" și/sau "cu fața în direcția de mers".
- X:** Loc neadaptat instalării unui scaun pentru copii de grupa indicată.

! Înainte de a instala un scaun pentru copii, cu spatar, îndepărtați și depozitați tetiera. Remontați tetiera imediat ce ați demontat scaunul pentru copii.

Recomandari privind scaunele pentru copii

! Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite protecția copilului în caz de coliziune. Verificați ca centurile de siguranță, sau cataramele de fixare a acestora să nu fie sub scaunul pentru copii, există riscul de destabilizare a acestuia. Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând la maxim jocul în funcție de corpul copilului, chiar pe trasee scurte. Pentru instalare scaunului pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și că îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasați scaunul către înainte, dacă este necesar. Pentru locurile din spate, păstrați o distanță suficientă între scaunul față și:

- scaunul pentru copii "cu spatele în direcția de mers",
- picioarele copiilor așezați într-un scaun pentru copii "cu fața în direcția de mers".

Pentru aceasta, culisați scaunul din față vatre înainte și, dacă este necesar, aduceți spătarul la verticala.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu fața în direcția de mers", verificați ca spătarul scaunului pentru copii să fie cât se poate de aproape de spătarul scaunului vehiculului, chiar lipit dacă este posibil. Va trebui să demontați tetiera înainte de instalarea unui scaun pentru copii cu spatar pe locul unui pasager. Asigurați-vă că tetiera este bine depozitată și fixată, pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare puternică. Remontați tetiera în momentul în care scaunul pentru copii a fost înlaturat.

Copii in fata

Reglementările privind transportul copiilor pe locul pasagerului din fata sunt diferite de la tara la tara. Consultati legislatia in vigoare in Romania.

Neutralizati airbagul pasagerului imediat ce un scaun pentru copii este instalat pe locul din față, "cu spatele în direcția de mers". În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.

Instalarea unui inaltator

Partea toracică a centurii trebuie să fie poziționată pe umărul copilului fără să atingă gâtul copilului.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece peste șoldurile copilului. CITROËN vă recomandă folosirea unui înălțător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Pentru siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în mașină,
- un copil sau un animal în mașină, la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul mașinii.

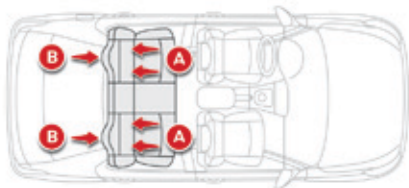
Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, folosiți dispozitivul "Siguranță copii".

Nu deschideți mai mult de 1/3 geamurile din spate.

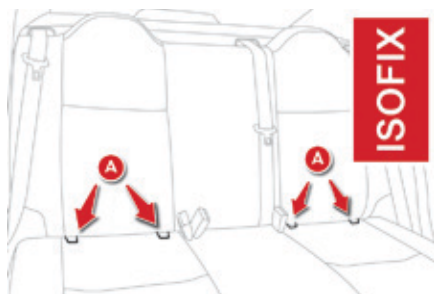
Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Puncte de fixare "ISOFIX"

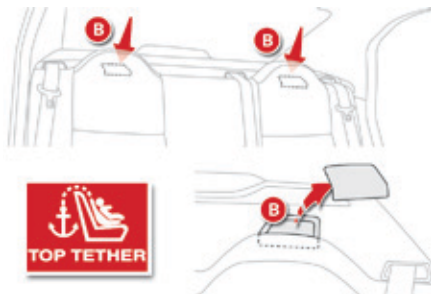
Vehiculul dumneavoastră a fost omologat conform **ultimei reglementari** ISOFIX. Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu elemente de fixare ISOFIX omologate:



Exista trei inele pentru fixarea fiecărui scaun:



- două inele **A** situate între spătar și perna de șezut a scaunului de pe vehicul, semnalate printr-un marcaj,



- un inel superior **B**, situat sub o mască, pe spatele părții superioare a spatarului, denumit **TOP TETHER**, pentru fixarea chingii superioare. El este semnalat printr-un marcaj.

Inelul TOP TETHER permite fixarea chingii superioare a scaunelor pentru copii care sunt astfel echipate. Acest dispozitiv limitează bascularea scaunului pentru copii către înainte, în caz de impact frontal.

Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două mecanisme de prindere, care se fixează ușor pe cele două inele **A**. Unele scaune dispun și de o **centura superioară** care se atașează pe inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii cu inelul TOP TETHER:

- treceți chinga scaunului pentru copii, centrând-o, în spatele spatarului,
- ridicați mască inelului TOP TETHER,
- fixați mecanismul de prindere de pe chinga superioară pe inelul **B**,
- întindeți chinga superioară.

Când instalați un scaun pentru copii ISOFIX pe locul din dreapta al banchetei, înainte de a fixa scaunul îndepărtați centura de siguranță pentru locul central spate spre centrul vehiculului, pentru a nu împiedica funcționarea centurii.

i Instalarea defectuoasă a unui scaun pentru copii compromise protecția copilului în caz de accident.

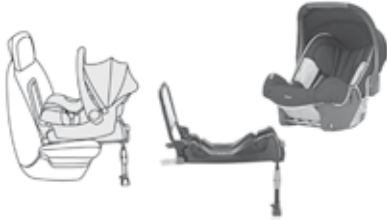
! Respectați cu strictețe indicațiile de montare prezente în instrucțiunile de instalare date de producătorul scaunului pentru copii.

Pentru a cunoaște posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în vehicul, consultați tabelul recapitulativ.

Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de CITROËN și omologate pe vehiculul dumneavoastră

"RÖMER Baby-Safe Plus" și baza "Baby-Safe Plus ISOFIX" (clasa de marime: E)

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



Se instalează "cu spatele în direcția de mers", utilizând o bază ISOFIX care se cuplează pe inelele A. Baza include un punct de sprijin reglabil în înălțime, care se sprijină pe podeaua vehiculului. Acest scaun pentru copii poate fi fixat, de asemenea, cu centura de siguranță. În acest caz, este utilizată numai carcasa scaunului, ea fiind atașată de scaunul vehiculului cu centura de siguranță în trei puncte.

i Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.

"RÖMER Duo Plus ISOFIX" (clasa de marime: B1)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează doar "cu fața în direcția de mers".
Se fixează pe inelele **A**, ca și pe inelul **B**, denumit Top Tether,
utilizând o centură superioară.
3 înclinări ale scaunului: așezat, repaus și alungit.

i Acest scaun pentru copii poate fi de asemenea utilizat pe locuri neechipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.
În acest caz, este obligatoriu ca el să fie atașat la scaunul vehiculului cu centura de siguranță cu prindere în trei puncte.
Reglați scaunul din față astfel încât picioarele copilului să nu atingă spătarul.

Respectați indicațiile de instalare a scaunului pentru copii incluse în instrucțiunile de instalare date de fabricant.

"Baby P2C Midi" si baza ISOFIX (clase de marime: D, C, A, B, B1)**Grupa 1: de la 9 la 18 kg**

Se instaleaza "cu spatele in directia de mers", utilizand o baza ISOFIX care se cupleaza pe inelele **A**. Baza include un punct de sprijin reglabil in inaltime, care se sprijina pe podeaua vehiculului.

Se poate instala si "cu fata in directia de mers".

Acest scaun **nu** poate fi fixat cu o centura de siguranta.

Se recomanda ca, pentru copii pana la 3 ani, sa fie orientat "cu spatele in directia de mers".

FAIR G 0/1 S si bazele sale ISOFIX RWF A si FWF A

(clasa de marime **C** pentru versiunea "cu spatele in directia de mers", clasa de marime **A** pentru versiunea "cu fata in directia de mers")

Grupa 0+ si 1: de la nastere pana la 18 kg

Se instaleaza "cu spatele in directia de mers" pentru copii avand o greutate sub 18 kg si "cu fata in directia de mers" pentru copii avand o greutate intre 13 si 18 kg, cu ajutorul unei baze ISOFIX care se fixeaza pe inelele **A**. Utilizati baza ISOFIX "cu spatele in directia de mers" (**RWF**) de tip **A** sau "cu fata in directia de mers" (**FWF**) de tip **A**.

6 pozitii de inclinare a carcasei scaunului.

Acest scaun pentru copii poate fi utilizat si in pozitia "cu fata in directia de mers", pe locuri neechipate cu inele de ancorare ISOFIX.

In acest caz, carcasa scaunului pentru copii trebuie atasata obligatoriu la scaunul vehiculului cu centura de siguranta in rei puncte.

i Urmați instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii din manualul de instalare, date de producătorul scaunului.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe locurile dotate cu sisteme de fixare ISOFIX din vehicul.

În cazul scaunelor ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, categoria de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de una dintre literele de la **A** la **G**, este indicată pe scaunul pentru copii, lângă logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului / vârsta orientativă									
	Sub 10 kg (grupa 0) Până la aproximativ 6 luni		Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+) Până la aproximativ 1 an			De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 an până la 3 ani aproximativ				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Cos pentru copii*		cu spatele la direcția de mers"			"cu spatele la direcția de mers"		"cu fața la direcția de mers"		
Categoria de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaune ISOFIX pentru copii universale și semi-universale care pot fi instalate pe locurile laterale spate	X		IL-SU			IL-SU		IUF IL-SU		

IUF: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Universal, "cu Fața la direcția de mers", care se fixează cu centură superioară.

IL-SU: loc adecvat pentru instalarea unui scaun Isofix Semi-Universal, fie:

- "cu spatele la direcția de mers", echipat cu o centură superioară, sau cu un suport,
- "cu fața la direcția de mers", echipat cu un suport.

Pentru a atașa centura superioară, consultați paragraful "Puncte de fixare ISOFIX".

X: loc neadecvat pentru instalarea unui scaun ISOFIX din categoria de mărime indicată.

* Cosurile pentru copii și pătuțurile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.